

**Kunststoffrohr, schwarz, DIN/SAE  
FLEXILON® D, Rolle 100 m**

**Tube, noir, DIN/SAE  
FLEXILON® D, rouleau 100 m**

Art.-Nr. No. d'art.	Aussen-Ø Ø ext.	Aussen-Ø Toleranz Tolérance Ø ext.	Innen-Ø Ø int.	Betriebsdruck <sup>①</sup> Pression de service <sup>①</sup>	Biegeradius Rayon de courbure	Rollenlänge Longueur de rouleau	Preis/100 m Prix/100 m CHF			
							< 300	≥ 300	≥ 500	≥ 1000
12.0109.0302	3	±0,05	2	32	25	100	55.—	45.—	38.—	34.—
.0402	4	±0,05	2	53	25	100	72.—	60.—	52.—	45.—
.0425	4	±0,05	2,5	36	30	100	60.—	50.—	43.—	37.—
.0604	6	±0,05	4	32	40	100	111.—	93.—	79.—	69.—
.0806	8	±0,05	6	22	50	100	148.—	122.—	104.—	92.—
.1008	10	±0,10	8	17	70	50	186.—	153.—	133.—	114.—
.1209	12	±0,10	9	22	85	50	327.—	269.—	234.—	203.—
.1210	12	±0,10	10	14	100	50	229.—	189.—	164.—	142.—
.1411	14	±0,10	11	19	100	50	396.—	327.—	281.—	245.—
.1512	15	±0,10	12	17	100	50	404.—	334.—	288.—	251.—

① bei +20 °C

① à +20 °C

**Werkstoff:** Polyamid 12, weich

**Farbe:** schwarz, RAL 9005

**Kennzeichnung:** Rohrtyp + Norm + Werkstoff + Dimension

**Betriebstemperatur:** -40 bis +80 °C

**Betriebstemperatur kurzzeitig:** +100 °C

**Produktbeschreibung:**

- flexibles, aussen kalibriertes Rohr
- nach DIN 74324 / SAE J 844 d
- speziell für Druckluftbremsen im Fahrzeugbau entwickelt
- UV- und hitzestabilisiert

**Hinweis:** zunehmender Medientemperatur ist der Betriebsdruck anzupassen

**Lieferform:**

Rollen abgepackt in anwenderfreundlichen Dispenserschachteln

**Matériau:** polyamide 12, tendre

**Couleur:** noir, RAL 9005

**Marquage:** type de tube + norme + matériau + dimension

**Température de service:** -40 à +80 °C

**Temp. de service de courte durée:** +100 °C

**Description du produit:**

- tube flexible, extérieur calibré
- selon DIN 74324 / SAE J 844 d
- développé spécialement pour les freins à air comprimé dans la construction de véhicules
- stabilisé aux UV et à la chaleur

**Note:** la pression de service doit être adaptée en fonction de la température

**Conditionnement:**

livré dans des boîtes dévidoirs



5.3

**Kunststoffrohr, schwarz, DIN/SAE  
FLEXILON® D, Rolle 25 m**

**Tube, noir, DIN/SAE  
FLEXILON® D, rouleau 25 m**

Art.-Nr. No. d'art.	Aussen-Ø Ø ext.	Aussen-Ø Toleranz Tolérance Ø ext.	Innen-Ø Ø int.	Wandstärke Toleranz Tolérance épaisseur de paroi	Biegeradius Rayon de courbure	Rollenlänge Longueur de rouleau	Preis/100 m Prix/100 m CHF			
							< 300	≥ 300	≥ 500	≥ 1000
12.0125.0604	6	±0,05	4	±0,05	40	25	114.—	97.—	82.—	71.—
.0806	8	±0,05	6	±0,05	50	25	155.—	129.—	110.—	97.—
.1008	10	±0,10	8	±0,10	70	25	201.—	165.—	141.—	123.—
.1209	12	±0,10	9	±0,10	85	25	343.—	285.—	246.—	213.—
.1210	12	±0,10	10	±0,10	100	25	245.—	204.—	175.—	152.—
.1410	14	±0,10	10	±0,10	85	25	558.—	459.—	397.—	346.—
.1512	15	±0,10	12	±0,10	100	25	446.—	370.—	318.—	276.—
.2218	22	±0,20	18	±0,20	150	25	944.—	781.—	674.—	587.—

① bei +20 °C

① à +20 °C

**Werkstoff:** Polyamid 12, weich

**Farbe:** schwarz, RAL 9005

**Kennzeichnung:** Rohrtyp + Norm + Werkstoff + Dimension

**Betriebstemperatur:** -40 bis +80 °C

**Betriebstemperatur kurzzeitig:** +100 °C

**Produktbeschreibung:**

- flexibles, aussen kalibriertes Rohr
- nach DIN 74324 / SAE J 844 d
- speziell für Druckluftbremsen im Fahrzeugbau entwickelt
- UV- und hitzestabilisiert

**Hinweis:** mit zunehmender Medientemperatur ist der Betriebsdruck anzupassen

**Lieferform:**

Rollen abgepackt in anwenderfreundlichen Dispenserschachteln

**Matériau:** polyamide 12, tendre

**Couleur:** noir, RAL 9005

**Marquage:** type de tube + norme + matériau + dimension

**Température de service:** -40 à +80 °C

**Temp. de service de courte durée:** +100 °C

**Description du produit:**

- tube flexible, extérieur calibré
- selon DIN 74324/SAE J 844 d
- développé spécialement pour les freins à air comprimé dans la construction de véhicules
- stabilisé aux UV et à la chaleur

**Note:** la pression de service doit être adaptée en fonction de la température

**Conditionnement:**

livré dans des boîtes dévidoirs



**Kunststoffrohr, milchig weiss  
FLEXILON® 66**

**Tube, blanc laiteux  
FLEXILON® 66**

Art.-Nr. No. d'art.	Aussen-Ø Ø ext.	Aussen-Ø Toleranz Tolérance Ø ext.	Innen-Ø Ø int.	Betriebsdruck <sup>①</sup> Pression de service <sup>①</sup>	Biegeradius Rayon de courbure	Rollenlänge Longueur de rouleau	Preis/100 m Prix/100 m CHF			
							< 300	≥ 300	≥ 500	≥ 1000
12.0501.0402	4	±0,05	2,0	80	40	100	72.—	60.—	52.—	45.—
.0425	4	±0,05	2,5	55	40	100	60.—	50.—	43.—	37.—
.0604	6	±0,05	4,0	48	50	100	117.—	99.—	84.—	72.—
.0806	8	±0,05	6,0	34	60	100	165.—	135.—	117.—	101.—
.1008	10	±0,10	8,0	26	85	100	211.—	173.—	149.—	130.—
.1210	12	±0,10	10,0	21	100	50	258.—	213.—	183.—	161.—
.1412	14	±0,10	12,0	18	150	50	287.—	237.—	205.—	177.—
.1512	15	±0,10	12,0	26	150	50	470.—	387.—	334.—	290.—
.1815	18	±0,10	15,0	21	300	50	580.—	481.—	416.—	361.—

① bei +20 °C

① à +20 °C

**Werkstoff:** Polyamid 66

**Farbe:** milchig weiss

**Kennzeichnung:** Rohrtyp + Werkstoff + Dimension

**Betriebstemperatur:** -20 bis +100 °C

**Betriebstemperatur kurzzeitig:** +120 °C

**Produktbeschreibung:**

- halbstarres, aussen kalibriertes, hitzestabilisiertes Rohr mit geringem Reibungskoeffizient

**Hinweis:**

- mit zunehmender Temperatur ist der Betriebsdruck anzupassen

- Feuchtigkeitsaufnahme berücksichtigen

**Lieferform:**

Rollen abgepackt in anwenderfreundlichen Dispenserschachteln

**Matériau:** polyamide 66

**Couleur:** blanc laiteux

**Marquage:** type de tube + matériau + dimension

**Température de service:** -20 à +100 °C

**Temp. de service de courte durée:** +120 °C

**Description du produit:**

- tube semi-rigide, extérieur calibré, stabilisé à la chaleur, faible coefficient de frottement

**Note:**

- la pression de service doit être adaptée en fonction de la température

- tenir compte de l'absorption d'humidité

**Conditionnement:**

livré dans des boîtes dévidoirs



**Spiralrohr, orange  
FLEXILON® PR**

**Tube spirale, orange  
FLEXILON® PR**

Art.-Nr. No. d'art.	Abmessung Dimension	Spiralen-Aussen-Ø Ø ext. des spirales	Betriebsdruck <sup>①</sup> Pression de service <sup>①</sup>	Arbeitslänge Longueur de travail effective	Effektive Rohrlänge Longueur effective du tube	Gestauchte Länge Longueur comprimée	Preis/Stk Prix/pce CHF
12.2110.0615	6x4	65	20	5,50	7,5	240	20.30
.0614	6x4	65	20	7,50	10	325	23.80
.0613	6x4	65	20	11,25	15	485	39.40
.0611	6x4	65	20	22,50	30	970	67.90
.0815	8x6	85	17	5,50	7,5	250	23.80
.0813	8x6	85	17	11,25	15	500	47.60
.0812	8x6	85	17	15,00	20	660	52.40
.0811	8x6	85	17	22,50	30	995	76.20
.1014	10x8	130	15	7,50	10	265	41.70
.1012	10x8	130	15	15,00	20	530	79.90
.1011	10x8	130	15	22,50	30	900	120.30

① bei +20 °C

① à +20 °C

**Werkstoff:** Polyamid 12, weich

**Farbe:** orange, RAL 2004

**Kennzeichnung:** Rohrtyp + Werkstoff + Dimension

**Betriebstemperatur:** -40 bis +80 °C

**Betriebstemperatur kurzzeitig:** +100 °C

**Toleranz:** Rohr-AD: ±0,1 mm

**Produktbeschreibung:**

- halbstarres, spiralisiertes Kunststoffrohr für Pneumatik mit hoher mechanischer, thermischer und chemischer Beständigkeit

**Hinweis:** mit zunehmender Medientemperatur ist der Betriebsdruck anzupassen.

**Produktverweis:**

Spiralrohr-Verschraubung FLEXILON® mit Aussengewinde, siehe Seite 5.3.7

Spiralrohr-Verschraubung FLEXILON® mit Innengewinde, siehe Seite 5.3.7

**Matériau:** polyamide 12, tendre

**Couleur:** orange, RAL 2004

**Marquage:** type de tube + matériau + dimension

**Température de service:** -40 à +80 °C

**Temp. de service de courte durée:** +100 °C

**Tolérance:** Ø tube ext.: ±0,1 mm

**Description du produit:**

- tube semi-rigide spiralé pour utilisation pneumatique, haute résistance mécanique, thermique et chimique

**Note:** la pression de service doit être adaptée en fonction de la température du fluide

**Équipement complémentaire:**

Raccord pour tube spirale FLEXILON® avec filetage extérieur, voir page 5.3.7

Raccord pour tube spirale FLEXILON® avec filetage intérieur, voir page 5.3.7



**Spiralrohr-Verschraubung  
FLEXILON® mit Aussengewinde**

**Raccord pour tube spiralé  
FLEXILON® avec filetage extérieur**

Art.-Nr. No. d'art.	Gewinde Filetage	Ausführung Exécution	Für Rohrabmessung Pour dimension de tube	Preis/Stk Prix/pce CHF			
				mm	< 20	≥ 20	≥ 60
12.2230.0102	G 1/4	fest \ fixe	6x4	4.10	3.20	2.90	2.60
.0104	G 1/4	drehbar \ mobile	6x4	9.—	6.80	6.20	5.80
.0108	G 1/4	fest \ fixe	8x6	4.40	3.50	3.20	2.90
.0110	G 1/4	drehbar \ mobile	8x6	9.—	6.90	6.20	5.80
.0116	G 3/8	drehbar \ mobile	10x8	10.20	7.70	6.90	6.40
.0124	G 1/4	fest \ fixe	10x8	5.10	4.—	3.70	3.50

**Werkstoff:** Messing vernickelt

**Werkstoff Dichtung:** NBR

**Abdichtungsart:** Weichdichtung

**Einschraubgewinde:** Whitworth Rohrgewinde, zylindrisch

**Gegenanschluss:** Einschraubloch nach DIN 3852 Teil 2 Form X

**Lieferumfang:**

komplett mit Weichdichtung und Knickschutzfeder

**Produktverweis:**

Spiralrohr, orange FLEXILON® PR, siehe Seite 5.3.6

**Matériau:** laiton nickelé

**Matériau joint:** NBR

**Type d'étanchéité:** joint mou

**Filetage:** Whitworth cylindrique

**Contre-raccord:** orifice de raccordement selon DIN 3852 partie 2 forme X

**Contenu de la livraison:**

complet avec joint mou et ressort anti-pliage

**Equipement complémentaire:**

Tube spiralé, orange FLEXILON® PR, voir page 5.3.6



**Spiralrohr-Verschraubung  
FLEXILON® mit Innengewinde**

**Raccord pour tube spiralé  
FLEXILON® avec filetage intérieur**

Art.-Nr. No. d'art.	Gewinde Filetage	Ausführung Exécution	Für Rohrabmessung Pour dimension de tube	Preis/Stk Prix/pce CHF			
				mm	< 20	≥ 20	≥ 60
12.2230.0107	G 1/4	fest \ fixe	8x6	6.50	4.90	4.50	4.20
.0109	G 1/4	drehbar \ mobile	8x6	11.10	8.30	7.60	6.90
.0125	G 1/4	fest \ fixe	10x8	7.30	5.60	5.—	4.70
.0115	G 3/8	drehbar \ mobile	10x8	13.70	10.60	9.50	8.70

**Werkstoff:** Messing vernickelt

**Abdichtungsart:** Kegelfgewinde

**Gewinde:** Innengewinde, Whitworth Rohrgewinde

**Gegenanschluss:** Stutzen mit Aussengewinde

**Lieferumfang:**

komplett mit Knickschutzfeder

**Produktverweis:**

Spiralrohr, orange FLEXILON® PR, siehe Seite 5.3.6

**Matériau:** laiton nickelé

**Type d'étanchéité:** filetage conique

**Filetage:** filetage intérieur Whitworth

**Contre-raccord:** embout avec filetage extérieur

**Contenu de la livraison:**

complet avec ressort anti-pliage

**Equipement complémentaire:**

Tube spiralé, orange FLEXILON® PR, voir page 5.3.6



**Pneumatikrohre aus Polyurethan**

**Tubes pneumatiques en polyuréthane**

**Kunststoffrohr, rot  
FLEXILON® PUR**

**Tube en plastique, rouge  
FLEXILON® PUR**

Art.-Nr.	Aussen-Ø	Aussen-Ø Toleranz	Innen-Ø	Betriebsdruck <sup>①</sup>	Biegeradius	Rollenlänge	Preis/100 m			
No. d'art.	Ø ext.	Tolérance Ø extérieur	Ø int.	Pression de service <sup>①</sup>	Rayon de courbure	Longueur de rouleau	Prix/100 m			
	mm	mm	mm	bar	mm	m	CHF			
							< 300	≥ 300	≥ 500	≥ 1000
12.0112.0604	6	±0,10	4,0	8	20	100	129.—	106.—	93.—	79.—
.0855	8	±0,10	5,5	7	30	100	215.—	177.—	153.—	133.—

① bei +20°C

**Werkstoff:** Polyurethan, TPE-U (Polyether-Typ)

**Farbe:** rot, RAL 3002

**Kennzeichnung:** Rohrtyp + Werkstoff + Dimension

**Betriebstemperatur:** -20 bis +80 °C

**Produktbeschreibung:**

- hochflexibles, aussen kalibriertes Rohr mit hoher Verschleissfestigkeit

**Hinweis:** mit zunehmender Medientemperatur ist der Betriebsdruck anzupassen

**Lieferform:**

Rollen Abgepackt in anwenderfreundlichen Dispenserschachteln

① à +20 °C

**Matériau:** polyuréthane TPE-U (type polyéther)

**Couleur:** rouge, RAL 3002

**Marquage:** type de tube + matériau + dimension

**Température de service:** -20 à +80 °C

**Description du produit:**

- tube flexible, extérieur calibré, résistance élevée à l'usure

**Note:** la pression de service doit être adaptée en fonction de la température

**Conditionnement:**

livré dans des boîtes dévidoirs



**Kunststoffrohr, blau  
FLEXILON® PUR**

**Tube, bleu  
FLEXILON® PUR**

Art.-Nr.	Aussen-Ø	Aussen-Ø Toleranz	Innen-Ø	Betriebsdruck <sup>①</sup>	Rollenlänge	Preis/100 m			
No. d'art.	Ø ext.	Tolérance Ø ext.	Ø int.	Pression de service <sup>①</sup>	Longueur de rouleau	Prix/100 m			
	mm	mm	mm	bar	m	CHF			
						< 300	≥ 300	≥ 500	≥ 1000
12.0115.0402	4	±0,10	2,0	12	100	81.—	67.—	58.—	50.—
.0604	6	±0,10	4,0	8	100	129.—	106.—	93.—	79.—
.0805	8	±0,10	5,0	9	100	215.—	177.—	153.—	133.—
.0855	8	±0,10	5,5	7	100	215.—	177.—	153.—	133.—
.0806	8	±0,10	6,0	5	100	186.—	153.—	133.—	114.—
.1007	10	±0,15	7,0	7	100	324.—	267.—	232.—	201.—

① bei +20°C

**Werkstoff:** Polyurethan, TPE-U (Polyether-Typ)

**Farbe:** blau, RAL 5015

**Kennzeichnung:** Rohrtyp + Werkstoff + Dimension

**Betriebstemperatur:** -20 bis +80 °C

**Produktbeschreibung:**

- Hochflexibles, aussen kalibriertes Rohr mit hoher Verschleissfestigkeit.

**Hinweis:** mit zunehmender Medientemperatur ist der Betriebsdruck anzupassen

**Lieferform:**

Rollen abgepackt in anwenderfreundlichen Dispenserschachteln abgepackt

① à +20°C

**Matériau:** polyuréthane TPE-U (type polyéther)

**Couleur:** bleu, RAL 5015

**Marquage:** type de tube + matériau + dimension

**Température de service:** -20 à +80 °C

**Description du produit:**

- tube flexible, extérieur calibré, résistance élevée à l'usure

**Note:** la pression de service doit être adaptée en fonction de la température

**Conditionnement:**

livré dans des boîtes dévidoirs





**Kunststoffrohr, schwarz  
FLEXILON® PUR**

**Tube, noir  
FLEXILON® PUR**

Art.-Nr.	Aussen-Ø	Aussen-Ø Toleranz Ø ext.	Innen-Ø	Rollenlänge	Betriebs- druck <sup>①</sup>	Preis/100 m			
No. d'art.	Ø ext.		Ø int.	Longueur de rouleau	Pression de service <sup>①</sup>	Prix/100 m			
	mm	mm	mm	m	bar	CHF			
						< 300	≥ 300	≥ 500	≥ 1000
12.0119.0402	4	±0,10	2,0	100	13	81.—	67.—	58.—	50.—
.0425	4	±0,10	2,5	100	9	66.—	55.—	46.—	41.—
.0503	5	±0,10	3,0	100	10	109.—	92.—	78.—	68.—
.0604	6	±0,10	4,0	100	8	129.—	106.—	93.—	79.—
.0805	8	±0,10	5,0	100	9	215.—	177.—	153.—	133.—
.0855	8	±0,10	5,5	100	7	215.—	177.—	153.—	133.—
.0806	8	±0,10	6,0	100	5	186.—	153.—	133.—	114.—
.1007	10	±0,15	7,0	100	7	324.—	267.—	232.—	201.—

① bei +20 °C

**Werkstoff:** Polyurethan, TPE-U (Polyether-Typ)

**Farbe:** schwarz, RAL 9005

**Kennzeichnung:** Rohrtyp + Werkstoff + Dimension

**Betriebstemperatur:** -20 bis +80 °C

**Produktbeschreibung:**

-hochflexibles, aussen kalibriertes Rohr mit hoher Verschleissfestigkeit

**Hinweis:** mit zunehmender Medientemperatur ist der Betriebsdruck anzupassen

**Lieferform:**

Rollen abgepackt in anwenderfreundlichen Dispenserschachteln abgepackt

① à +20 °C

**Matériau:** polyuréthane TPE-U (type polyéther)

**Couleur:** noir, RAL 9005

**Marquage:** type de tube + matériau + dimension

**Température de service:** -20 à +80 °C

**Description du produit:**

-tube flexible, extérieur calibré, résistance élevée à l'usure

**Note:** la pression de service doit être adaptée en fonction de la température

**Conditionnement:**

livré dans des boîtes dévidoirs



**Pneumatikrohre aus Polyethylen/Aluminium**

**Tubes pneumatiques en polyéthylène/aluminium**

**PE/AL-Rohr  
FLEXILON® SYNFLEX® 1300**

**Tube PE/AL  
FLEXILON® SYNFLEX® 1300**

Art.-Nr. No. d'art.	Typ Type	Aussen-Ø Ø ext.	Innen-Ø Ø int.	Betriebsdruck <sup>①</sup> Pression de service <sup>①</sup>	Rollenlänge Longueur de rouleau	Preis/100 m Prix/100 m CHF			
						< 75	≥ 75	≥ 300	≥ 600
12.1300.0060	1300-06003	6	4	46	75	270.—	222.—	189.—	163.—
.0061	1300-06005	6	4	46	300	275.—	226.—	192.—	166.—
.0080	1300-08003	8	5	46	75	391.—	323.—	274.—	236.—
.0100	1300-10003	10	6	46	75	607.—	501.—	425.—	364.—
.0120	1300-12003	12	8	30	75	865.—	714.—	607.—	521.—
.0150	1300-15003	15	10	28	75	1'170.—	964.—	818.—	704.—

① bei +20 °C

① à +20 °C

**Werkstoff:**

- Innenschicht: Beschichtung aus Ethylen-Copolymer
- Einlage: Aluminiumlage
- Aussenschicht: Polyethylen (PE-HD), schwarz

**Kennzeichnung:** Rohrtyp + Dimension

**Betriebstemperatur:** -20 bis +70 °C

**Toleranz:** Rohr- AD: +0,15 / -0,25

**Produktbeschreibung:**

- verbindet die Vorteile des geringen Gewichtes von Kunststoffrohren mit der Formbarkeit und Eigensteifigkeit von Metallrohren
- sehr gut witterungs- und korrosionsbeständig

**Matériau:**

- couche: revêtement en copolymère d'éthylène
- insertion: couche d'aluminium
- couche extérieure: polyéthylène (PE-HD), noir

**Marquage:** type de tube + dimension

**Température de service:** -20 à +70 °C

**Tolérance:** Ø ext. tube: +0,15/-0,25

**Description du produit:**

- ce tube allie l'avantage du faible poids d'un tube thermoplastique à l'aptitude au formage et à la rigidité d'un tube métallique
- très bonne résistance aux influences atmosphériques, à la corrosion



## Rohre aus weiteren Kunststoffen

## Autres tubes thermoplastiques FLEXILON®

### FLEXILON® PE

**Werkstoff:** PE, Polyethylen (PE-LD, PE-HD)  
**Farbe:** milchig weiss, diverse Farben  
**Betriebstemperatur:** -40 bis ca. +60 °C  
**Eigenschaften:**  
 - für aggressive und korrosive Medien  
 - Anwendungen im Lebensmittelbereich

### FLEXILON® PE

**Matériau:** PE, polyéthylène (PE-LD, PE-HD)  
**Couleur:** blanc laiteux ou de couleur  
**Température de service:** -40 à env. +60 °C  
**Caractéristiques:**  
 - pour fluides agressifs et corrosifs  
 - applications dans l'industrie alimentaire



### FLEXILON® POM

**Werkstoff:** POM, Polyacetal  
**Farbe:** milchig weiss  
**Betriebstemperatur:** -40 bis ca. +100 °C  
**Eigenschaften:**  
 - flexibles Rohr speziell geeignet für Druckluft  
 - Ausgezeichnete Formstabilität und geringste Feuchtigkeitsaufnahme  
 - bestens geeignet als Tuftingrohr

### FLEXILON® POM

**Matériau:** POM, polyacétal  
**Couleur:** blanc laiteux  
**Température de service:** -40 à env. +100 °C  
**Caractéristiques:**  
 - tube flexible spécialement recommandé pour l'air comprimé  
 - excellente stabilité dimensionnelle et faible absorption d'humidité  
 - tube de tuftage

### FLEXILON® ELY 60

**Werkstoff:** TPE-A, thermoplastisches Elastomer  
**Farbe:** milchig weiss  
**Betriebstemperatur:** -50 bis ca. +120 °C  
**Eigenschaften:**  
 - hochflexibles Rohr bei völliger Weichmacherfreiheit  
 - selbstlöschend, ohne Halogen- und Phosphorverbindungen  
 - gute Chemikalienbeständigkeit und Verschleissfestigkeit

### FLEXILON® ELY 60

**Matériau:** TPE-A, élastomère thermoplastique  
**Couleur:** blanc laiteux  
**Température de service:** -50 à env. +120 °C  
**Caractéristiques:**  
 - tube hautement flexible sans plastifiants  
 - auto-extinguible, sans halogène ou phosphore  
 - bonne résistance chimique et à l'usure

5.3

### FLEXILON® Formteile

**Werkstoff:**  
 - FEP 140  
 - PA, Polyamid  
 - PUR, Polyurethan  
**Eigenschaften:**  
 - alle FLEXILON® Kunststoffrohre können kundenspezifisch vorgeformt geliefert werden  
 - spart Zeit bei der Montage  
 - Vorteile bei engen Platzverhältnissen

### Pièces façonnées FLEXILON®

**Matériau:**  
 - FEP 140  
 - PA, polyamide  
 - PUR, polyuréthane  
**Caractéristiques:**  
 - tous les tubes FLEXILON® sont livrables comme pièces préformées selon spécifications du client  
 - diminue les frais de montage  
 - très avantageux en cas de place restreinte

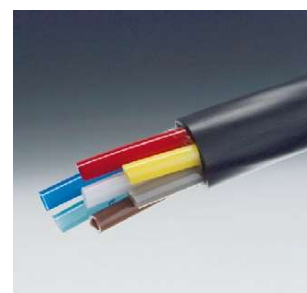


### FLEXILON® Rohrbündel

**Werkstoff:**  
 - Rohre:  
 - PA, Polyamid  
 - PUR, Polyurethan  
 - Mantel: PVC  
**Eigenschaften:**  
 - platzsparende, rationelle Verlegung  
 - Anzahl Rohre, Farbe, Beschriftung nach Kundenwunsch  
 - auch in Kombination mit Elektrokabel

### Faisceau de tubes FLEXILON®

**Matériaux:**  
 - tubes:  
 - PA, polyamide  
 - PUR, polyuréthane  
 - gaine: PVC  
**Caractéristiques:**  
 - mise en place peu encombrante et rationnelle  
 - nombre de tubes, couleur, identification selon spécification du client  
 - également disponible combiné à des gaines à câbles électriques



## Steckverbindungen

### LEGRIS LF 3000®

Das LEGRIS-LF-3000®-Anschlusssystem benötigt nur ein Minimum an Montagezeit.

Verankerung und Dichtheit werden bei einfachem Einschleiben des Schlauches bis zum Endanschlag gewährleistet.

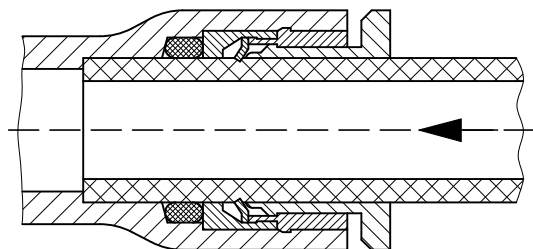
Wenn erforderlich, kann der Schlauch blitzschnell gelöst werden.

### Montage eines Kunststoffrohres

Rohr sauber und rechtwinklig ablängen und bis zum Endanschlag in den Blitzanschluss einschieben. Sobald der Endanschlag erreicht ist, kommt die elastische Zahnscheibe als Rohrverankerung zum Eingriff. Das Rohr wird von aussen gehalten, ohne dass eine Verengung des Innendurchmessers entsteht. Die Abdichtung erfolgt durch einen Formring zuverlässig bei statischer und dynamischer Belastung.

### Demontage eines Kunststoffrohres

Durch axiales Betätigen des standardmässig vorhandenen Druckringes wird die Verankerung gelöst. Das Rohr lässt sich frei herausziehen.



## Raccords instantanés

### LEGRIS LF 3000®

Le système de raccordement LEGRIS LF 3000® se monte en un temps record.

La fixation et l'étanchéité sont obtenues par simple poussée du tube en butée dans le raccord.

Si nécessaire, la déconnexion du tube se fait aussi très rapidement.

### Raccordement d'un tube plastique

Couper le tube sans bavure et à angle droit, le pousser à fond dans le raccord rapide. Dès qu'il est en butée à fond, la pince est en contact avec la contre pente de verrouillage, respectivement la rondelle dentée et la tenue du tube est assurée sans déformation. L'étanchéité est garantie en statique et en dynamique par le joint moulé.

### Démontage d'un tube plastique

Exercer une pression axiale sur l'anneau poussoir, ce qui libère instantanément l'ancrage. Le tube peut être extrait sans effort.

**Einschraubanschlüsse**

**Piquages mâle**

**Gerader Einschraubanschluss  
LEGRIS™ LF 3000 3175**

**Piquage droit  
LEGRIS™ LF 3000 3175**

Art.-Nr. No. d'art.	Rohr Aussen-Ø Ø ext. du tube D mm	Einschraubgewinde Filetage C	Bezeichnung Désignation	Preis/Stk Prix/pce CHF			
				< 250 CHF	≥ 250 CHF	≥ 500 CHF	≥ 1000 CHF
14.3175.0410	4	R 1/8	3175 04 10	2.05	10%	13%	15%
.0413	4	R 1/4	3175 04 13	2.30	10%	13%	15%
.0610	6	R 1/8	3175 06 10	2.05	10%	13%	15%
.0613	6	R 1/4	3175 06 13	2.25	10%	13%	15%
.0810	8	R 1/8	3175 08 10	2.35	10%	13%	15%
.0813	8	R 1/4	3175 08 13	2.40	10%	13%	15%
.0817	8	R 3/8	3175 08 17	3.20	10%	13%	15%
.1013	10	R 1/4	3175 10 13	3.55	10%	13%	15%
.1017	10	R 3/8	3175 10 17	3.70	10%	13%	15%
.1021	10	R 1/2	3175 10 21	4.95	10%	13%	15%
.1213	12	R 1/4	3175 12 13	4.95	10%	13%	15%
.1217	12	R 3/8	3175 12 17	5.05	10%	13%	15%
.1221	12	R 1/2	3175 12 21	5.25	10%	13%	15%
.1421	14	R 1/2	3175 14 21	7.35	10%	13%	15%

**Werkstoff:**

- Gehäuse: Messing vernickelt
- Gewindedichtung: PTFE - Beschichtung

**Einschraubgewinde:** Whitworth Rohrgewinde, kegelig

**Produktbeschreibung:**

- Blitzanschluss-System für Kunststoffrohre

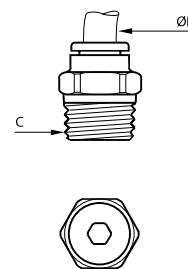
**Matériau:**

- boîtier: laiton nickelé
- joint de filetage: revêtu de PTFE

**Filetage:** Whitworth en pouce conique

**Description du produit:**

- raccord d'implantation pour tube en matière plastique



**Gerader Einschraubanschluss  
LEGRIS™ LF 3000 3101**

**Piquage droit  
LEGRIS™ LF 3000 3101**

Art.-Nr. No. d'art.	Rohr Aussen-Ø Ø ext. du tube D mm	Einschraubgewinde Filetage C	Bezeichnung Désignation	Preis/Stk Prix/pce CHF			
				< 250 CHF	≥ 250 CHF	≥ 500 CHF	≥ 1000 CHF
14.3101.0419	4	M5 x 0,8	3101 04 19	2.10	10%	13%	15%
.0455	4	M7 x 1	3101 04 55	2.50	10%	13%	15%
.0410	4	G 1/8	3101 04 10	2.10	10%	13%	15%
.0413	4	G 1/4	3101 04 13	2.45	10%	13%	15%
.0619	6	M5 x 0,8	3101 06 19	2.50	10%	13%	15%
.0610	6	G 1/8	3101 06 10	2.10	10%	13%	15%
.0613	6	G 1/4	3101 06 13	2.45	10%	13%	15%
.0810	8	G 1/8	3101 08 10	2.50	10%	13%	15%
.0813	8	G 1/4	3101 08 13	2.70	10%	13%	15%
.0817	8	G 3/8	3101 08 17	3.35	10%	13%	15%
.1013	10	G 1/4	3101 10 13	4.—	10%	13%	15%
.1017	10	G 3/8	3101 10 17	4.20	10%	13%	15%
.1021	10	G 1/2	3101 10 21	6.30	10%	13%	15%
.1213	12	G 1/4	3101 12 13	5.35	10%	13%	15%
.1217	12	G 3/8	3101 12 17	5.55	10%	13%	15%
.1221	12	G 1/2	3101 12 21	6.60	10%	13%	15%
.1421	14	G 1/2	3101 14 21	7.35	10%	13%	15%

**Werkstoff:**

- Gehäuse: Messing vernickelt
- Dichtung: NBR

**Einschraubgewinde:** zylindrisch

**Produktbeschreibung:**

- Blitzanschluss-System für Kunststoffrohre

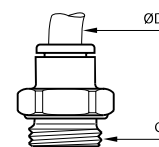
**Matériau:**

- boîtier: laiton nickelé
- joint: NBR

**Filetage:** cylindrique

**Description du produit:**

- raccord d'implantation pour tube en matière plastique



**Aufschraubanschluss  
LEGRIS™ LF 3000 3114**

**Piquage droit femelle  
LEGRIS™ LF 3000 3114**

Art.-Nr. No. d'art.	Rohr Aussen-Ø Ø ext. du tube D mm	Gewinde Filetage C	Bezeichnung Désignation	Preis/Stk Prix/pce CHF			
				< 250 CHF	≥ 250 CHF	≥ 500 CHF	≥ 1000 CHF
14.3114.1013	10	G 1/4	3114 10 13	5.80	10%	13%	15%
.0817	8	G 3/8	3114 08 17	4.75	10%	13%	15%
.0410	4	G 1/8	3114 04 10	3.25	10%	13%	15%
.0413	4	G 1/4	3114 04 13	4.20	10%	13%	15%
.0419	4	M5 x 0,8	3114 04 19	4.20	10%	13%	15%
.0610	6	G 1/8	3114 06 10	3.40	10%	13%	15%
.0613	6	G 1/4	3114 06 13	3.90	10%	13%	15%
.0810	8	G 1/8	3114 08 10	4.20	10%	13%	15%
.0813	8	G 1/4	3114 08 13	4.20	10%	13%	15%
.1017	10	G 3/8	3114 10 17	5.80	10%	13%	15%
.1217	12	G 3/8	3114 12 17	7.90	10%	13%	15%
.1221	12	G 1/2	3114 12 21	9.45	10%	13%	15%

**Werkstoff Gehäuse:** Messing vernickelt

**Innengewinde:** zylindrisch

**Produktbeschreibung:**

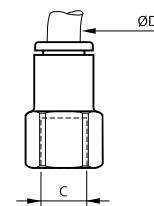
- Blitzanschluss-System für Kunststoffrohre

**Matériau boîtier:** laiton nickelé

**Filetage intérieur:** cylindrique

**Description du produit:**

- raccord d'implantation pour tube en matière plastique



**Doppelte Schwenkverschraubung  
LEGRIS™ LF 3000 3119**

**Banjo double  
LEGRIS™ LF 3000 3119**

Art.-Nr. No. d'art.	Rohr Aussen-Ø Ø ext. du tube D mm	Einschraubgewinde Filetage C	Bezeichnung Désignation	Preis/Stk Prix/pce CHF			
				< 250 CHF	≥ 250 CHF	≥ 500 CHF	≥ 1000 CHF
14.3119.0610	6	G 1/8	3119 06 10	6.50	10%	13%	15%
.0810	8	G 1/8	3119 08 10	6.85	10%	13%	15%
.0813	8	G 1/8	3119 08 13	8.10	10%	13%	15%

**Werkstoff Gehäuse:** Polyamid glasfaserverstärkt

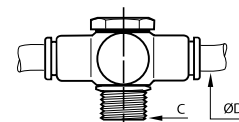
**Einschraubstutzen:** Stahl verzinkt, gelbchromatiert

**Dichtung:** Polyamid

**Matériau boîtier:** polyamide renforcé de fibres de verre

**Embout à visser:** acier zingué, chromaté jaune

**Joint:** polyamide



**Winkel-Einschraubanschluss  
LEGRIS™ LF 3000 3109**

**Equerre à piquage mâle  
LEGRIS™ LF 3000 3109**

Art.-Nr. No. d'art.	Rohr Aussen-Ø Ø ext. du tube D mm	Einschraubgewinde Filetage	Bezeichnung Désignation	Preis/Stk Prix/pce CHF			
				< 250 CHF	≥ 250 CHF	≥ 500 CHF	≥ 1000 CHF
14.3109.0410	4	R 1/8	3109 04 10	2.90	10%	13%	15%
.0413	4	R 1/4	3109 04 13	3.50	10%	13%	15%
.0610	6	R 1/8	3109 06 10	3.10	10%	13%	15%
.0613	6	R 1/4	3109 06 13	3.50	10%	13%	15%
.0810	8	R 1/8	3109 08 10	5.50	10%	13%	15%
.0813	8	R 1/4	3109 08 13	3.80	10%	13%	15%
.0817	8	R 3/8	3109 08 17	4.70	10%	13%	15%
.1013	10	R 1/4	3109 10 13	5.30	10%	13%	15%
.1017	10	R 3/8	3109 10 17	5.70	10%	13%	15%
.1213	12	R 1/4	3109 12 13	7.10	10%	13%	15%
.1217	12	R 3/8	3109 12 17	7.40	10%	13%	15%
.1221	12	R 1/2	3109 12 21	7.60	10%	13%	15%
.1417	14	R 3/8	3109 14 17	9.50	10%	13%	15%
.1421	14	R 1/2	3109 14 21	10.50	10%	13%	15%

**Werkstoff:**

- Gehäuse: Polyamid glasfaserverstärkt

- Einschraubstutzen: Messing vernickelt

- Gewindedichtung: PTFE-Beschichtung

**Einschraubgewinde:** Whitworth Rohrgewinde, kegelig

**Produktbeschreibung:**

- Blitzanschluss-System für Kunststoffrohre

- Winkelgehäuse schwenkbar

**Auf Anfrage:**

45°-Anschluss

**Matériau:**

- boîtier: polyamide renforcé de fibres de verre

- embout à visser: laiton nickelé

- joint de filetage: revêtu de PTFE

**Filetage:** Whitworth en pouce conique

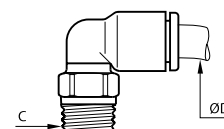
**Description du produit:**

- raccord d'implantation pour tube en matière plastique

- corps orientable

**Sur demande:**

équerre 45°

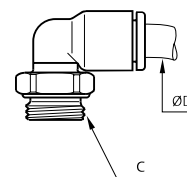




**Winkel Einschraubanschluss  
LEGRIS™ LF 3000 3199**

**Equerre à piquage mâle  
LEGRIS™ LF 3000 3199**

Art.-Nr. No. d'art.	Rohr Aussen-Ø Ø ext. du tube D mm	Einschraubgewinde Filetage C	Bezeichnung Désignation	Preis/Stk Prix/pce CHF			
				< 250 CHF	≥ 250 CHF	≥ 500 CHF	≥ 1000 CHF
14.3199.1221	12	G 1/2	3199 12 21	8.30	10%	13%	15%
.0617	6	G 3/8	3199 06 17	4.—	10%	13%	15%
.0821	8	G 1/2	3199 08 21	6.60	10%	13%	15%
.0419	4	M5 x 0,8	3199 04 19	3.15	10%	13%	15%
.0455	4	M7 x 1	3199 04 55	5.45	10%	13%	15%
.0410	4	G 1/8	3199 04 10	3.15	10%	13%	15%
.0413	4	G 1/4	3199 04 13	3.70	10%	13%	15%
.0619	6	M5 x 0,8	3199 06 19	3.40	10%	13%	15%
.0655	6	M7 x 1	3199 06 55	5.66	10%	13%	15%
.0610	6	G 1/8	3199 06 10	3.30	10%	13%	15%
.0613	6	G 1/4	3199 06 13	3.55	10%	13%	15%
.0810	8	G 1/8	3199 08 10	3.70	10%	13%	15%
.0813	8	G 1/4	3199 08 13	3.85	10%	13%	15%
.0817	8	G 3/8	3199 08 17	5.65	10%	13%	15%
.1013	10	G 1/4	3199 10 13	5.80	10%	13%	15%
.1017	10	G 3/8	3199 10 17	6.70	10%	13%	15%
.1213	12	G 1/4	3199 12 13	7.90	10%	13%	15%
.1217	12	G 3/8	3199 12 17	7.90	10%	13%	15%
.1417	14	G 3/8	3199 14 17	9.45	10%	13%	15%
.1421	14	G 1/2	3199 14 21	10.50	10%	13%	15%



**Werkstoff:**

- Gehäuse: Polyamid glasfaserverstärkt
- Einschraubstutzen: Messing vernickelt
- Dichtung: NBR

**Einschraubgewinde:**

- zylindrisch
- mit vormontiertem O-Ring

**Produktbeschreibung:**

- Blitzanschluss-System für Kunststoffrohre
- Winkelgehäuse schwenkbar

**Auf Anfrage:**

45°-Anschluss

**Matériau:**

- boîtier: polyamide renforcé de fibres de verre
- embout à visser: laiton nickelé
- joint: NBR

**Filetage:**

- cylindrique
- avec joint O-Ring pré-monté

**Description du produit:**

- raccord d'implantation pour tube en matière plastique
- corps orientable

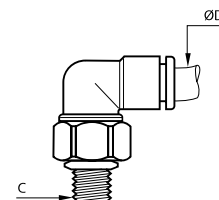
**Sur demande:**

équerre 45°

**Winkel-Einschraubdrehverschraubung  
LEGRIS™ LF 3000 3189**

**Equerre à piquage mâle  
LEGRIS™ LF 3000 3189**

Art.-Nr. No. d'art.	Rohr Aussen-Ø Ø ext. du tube D mm	Einschraubgewinde Filetage C	Bezeichnung Désignation	Preis/Stk Prix/pce CHF			
				< 250 CHF	≥ 250 CHF	≥ 500 CHF	≥ 1000 CHF
14.3269.1213	12	G 1/4	3189 12 13	37.80	10%	13%	15%
.0410	4	G 1/8	3189 04 10	16.—	10%	13%	15%
.0610	6	G 1/8	3189 06 10	16.—	10%	13%	15%
.0613	6	G 1/4	3189 06 13	16.—	10%	13%	15%
.0619	6	M5 x 0,8	3189 06 19	17.—	10%	13%	15%
.0810	8	G 1/8	3189 08 10	19.—	10%	13%	15%
.0813	8	G 1/4	3189 08 13	20.—	10%	13%	15%
.0817	8	G 3/8	3189 08 17	20.—	10%	13%	15%
.1013	10	G 1/4	3189 10 13	27.50	10%	13%	15%



**Werkstoff:**

- Gehäuse: Polyamid glasfaserverstärkt
- Einschraubstutzen: Messing vernickelt
- Dichtung: NBR

**Einschraubgewinde:** zylindrisch, mit vormontiertem O-Ring

**Produktbeschreibung:**

- Blitzanschluss-System für Kunststoffrohre
- Winkelgehäuse dreh- und schwenkbar

**Matériau:**

- boîtier: polyamide renforcé de fibres de verre
- embout à visser: laiton nickelé
- joint: NBR

**Filetage:** Whitworth cylindrique avec joint O-Ring pré-monté

**Description du produit:**

- raccord d'implantation pour tube en matière plastique, corps tournant et orientable

**Winkel Einschraubdrehverschraubung  
LEGRIS™ LF 3000 3159**

**Equerre à piquage mâle  
LEGRIS™ LF 3000 3159**

Art.-Nr. No. d'art.	Rohr Aussen-Ø Ø ext. du tube D mm	Einschraubgewinde Filetage C	Bezeichnung Désignation	Preis/Stk Prix/pce CHF			
				< 250 CHF	≥ 250 CHF	≥ 500 CHF	≥ 1000 CHF
14.3259.0610	6	R 1/8	3159 06 10	16.—	10%	13%	15%
.0810	8	R 1/8	3159 08 10	19.—	10%	13%	15%
.0813	8	R 1/4	3159 08 13	19.—	10%	13%	15%
.0817	8	R 3/8	3159 08 17	19.—	10%	13%	15%
.1013	10	R 1/4	3159 10 13	27.50	10%	13%	15%

**Werkstoff:**

- Gehäuse: Polyamid glasfaserverstärkt
- Einschraubstutzen: Messing vernickelt
- Gewindedichtung: PTFE-Beschichtung

**Einschraubgewinde:** Whitworth Rohrgewinde, kegelig

**Produktbeschreibung:**

- Blitzanschluss-System für Kunststoffrohre
- Winkelgehäuse dreh- und schwenkbar

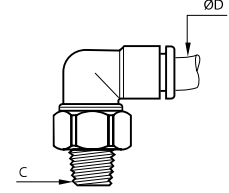
**Matériau:**

- boîtier: polyamide renforcé de fibres de verre
- embout à visser: laiton nickelé
- joint de filetage: revêtu de PTFE

**Filetage:** Whitworth en pouce conique

**Description du produit:**

- raccord d'implantation pour tube en matière plastique
- corps tournant et orientable



**Winkel-Schwenkverschraubung  
LEGRIS™ LF 3000 3118**

**Banjo simple  
LEGRIS™ LF 3000 3118**

Art.-Nr. No. d'art.	Rohr Aussen-Ø Ø ext. du tube D mm	Einschraubgewinde Filetage C	Bezeichnung Désignation	Preis/Stk Prix/pce CHF			
				< 250 CHF	≥ 250 CHF	≥ 500 CHF	≥ 1000 CHF
14.3118.0410	4	G 1/8	3118 04 10	3.55	10%	13%	15%
.0419	4	M5 x 0,8	3118 04 19	3.65	10%	13%	15%
.0610	6	G 1/8	3118 06 10	3.70	10%	13%	15%
.0613	6	G 1/4	3118 06 13	4.20	10%	13%	15%
.0810	8	G 1/8	3118 08 10	4.20	10%	13%	15%
.0813	8	G 1/4	3118 08 13	4.40	10%	13%	15%
.1013	10	G 1/4	3118 10 13	7.30	10%	13%	15%
.1017	10	G 3/8	3118 10 17	7.55	10%	13%	15%

**Werkstoff:**

- Gehäuse: Polyamid glasfaserverstärkt
- Hohlverschraubung: Messing
- Dichtung: Polyamid

**Einschraubgewinde:** zylindrisch, mit vormontiertem O-Ring

**Produktbeschreibung:**

- drosselfreie einstellbare Schwenkverschraubung mit Blitzanschluss-System für Kunststoffrohre

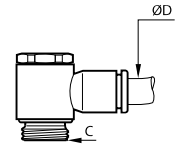
**Matériau:**

- boîtier: polyamide renforcé de fibres de verre
- vis creuse: laiton
- joint: polyamide

**Filetage:** cylindrique avec joint O-Ring prémonté

**Description du produit:**

- raccord banjo orientable plein passage pour tube en matière plastique



**L-Einschraubanschluss  
LEGRIS™ LF 3000 3103**

**L à piquage mâle  
LEGRIS™ LF 3000 3103**

Art.-Nr. No. d'art.	Rohr Aussen-Ø Ø ext. du tube D mm	Einschraubgewinde Filetage C	Bezeichnung Désignation	Preis/Stk Prix/pce CHF			
				< 250 CHF	≥ 250 CHF	≥ 500 CHF	≥ 1000 CHF
14.3103.0410	4	R 1/8	3103 04 10	4.20	10%	13%	15%
.0613	6	R 1/4	3103 06 13	4.50	10%	13%	15%
.0813	8	R 1/4	3103 08 13	5.60	10%	13%	15%
.1013	10	R 1/4	3103 10 13	8.40	10%	13%	15%
.1213	12	R 1/4	3103 12 13	9.60	10%	13%	15%

**Werkstoff:**

- Gehäuse: Polyamid glasfaserverstärkt
- Einschraubstutzen: Messing vernickelt
- Gewindedichtung: PTFE-Beschichtung

**Einschraubgewinde:** Whitworth Rohrgewinde, kegelig

**Produktbeschreibung:**

- Blitzanschluss-System für Kunststoffrohre
- Gehäuse schwenkbar

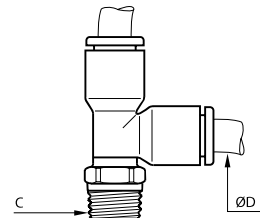
**Matériau:**

- boîtier: polyamide renforcé de fibres de verre
- embout à visser: laiton nickelé
- joint de filetage: revêtu de PTFE

**Filetage:** Whitworth en pouce conique

**Description du produit:**

- raccord d'implantation pour tube en matière plastique
- corps orientable



**L-Einschraubanschluss  
LEGRIS™ LF 3000 3193**

**L à piquage mâle  
LEGRIS™ LF 3000 3193**

Art.-Nr. No. d'art.	Rohr Aussen-Ø Ø ext. du tube D mm	Einschraubgewinde Filetage C	Bezeichnung Désignation	Preis/Stk Prix/pce CHF			
				< 250 CHF	≥ 250 CHF	≥ 500 CHF	≥ 1000 CHF
14.3193.1013	10	G 1/4	3193 10 13	8.95	10%	13%	15%
.0410	4	G 1/8	3193 04 10	5.05	10%	13%	15%
.0610	6	G 1/8	3193 06 10	5.05	10%	13%	15%
.0813	8	G 1/4	3193 08 13	6.10	10%	13%	15%

**Werkstoff:**

- Gehäuse: Polyamid glasfaserverstärkt
- Einschraubstutzen: Messing vernickelt
- Dichtung: NBR

**Einschraubgewinde:** Whitworth- Rohrgewinde, zylindrisch mit vormontiertem O-Ring

**Produktbeschreibung:**

- Blitzanschluss-System für Kunststoffrohre
- Gehäuse schwenkbar

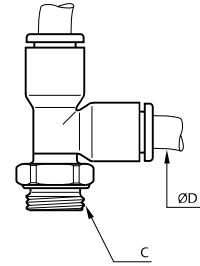
**Matériau:**

- boîtier: polyamide renforcé de fibres de verre
- embout à visser: laiton nickelé
- joint: NBR

**Filetage:** Whitworth en pouce cylindrique avec joint O-Ring prémonté

**Description du produit:**

- raccord d'implantation pour tube en matière plastique
- corps orientable



**T-Einschraubanschluss  
LEGRIS™ LF 3000 3108**

**T- à piquage mâle  
LEGRIS™ LF 3000 3108**

Art.-Nr. No. d'art.	Rohr Aussen-Ø Ø ext. du tube D mm	Einschraubgewinde Filetage	Bezeichnung Désignation	Preis/Stk Prix/pce CHF			
				< 250 CHF	≥ 250 CHF	≥ 500 CHF	≥ 1000 CHF
14.3108.1417	14	R 3/8	3108 14 17	12.60	10%	13%	15%
.0410	4	R 1/8	3108 04 10	4.20	10%	13%	15%
.0610	6	R 1/8	3108 06 10	4.40	10%	13%	15%
.0613	6	R 1/4	3108 06 13	4.50	10%	13%	15%
.0810	8	R 1/8	3108 08 10	5.50	10%	13%	15%
.1013	10	R 1/4	3108 10 13	8.40	10%	13%	15%
.1213	12	R 1/4	3108 12 13	9.60	10%	13%	15%
.1221	12	R 1/2	3108 12 21	10.50	10%	13%	15%

**Werkstoff:**

- Gehäuse: Polyamid glasfaserverstärkt
- Einschraubstutzen: Messing vernickelt
- Gewindedichtung: PTFE-Beschichtung

**Einschraubgewinde:** Withworth Rohrgewinde, kegelig

**Produktbeschreibung:**

- Blitzanschluss-System für Kunststoffrohre
- Gehäuse schwenkbar

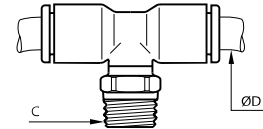
**Matériau:**

- boîtier: polyamide renforcé de fibres de verre
- embout à visser: laiton nickelé
- joint de filetage: revêtu de PTFE

**Filetage:** Whitworth en pouce conique

**Description du produit:**

- raccord d'implantation pour tube en matière plastique
- corps orientable



5.3

**T-Einschraubanschluss  
LEGRIS™ LF 3000 3198**

**T- à piquage mâle  
LEGRIS™ LF 3000 3198**

Art.-Nr. No. d'art.	Rohr Aussen-Ø Ø ext. du tube D mm	Einschraubgewinde Filetage C	Bezeichnung Désignation	Preis/Stk Prix/pce CHF			
				< 250 CHF	≥ 250 CHF	≥ 500 CHF	≥ 1000 CHF
14.3198.1021	10	G 1/2	3198 10 21	10.50	10%	13%	15%
.0410	4	G 1/8	3198 04 10	5.05	10%	13%	15%
.0610	6	G 1/8	3198 06 10	5.05	10%	13%	15%
.0613	6	G 1/4	3198 06 13	5.25	10%	13%	15%
.0619	6	M5 x 0,8	3198 06 19	5.45	10%	13%	15%
.0810	8	G 1/8	3198 08 10	5.90	10%	13%	15%
.0813	8	G 1/4	3198 08 13	6.10	10%	13%	15%
.1013	10	G 1/4	3198 10 13	8.95	10%	13%	15%
.1017	10	G 3/8	3198 10 17	10.—	10%	13%	15%
.1217	12	G 3/8	3198 12 17	11.75	10%	13%	15%

**Werkstoff:**

- Gehäuse: Polyamid glasfaserverstärkt
- Einschraubstutzen: Messing vernickelt
- Dichtung: NBR

**Einschraubgewinde:** zylindrisch, mit vormontiertem O-Ring

**Produktbeschreibung:**

- Blitzanschluss-System für Kunststoffrohre
- Gehäuse schwenkbar

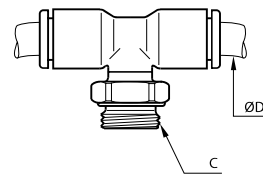
**Matériau:**

- boîtier: polyamide renforcé de fibres de verre
- embout à visser: laiton nickelé
- joint: NBR

**Filetage:** cylindrique, avec joint O-Ring prémonté

**Description du produit:**

- raccord d'implantation pour tube en matière plastique
- corps orientable



**2-fach-Hohlschraube  
LEGRIS™ LF 3000 3528**

**Vis creuse à 2 étages  
LEGRIS™ LF 3000 3528**

Art.-Nr. No. d'art.	Einschraubgewinde Filetage C	Bezeichnung Désignation	Preis/Stk Prix/pce CHF			
			< 250 CHF	≥ 250 CHF	≥ 500 CHF	≥ 1000 CHF
14.3528.0010	G 1/8	3528 00 10	4.30	10%	13%	15%
.0013	G 1/4	3528 00 13	4.45	10%	13%	15%
.0017	G 3/8	3528 00 17	7.90	10%	13%	15%

**Werkstoff:**

- Hohlschraube: Messing, vernickelt
- Dichtung: NBR

**Einschraubgewinde:** zylindrisch mit vormontiertem O-Ring

**Produktbeschreibung:**

- Blitzanschluss-System für Kunststoffrohre
- Hohlschraube für einfache und doppelte Ringanschlüsse sowie Schwenkverschraubungen
- zur Montage übereinander bei vollem Durchgang

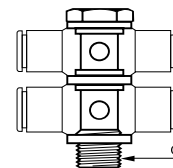
**Matériau:**

- vis: laiton, nickelé
- joint: NBR

**Filetage:** cylindrique avec joint prémonté

**Description du produit:**

- raccord d'implantation pour tube en matière plastique
- vis creuse orientable pour banjo à 2 étages
- prévue pour l'empilage, plein passage



**Ringanschluss  
LEGRIS™ LF 3000 3538**

**Corps pour banjo simple  
LEGRIS™ LF 3000 3538**

Art.-Nr. No. d'art.	Rohr Aussen-Ø Ø ext. du tube D mm	Für Gewinde Pour filetage C	Bezeichnung Désignation	Preis/Stk Prix/pce CHF			
				< 250 CHF	≥ 250 CHF	≥ 500 CHF	≥ 1000 CHF
14.3538.0610	6	G 1/8	3538 06 10	2.75	10%	13%	15%
.0613	6	G 1/4	3538 06 13	2.85	10%	13%	15%
.0810	8	G 1/8	3538 08 10	3.15	10%	13%	15%
.0813	8	G 1/4	3538 08 13	3.25	10%	13%	15%
.0817	8	G 3/8	3538 08 17	5.05	10%	13%	15%
.1017	10	G 3/8	3538 10 17	5.25	10%	13%	15%
.1217	12	G 3/8	3538 12 17	6.30	10%	13%	15%

**Werkstoff:** Polyamid glasfaserverstärkt

**Produktbeschreibung:**

- Ringanschluss für Schwenkverschraubung und Mehrfachverteiler, mit Blitzanschluss-System für Kunststoffrohre

**Produktverweis:**

Verweis, siehe Seite 3.1.1  
3-fach-Hohlschraube LEGRIS™ LF 3000 3529, siehe Seite 5.3.19  
Verweis, siehe Seite 3.1.1  
2-fach-Hohlschraube LEGRIS™ LF 3000 3528, siehe Seite 5.3.18

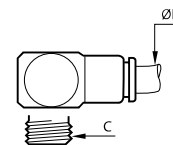
**Matériau:** polyamide renforcé de fibres de verre

**Description du produit:**

- raccord d'implantation pour tube en matière plastique, corps orientable pour raccord banjo simple ou multiple

**Equipement complémentaire:**

Renvoi, voir page 3.1.1  
Vis creuse à 3 étages LEGRIS™ LF 3000 3529, voir page 5.3.19  
Renvoi, voir page 3.1.1  
Vis creuse à 2 étages LEGRIS™ LF 3000 3528, voir page 5.3.18



**L-Drosselrückschlagverschraubung  
LEGRIS™ LF 3000 7010**

**Raccord régleur de débit  
LEGRIS™ LF 3000 7010**

Art.-Nr. No. d'art.	Rohr Aussen-Ø Ø ext. du tube D mm	Einschraubgewinde Filetage C	Bezeichnung Désignation	Preis/Stk Prix/pce CHF			
				< 250 CHF	≥ 250 CHF	≥ 500 CHF	≥ 1000 CHF
14.3118.2001	4	G 1/8	7010 04 10	15.75	10%	13%	15%
.2005	6	G 1/4	7010 06 13	17.35	10%	13%	15%
.2004	6	G 1/8	7010 06 10	15.75	10%	13%	15%
.2007	8	G 1/4	7010 08 13	17.35	10%	13%	15%
.2006	8	G 1/8	7010 08 10	16.30	10%	13%	15%

**Werkstoff:**

- Schraube: Messing vernickelt
- Gehäuse: Polyamid glasfaserverstärkt

**Dichtung:** NBR

**Einschraubgewinde:** zylindrisch, mit vormontiertem O-Ring

**Produktbeschreibung:**

- Blitzanschluss-System für Kunststoffrohre
- Drosselwirkung der Abluft mittels versenkter Einstellschraube regulierbar

**Matériau:**

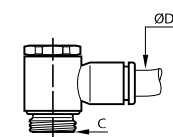
- vis: laiton nickelé
- boîtier: polyamide renforcé de fibres de verre

**Joint:** NBR

**Filetage:** cylindrique avec joint O-Ring prémonté

**Description du produit:**

- raccord d'implantation pour tube en matière plastique
- effet réducteur de pression réglable à la sortie d'air au moyen d'une vis de réglage à tête noyée



**Drosselrückschlagverschraubung  
LEGRIS™ LF 3000 7011**

**Raccord régulateur de débit  
LEGRIS™ LF 3000 7011**

Art.-Nr. No. d'art.	Rohr Aussen-Ø Ø ext. du tube D mm	Preis/Stk Prix/pce CHF			
		< 250 CHF	≥ 250 CHF	≥ 500 CHF	≥ 1000 CHF
14.3118.2012	4	15.75	10%	13%	15%
.2014	6	15.75	10%	13%	15%
.2017	8	17.35	10%	13%	15%
.2016	8	16.30	10%	13%	15%

**Werkstoff:**

- Schraube: Messing vernickelt
- Gehäuse: Polyamid glasfaserverstärkt

**Dichtung:** NBR

**Einschraubgewinde:** zylindrisch, mit vormontiertem O-Ring

**Produktbeschreibung:**

- Blitzanschluss-System für Kunststoffrohre
- Drosselwirkung der Zuluft mittels versenkter Einstellschraube regulierbar

**Matériau:**

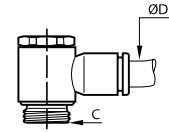
- vis: laiton nickelé
- boîtier: polyamide renforcé de fibres de verre

**Joint:** NBR

**Filetage:** cylindrique avec joint O-Ring prémonté

**Description du produit:**

- raccord d'implantation pour tube en matière plastique
- effet réducteur de pression réglable à l'arrivée d'air au moyen d'une vis de réglage à tête noyée



**3-fach-Hohlschraube  
LEGRIS™ LF 3000 3529**

**Vis creuse à 3 étages  
LEGRIS™ LF 3000 3529**

Art.-Nr. No. d'art.	Einschraubgewinde Filetage C	Bezeichnung Désignation	Preis/Stk Prix/pce CHF			
			< 250 CHF	≥ 250 CHF	≥ 500 CHF	≥ 1000 CHF
14.3529.0010	G 1/8	3529 00 10	8.10	10%	13%	15%
.0013	G 1/4	3529 00 13	8.40	10%	13%	15%
.0017	G 3/8	3529 00 17	11.55	10%	13%	15%

**Werkstoff:**

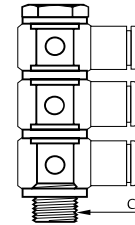
- Hohlschraube: Stahl verzinkt, gelbchromatiert
- Dichtung: Polyamid glasfaserverstärkt

**Einschraubgewinde:** Whitworth Rohrgewinde, zylindrisch mit vormontiertem Dichtring"

**Matériau:**

- vis: acier zingué, chromaté jaune
- joint: polyamide renforcé de fibres de verre

**Filetage:** Whitworth en pouce cylindrique avec joint prémonté"



5.3

**Drosselrückschlagverschraubung  
LEGRIS™ LF 3000 7770**

**Régulateur de débit  
LEGRIS™ LF 3000 7770**

Art.-Nr. No. d'art.	Rohr Aussen-Ø Ø ext. du tube D mm	Bezeichnung Désignation	Preis/Stk Prix/pce CHF			
			< 250 CHF	≥ 250 CHF	≥ 500 CHF	≥ 1000 CHF
14.7770.0400	4	7770 04 00	17.85	10%	13%	15%
.0600	6	7770 06 00	17.85	10%	13%	15%
.0800	8	7770 08 00	18.90	10%	13%	15%
.1000	10	7770 10 00	29.40	10%	13%	15%

**Werkstoff:**

- Gehäuse: Polyamid glasfaserverstärkt
- Schraube: Messing vernickelt

**Produktbeschreibung:**

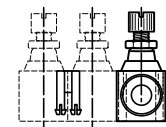
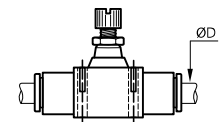
- Blitzanschluss-System für Kunststoffrohre
- Drosselwirkung mittels randrierter Einstellschraube regulierbar

**Matériau:**

- boîtier: polyamide renforcé de fibres de verre
- vis: laiton nickelé

**Description du produit:**

- raccord de liaison pour tube en matière plastique
- effet réducteur de pression réglable au moyen d'une vis de réglage à tête moletée



**Stopverschraubung  
LEGRIS™ LF 3000 7880**

**Raccord stop-vérin  
LEGRIS™ LF 3000 7880**

Art.-Nr. No. d'art.	Rohr Aussen-Ø Ø ext. du tube D mm	Einschraubgewinde Filetage C	Bezeichnung Désignation	Preis/Stk Prix/pce CHF			
				< 250 CHF	≥ 250 CHF	≥ 500 CHF	≥ 1000 CHF
14.7880.0817	8	G 3/8	7880 08 17	71.40	10%	13%	15%
.1017	10	G 3/8	7880 10 17	73.50	10%	13%	15%

**Werkstoff:** Messing, veredelt

**Einschraubgewinde:** Whitworth-Rohrgewinde, zylindrisch, mit vormontiertem O-Ring

**Werkstoff Dichtung:** NBR

**Produktbeschreibung:**

- Blitzanschluss-System für Kunststoffrohre
- stoppt den Durchfluss bei Abfall des Steuerdruck

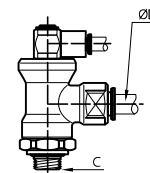
**Matériau:** laiton traité

**Filetage:** Whitworth en pouce cylindrique avec joint O-Ring pré monté

**Matériau joint:** NBR

**Description du produit:**

- raccord d'implantation pour tube en matière plastique
- stoppe le débit en cas de chute de la pression de pilotage



**Rückschlagventil gerade m. Blitzanschl.  
LEGRIS™ LF 3000 7996**

**Union double anti-retour  
LEGRIS™ LF 3000 7996**

Art.-Nr. No. d'art.	Aussen-Ø Ø ext. D mm	Typ Type	Preis/Stk Prix/pce CHF			
			< 250 CHF	≥ 250 CHF	≥ 500 CHF	≥ 1000 CHF
14.7996.0400	4	7996 04 00	14.70	10%	13%	15%
.0600	6	7996 06 00	15.75	10%	13%	15%
.0800	8	7996 08 00	19.95	10%	13%	15%
.1000	10	7996 10 00	24.15	10%	13%	15%

**Werkstoff:** Polyamid glasfaserverstärkt / Messing vernickelt

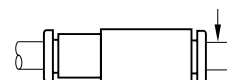
**Produktbeschreibung:**

- Blitzanschluss-System für Kunststoffrohre
- blockiert den Durchfluss in die Gegenrichtung bei einem Ansprechdruck von 0,5 bar

**Matériau:** polyamide renforcé de fibres de verre / laiton nickelé

**Description du produit:**

- raccord d'implantation pour tube en matière plastique
- bloque le débit dans le sens inverse en cas de pression de réactivation de 0,5 bar





**Steckanschlüsse**

**Unions double égale**

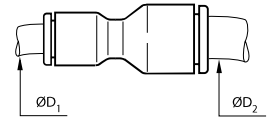
**Gerader Steckanschluss  
LEGRIS™ LF 3000 3106**

**Union double égale  
LEGRIS™ LF 3000 3106**

Art.-Nr. No. d'art.	D1	D2	Bezeichnung Désignation	Preis/Stk Prix/pce CHF			
	D1	D2		< 250 CHF	≥ 250 CHF	≥ 500 CHF	≥ 1000 CHF
	mm	mm					
14.3106.0400	4	4	3106 04 00	2.90	10%	13%	15%
.0406	4	6	3106 04 06	4.20	10%	13%	15%
.0600	6	6	3106 06 00	3.—	10%	13%	15%
.0608	6	8	3106 06 08	4.80	10%	13%	15%
.0610	6	10	3106 06 10	5.60	10%	13%	15%
.0800	8	8	3106 08 00	3.20	10%	13%	15%
.0810	8	10	3106 08 10	5.90	10%	13%	15%
.1000	10	10	3106 10 00	4.70	10%	13%	15%
.1200	12	12	3106 12 00	5.90	10%	13%	15%
.1400	14	14	3106 14 00	7.90	10%	13%	15%

**Werkstoff Gehäuse:** Polyamid glasfaserverstärkt  
**Produktbeschreibung:**  
- Blitzanschluss-System für Kunststoffrohre

**Matériau boîtier:** polyamide renforcé de fibres de verre  
**Description du produit:**  
- raccord de liaison pour tube en matière plastique



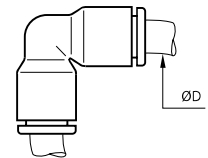
**Winkel-Anschluss  
LEGRIS™ LF 3000 3102**

**Equerre égale  
LEGRIS™ LF 3000 3102**

Art.-Nr. No. d'art.	Rohr Aussen-Ø Ø ext. du tube D	Bezeichnung Désignation	Preis/Stk Prix/pce CHF			
	mm		< 250 CHF	≥ 250 CHF	≥ 500 CHF	≥ 1000 CHF
14.3102.0400	4	3102 04 00	3.30	10%	13%	15%
.0600	6	3102 06 00	3.40	10%	13%	15%
.0800	8	3102 08 00	3.80	10%	13%	15%
.1000	10	3102 10 00	5.—	10%	13%	15%
.1200	12	3102 12 00	5.80	10%	13%	15%
.1400	14	3102 14 00	9.80	10%	13%	15%

**Werkstoff Gehäuse:** Polyamid glasfaserverstärkt  
**Produktbeschreibung:**  
- Blitzanschluss-System für Kunststoffrohre

**Matériau boîtier:** polyamide renforcé de fibres de verre  
**Description du produit:**  
- raccord d'implantation pour tube en matière plastique



5.3

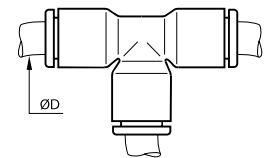
**T-Anschluss  
LEGRIS™ LF 3000 3104**

**Té égal  
LEGRIS™ LF 3000 3104**

Art.-Nr. No. d'art.	Rohr Aussen-Ø Ø ext. du tube D	Bezeichnung Désignation	Preis/Stk Prix/pce CHF			
	mm		< 250 CHF	≥ 250 CHF	≥ 500 CHF	≥ 1000 CHF
14.3104.0400	4	3104 04 00	4.50	10%	13%	15%
.0600	6	3104 06 00	4.70	10%	13%	15%
.0800	8	3104 08 00	5.10	10%	13%	15%
.1000	10	3104 10 00	6.30	10%	13%	15%
.1200	12	3104 12 00	8.90	10%	13%	15%
.1400	14	3104 14 00	12.20	10%	13%	15%

**Werkstoff Gehäuse:** Polyamid glasfaserverstärkt  
**Produktbeschreibung:**  
- Blitzanschluss-System für Kunststoffrohre

**Matériau boîtier:** polyamide renforcé de fibres de verre  
**Description du produit:**  
- raccord de liaison pour tube en matière plastique



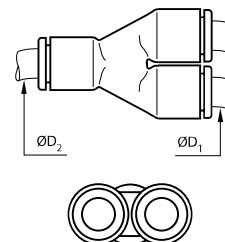
**Y-Anschluss  
LEGRIS™ LF 3000 3140**

**Y simple égal  
LEGRIS™ LF 3000 3140**

Art.-Nr. No. d'art.	D1	D2	Bezeichnung Désignation	Preis/Stk Prix/pce CHF			
	D1	D2		< 250 CHF	≥ 250 CHF	≥ 500 CHF	≥ 1000 CHF
	mm	mm					
14.3140.0810	8	10	3140 08 10	7.75	10%	13%	15%
.0400	4	4	3140 04 00	4.75	10%	13%	15%
.0406	4	6	3140 04 06	5.35	10%	13%	15%
.0600	6	6	3140 06 00	5.05	10%	13%	15%
.0608	6	8	3140 06 08	6.45	10%	13%	15%
.0800	8	8	3140 08 00	6.45	10%	13%	15%

**Werkstoff Gehäuse:** Polyamid glasfaserverstärkt  
**Produktbeschreibung:**  
- Blitzanschluss-System für Kunststoffrohre  
- Verteiler mit einem Blitzanschluss auf zwei Rohre

**Matériau boîtier:** polyamide renforcé de fibres de verre  
**Description du produit:**  
- raccord de liaison pour tube en matière plastique  
- distributeur de un sur deux tubes



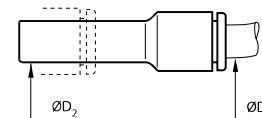
**Steckreduzierung  
LEGRIS™ LF 3000 3166**

**Réduction encliquetable  
LEGRIS™ LF 3000 3166**

Art.-Nr. No. d'art.	D1	D2	Bezeichnung Désignation	Preis/Stk Prix/pce CHF			
	D1	D2		< 250 CHF	≥ 250 CHF	≥ 500 CHF	≥ 1000 CHF
	mm	mm					
14.3166.0406	4	6	3166 04 06	2.65	10%	13%	15%
.0408	4	8	3166 04 08	2.65	10%	13%	15%
.0508	5	8	3166 05 08	4.20	10%	13%	15%
.0608	6	8	3166 06 08	2.75	10%	13%	15%
.0610	6	10	3166 06 10	2.90	10%	13%	15%
.0612	6	12	3166 06 12	3.25	10%	13%	15%
.0614	6	14	3166 06 14	5.15	10%	13%	15%
.0810	8	10	3166 08 10	3.35	10%	13%	15%
.0812	8	12	3166 08 12	3.75	10%	13%	15%
.0814	8	14	3166 08 14	5.80	10%	13%	15%
.1012	10	12	3166 10 12	6.15	10%	13%	15%
.1014	10	14	3166 10 14	7.35	10%	13%	15%
.1214	12	14	3166 12 14	8.95	10%	13%	15%

**Werkstoff Gehäuse:** Polyamid glasfaserverstärkt  
**Produktbeschreibung:**  
- Blitzanschluss-System für Kunststoffrohre

**Matériau boîtier:** polyamide renforcé de fibres de verre  
**Description du produit:**  
- réduction encliquetable pour tube en matière plastique



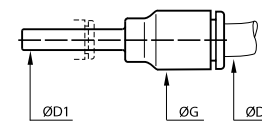
**Vergrosserung  
LEGRIS™ LF 3000 3168**

**Grossisseur  
LEGRIS™ LF 3000 3168**

Art.-Nr. No. d'art.	D1	D2	Bezeichnung Désignation	Preis/Stk Prix/pce CHF			
	D1	D2		< 250 CHF	≥ 250 CHF	≥ 500 CHF	≥ 1000 CHF
	mm	mm					
14.3168.1008	10	8	3168 10 08	4.40	10%	13%	15%
.0604	6	4	3168 06 04	3.20	10%	13%	15%

**Werkstoff:** Polyamid glasfaserverstärkt  
**Produktbeschreibung:**  
- Blitzanschluss-System für Kunststoffrohre

**Matériau:** polyamide renforcé de fibres de verre  
**Description du produit:**  
- raccord d'implantation pour tube en matière plastique



**Gerader Schott-Steckanschluss  
LEGRIS™ LF 3000 3116**

**Traversée de cloison droite  
LEGRIS™ LF 3000 3116**

Art.-Nr. No. d'art.	Rohr Aussen-Ø Ø ext. du tube D mm	Befestigungsbohrungs-Ø min. Ø min. des trous de fixation T mm	Wandstärke max. Epaisseur de parois max. K mm	Bezeichnung Désignation	Preis/Stk Prix/pce CHF			
					< 250 CHF	≥ 250 CHF	≥ 500 CHF	≥ 1000 CHF
14.3116.1200	12	22,5	18,5	3116 12 00	11.—	10%	13%	15%
.0400	4	10,5	5,5	3116 04 00	4.60	10%	13%	15%
.0600	6	12,5	8,5	3116 06 00	5.40	10%	13%	15%
.0800	8	15,5	14,5	3116 08 00	6.20	10%	13%	15%
.1000	10	18,5	14,5	3116 10 00	9.50	10%	13%	15%
.1400	14	25,5	20,5	3116 14 00	13.70	10%	13%	15%

**Produktbeschreibung:**

- Blitzanschluss-System für Kunststoffrohre

**Typische Anwendung:**

- Einbau in eine Gehäuse-Wandung

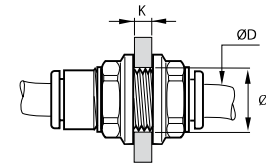
**Werkstoff Gehäuse:** Polyamid glasfaserverstärkt

**Description du produit:**

- raccord de liaison pour tube en matière plastique

**Utilisation caractéristique:** montage traversée de cloison

**Matériau boîtier:** polyamide renforcé de fibres de verre



**Winkel-Schott-Anschluss  
LEGRIS™ LF 3000 3139**

**Equerre égale  
LEGRIS™ LF 3000 3139**

Art.-Nr. No. d'art.	Rohr Aussen-Ø Ø ext. du tube D mm	Bezeichnung Désignation	Preis/Stk Prix/pce CHF			
			< 250 CHF	≥ 250 CHF	≥ 500 CHF	≥ 1000 CHF
14.3139.0400	4	3139 04 00	7.90	10%	13%	15%
.0600	6	3139 06 00	7.90	10%	13%	15%
.0800	8	3139 08 00	9.05	10%	13%	15%
.1000	10	3139 10 00	11.55	10%	13%	15%
.1200	12	3139 12 00	15.25	10%	13%	15%

**Werkstoff:**

- Gehäuse: Polyamid glasfaserverstärkt

- Spannzange: Messing vernickelt

**Produktbeschreibung:**

- Blitzanschluss-System für Kunststoffrohre

**Typische Anwendung:**

- Einbau in eine Gehäusewandung

**Matériau:**

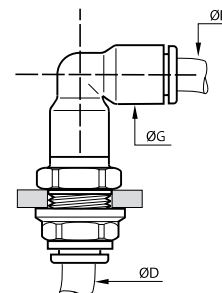
- boîtier: polyamide renforcé de fibres de verre

- pince de serrage: laiton nickélé

**Description du produit:**

- raccord d'implantation pour tube en matière plastique

**Utilisation caractéristique:** montage traversée de cloison



5.3

**Winkel-Steckanschluss  
LEGRIS™ LF 3000 3182**

**Equerre égale  
LEGRIS™ LF 3000 3182**

Art.-Nr. No. d'art.	Rohr Aussen-Ø Ø ext. du tube D mm	Bezeichnung Désignation	Preis/Stk Prix/pce CHF			
			< 250 CHF	≥ 250 CHF	≥ 500 CHF	≥ 1000 CHF
14.3282.0400	4	3182 04 00	2.70	10%	13%	15%
.0600	6	3182 06 00	2.85	10%	13%	15%
.0800	8	3182 08 00	3.25	10%	13%	15%

**Werkstoff Gehäuse:** Polyamid glasfaserverstärkt

**Produktbeschreibung:**

- Blitzanschluss-System für Kunststoffrohre

**Auf Anfrage:**

45°-Anschluss

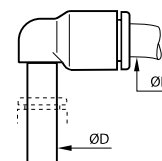
**Matériau boîtier:** polyamide renforcé de fibres de verre

**Description du produit:**

- raccord de liaison pour tube en matière plastique

**Sur demande:**

équerre 45°



**L-Steckanschluss**  
**LEGRIS™ LF 3000 3183**

**Raccord L encliquetable**  
**LEGRIS™ LF 3000 3183**

Art.-Nr. No. d'art.	Rohr Aussen-Ø Ø ext. du tube D mm	Bezeichnung Désignation	Preis/Stk Prix/pce CHF			
			< 250 CHF	≥ 250 CHF	≥ 500 CHF	≥ 1000 CHF
14.3283.0600	6	3183 06 00	4.05	10%	13%	15%
.0800	8	3183 08 00	5.80	10%	13%	15%

**Werkstoff Gehäuse:** Polyamid glasfaserverstärkt

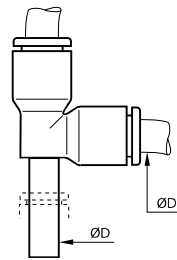
**Produktbeschreibung:**

-Blitzanschluss-System für Kunststoffrohre

**Matériau boîtier:** polyamide renforcé de fibres de verre

**Description du produit:**

-raccord encliquetable pour tube en matière plastique



Zubehör

Accessoires

**Doppelstecknippel**  
**LEGRIS™ LF 3000 3120**

**Jonction double mâle encliquetable**  
**LEGRIS™ LF 3000 3120**

Art.-Nr. No. d'art.	Rohr Aussen-Ø Ø ext. du tube D mm	Länge Lon- gueur L mm	Einstecktiefe Profondeur d'emboîtement L1 mm	Bezeich- nung Désignation	Preis/Stk Prix/pce CHF			
					< 250 CHF	≥ 250 CHF	≥ 500 CHF	≥ 1000 CHF
14.3120.0600	6	38,5	14,0	3120 06 00	1.05	10%	13%	15%
.0800	8	41,0	18,5	3120 08 00	1.25	10%	13%	15%

**Werkstoff:** Polyamid glasfaserverstärkt

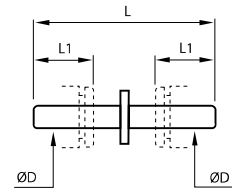
**Produktbeschreibung:**

- Stecknippel zur Verbindung von Blitzanschlüssen LF 3000

**Matériau:** polyamide renforcé de fibres de verre

**Description du produit:**

- embout double mâle encliquetable pour raccords LF 3000



**Schlauch-Stecktülle**  
**LEGRIS™ LF 3000 3122**

**Douille cannelée encliquetable**  
**LEGRIS™ LF 3000 3122**

Art.-Nr. No. d'art.	Rohr Aussen-Ø Ø ext. du tube D1 mm	Für Schlauch-ID Pour tuyau Ø int. D2 mm	Bezeichnung Désignation	Preis/Stk Prix/pce CHF			
				< 250 CHF	≥ 250 CHF	≥ 500 CHF	≥ 1000 CHF
14.3122.0405	4	5,0	3122 04 05	2.—	10%	13%	15%
.0453	4	3,2	3122 04 53	2.—	10%	13%	15%
.0605	6	5,0	3122 06 05	2.10	10%	13%	15%
.0856	8	6,3	3122 08 56	2.30	10%	13%	15%
.1056	10	6,3	3122 10 56	3.50	10%	13%	15%

**Werkstoff Gehäuse:** Polyamid glasfaserverstärkt

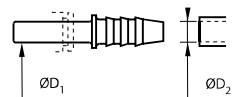
**Produktbeschreibung:**

- zum Anschliessen von Elastomerschläuchen

**Matériau boîtier:** polyamide renforcé de fibres de verre

**Description du produit:**

- embout double mâle encliquetable pour le raccordement de tuyaux en élastomère



**Blindstopfen**  
**LEGRIS™ LF 3000 3126**

**Bouchon borgne encliquetable**  
**LEGRIS™ LF 3000 3126**

Art.-Nr. No. d'art.	Aussen-Ø Ø ext. D mm	Bezeichnung Désignation	Preis/Stk Prix/pce CHF			
			< 250 CHF	≥ 250 CHF	≥ 500 CHF	≥ 1000 CHF
14.3126.0400	4	3126 04 00	0.80	10%	13%	15%
.0600	6	3126 06 00	0.80	10%	13%	15%
.0800	8	3126 08 00	1.20	10%	13%	15%
.1000	10	3126 10 00	1.60	10%	13%	15%
.1200	12	3126 12 00	2.10	10%	13%	15%
.1400	14	3126 14 00	2.35	10%	13%	15%

**Werkstoff:** Polyamid glasfaserverstärkt, rot

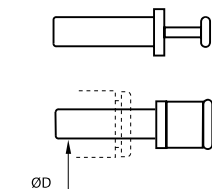
**Produktbeschreibung:**

- Blitzanschluss-System für Kunststoffrohre  
- Blindstopfen zum Verschliessen von Verschraubungen  
- wird anstelle des Rohres montiert

**Matériau:** polyamide renforcé de fibres de verre, rouge

**Description du produit:**

- bouchon encliquetable pour tubes en matière plastique  
- montage à la place d'un tube en matière plastique



**Rohrschneider**  
**LEGRIS™ LF 3000 7100**

**Coupe-tubes**  
**LEGRIS™ LF 3000 7100**

Art.-Nr. No. d'art.	Für Rohraussen-Ø Pour tube Ø ext. mm	Bezeichnung Désignation	Preis/Stk Prix/pce CHF			
			< 250 CHF	≥ 250 CHF	≥ 500 CHF	≥ 1000 CHF
14.3000.7100	4 - 14	3000 71 00	16.80	10%	13%	15%

**Werkstoff:**

- Gehäuse: Polyamid glasfaserverstärkt  
- übrige Teile: Stahl

**Produktbeschreibung:**

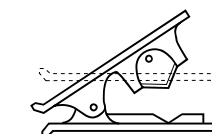
- Rohrschneider für sauberes, rechtwinkliges Ablängen von Kunststoffrohren

**Matériau:**

- boîtier: polyamide renforcé de fibre de verre  
- autres pièces: acier

**Description du produit:**

- dispositif conçu pour la découpe correcte des tubes en matière plastique



## Klemmringverschraubungen

### Anschluss verschiedener Rohrqualitäten

- Kupfer- oder Messingrohre
- Kunststoffrohre (Polyamid, Polyethylen, Polyurethan, Polypropylen, FEP, PFA, PVDF)
- Stahlrohre

### Anschluss unterschiedlicher Rohrdurchmesser

- mit LEGRIS™ Spezialreduziersätzen

### Druckbereich

- der zulässige Betriebsdruck ist abhängig von der Abmessung und dem Werkstoff des verwendeten Rohres

### Mehrere Rohranschlussmöglichkeiten

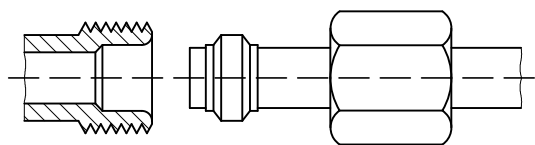
- mit Universalklemmring aus Messing
- mit Universalklemmring aus Stahl
- mit Klemm-Überwurfmutter aus Kunststoff
- mit verlängerter Überwurfmutter

### Zahlreiche Durchflussmedien

- Druckluft
- Heizöl
- Hydrauliköle
- Wasser
- verschiedene weitere Medien entsprechend der chemischen Beständigkeit von Verschraubung und verwendetem Rohr

### Montage

1. Rohr rechtwinklig abschneiden, Aussen- und Innenkanten entgraten
2. Überwurfmutter auf Anschlussrohr schieben
3. Klemmring auf Rohrspitze aufsetzen
4. Rohr bis zum Anschlag in den Verschraubungsstutzen einführen
5. Überwurfmutter zur Rohrverbindung festziehen



## Raccords à bague de serrage

### Raccordement des tubes de différents matériaux

- cuivre ou laiton
- plastique (polyamide, polyéthylène, polyuréthane, polypropylène, FEP, PFA, PVDF)
- tubes en acier

### Raccordement de tubes de différents diamètres

- par réductions spéciales LEGRIS™

### Plage de pression

- la pression de service admissible dépend de la dimension et du matériau des tubes utilisés

### Différentes solutions pour le raccordement des tubes

- par bague universelle laiton
- par bague universelle acier
- par écrou mobile bague plastique
- par écrou mobile de guidage allongé

### Véhiculer différents types de fluides

- air comprimé
- mazout
- huiles hydrauliques
- eaux
- divers autres fluides en fonction de la résistance chimique du raccord et du tube utilisés

### Montage

1. Couper le tube, ébavurer les arêtes intérieures et extérieures
2. Enfiler l'écrou mobile sur le tube
3. Monter la bague sur l'extrémité du tube
4. Pousser le tube bien à fond en butée contre l'épaulement du corps du raccord
5. Serrer à fond l'écrou mobile pour obtenir le sertissage



Einschraubverschraubungen

Piquages droit mâle

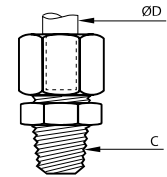
Gerade Einschraubverschraubung  
LEGRIS™ Universal 0105

Piquage droit mâle  
LEGRIS™ universel 0105

Art.-Nr.	Für Rohr- aussen-Ø Pour tube Ø ext.	Einschraub- gewinde Filetage	Bezeichnung	Preis/Stk			
No. d'art.	D	C	Désignation	Prix/pce			
	mm			CHF			
				< 250 CHF	≥ 250 CHF	≥ 500 CHF	≥ 1000 CHF
10.6002.0610	6	R 1/8	0105 06 10	1.95	10%	13%	15%
.0613	6	R 1/4	0105 06 13	2.20	10%	13%	15%
.0617	6	R 3/8	0105 06 17	3.15	10%	13%	15%
.0810	8	R 1/8	0105 08 10	2.30	10%	13%	15%
.0813	8	R 1/4	0105 08 13	2.35	10%	13%	15%
.0817	8	R 3/8	0105 08 17	3.45	10%	13%	15%
.1010	10	R 1/8	0105 10 10	4.20	10%	13%	15%

**Werkstoff:** Messing  
**Abdichtungsart:** Kegelgewinde  
**Einschraubgewinde:** "Withwort Rohrgewinde, kegelig"  
**Produktbeschreibung:**  
 - Universal-Messing-Klemmringverschraubung

**Matériau:** laiton  
**Type d'étanchéité:** filetage conique  
**Filetage:** Whitworth en pouce conique"  
**Description du produit:**  
 - raccord universel en laiton avec bague de serrage



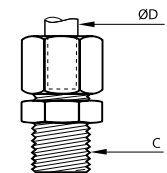
Gerade Einschraubverschraubung  
LEGRIS™ Universal 0101

Piquage droit mâle universel  
LEGRIS™ universel 0101

Art.-Nr.	Für Rohr- aussen-Ø Pour tube Ø ext.	Einschraub- gewinde Filetage	Bezeichnung	Preis/Stk			
No. d'art.	D	C	Désignation	Prix/pce			
	mm			CHF			
				< 250 CHF	≥ 250 CHF	≥ 500 CHF	≥ 1000 CHF
10.6001.0410	4	G 1/8	0101 04 10	2.40	10%	13%	15%
.0510	5	G 1/8	0101 05 10	2.85	10%	13%	15%
.0610	6	G 1/8	0101 06 10	2.60	10%	13%	15%
.0613	6	G 1/4	0101 06 13	3.25	10%	13%	15%
.0810	8	G 1/8	0101 08 10	3.40	10%	13%	15%
.0813	8	G 1/4	0101 08 13	3.45	10%	13%	15%
.1013	10	G 1/4	0101 10 13	4.60	10%	13%	15%
.1017	10	G 3/8	0101 10 17	6.30	10%	13%	15%
.1217	12	G 3/8	0101 12 17	7.90	10%	13%	15%
.1221	12	G 1/2	0101 12 21	11.55	10%	13%	15%
.1417	14	G 3/8	0101 14 17	11.55	10%	13%	15%
.1421	14	G 1/2	0101 14 21	12.60	10%	13%	15%
.1517	15	G 3/8	0101 15 17	12.10	10%	13%	15%
.1521	15	G 1/2	0101 15 21	13.15	10%	13%	15%
.1821	18	G 1/2	0101 18 21	15.25	10%	13%	15%
.1827	18	G 3/4	0101 18 27	19.95	10%	13%	15%

**Werkstoff:**  
 - Verschraubung: Messing  
 - Dichtung: Polyamid, glasfaserverstärkt  
**Abdichtungsart:** angedrehte Dichtfläche  
**Einschraubgewinde:** Whitworth Rohrgewinde, zylindrisch mit vormontierter Dichtung  
**Produktbeschreibung:**  
 - Universal-Messing-Klemmringverschraubung  
**Hinweis:** weitere Abmessungen auf Anfrage

**Matériau:**  
 - raccordement: laiton  
 - joint: polyamide renforcé de fibres de verre  
**Type d'étanchéité:** surface usinée  
**Filetage:** Whitworth en pouce cylindrique avec joint pré-monté  
**Description du produit:**  
 - raccord universel en laiton avec bague de serrage  
**Note:** autres dimensions sur demande



**Gerade Aufschraubverschraubung  
LEGRIS™ Universal 0114**

**Piquage droit femelle  
LEGRIS™ universel 0114**

Art.-Nr. No. d'art.	Für Rohr- aussen-Ø Pour tube Ø ext. D mm	Innen- gewinde Filetage intérieure C	Bezeichnung Désignation	Preis/Stk			
				Prix/pce			
				CHF			
				< 250 CHF	≥ 250 CHF	≥ 500 CHF	≥ 1000 CHF
10.6005.0410	4	G 1/8	0114 04 10	2.20	10%	13%	15%
.0413	4	G 1/4	0114 04 13	3.45	10%	13%	15%
.0510	5	G 1/8	0114 05 10	3.45	10%	13%	15%
.0513	5	G 1/4	0114 05 13	3.70	10%	13%	15%
.0810	8	G 1/8	0114 08 10	3.—	10%	13%	15%
.0813	8	G 1/4	0114 08 13	3.30	10%	13%	15%
.0817	8	G 3/8	0114 08 17	4.75	10%	13%	15%
.1013	10	G 1/4	0114 10 13	4.30	10%	13%	15%

**Werkstoff:** Messing

**Abdichtungsart:** flachdichtend

**Innengewinde:** Whitworth Rohrgewinde, zylindrisch

**Produktbeschreibung:**

- Universal-Messing-Klemmringverschraubung

**Hinweis:** weitere Abmessungen auf Anfrage

**Matériau:** laiton

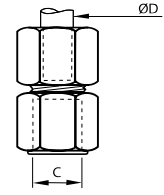
**Type d'étanchéité:** jointure plate

**Filetage intérieur:** Whitworth en pouce cylindrique

**Description du produit:**

- raccord universel en laiton avec bague de serrage

**Note:** autres dimensions sur demande



**Winkel-Schwenkverschraubung  
LEGRIS™ Universal 0118**

**Banjo simple  
LEGRIS™ universel 0118**

Art.-Nr. No. d'art.	Für Rohr- aussen-Ø Pour tube Ø ext. D mm	Einschraub- gewinde Filetage C	Bezeichnung Désignation	Preis/Stk			
				Prix/pce			
				CHF			
				< 250 CHF	≥ 250 CHF	≥ 500 CHF	≥ 1000 CHF
10.6025.0610	6	G 1/8	0118 06 10	6.45	10%	13%	15%
.0613	6	G 1/4	0118 06 13	7.85	10%	13%	15%
.0810	8	G 1/8	0118 08 10	7.10	10%	13%	15%
.0813	8	G 1/4	0118 08 13	6.95	10%	13%	15%
.1013	10	G 1/4	0118 10 13	11.25	10%	13%	15%
.1017	10	G 3/8	0118 10 17	13.85	10%	13%	15%
.1213	12	G 1/4	0118 12 13	14.70	10%	13%	15%
.1217	12	G 3/8	0118 12 17	13.25	10%	13%	15%
.1517	15	G 3/8	0118 15 17	22.05	10%	13%	15%

**Werkstoff:**

- Verschraubung: Messing

- Dichtung: Polyamid, glasfaserverstärkt

**Abdichtungsart:** angedrehte Dichfläche

**Einschraubgewinde:** Whitworth Rohrgewinde, zylindrisch mit vormontierter Dichtung

**Produktbeschreibung:**

- Universal-Messing-Klemmringverschraubung

**Hinweis:** weitere Abmessungen auf Anfrage

**Matériau:**

- raccordement: laiton

- joint: polyamide renforcé de fibres de verre

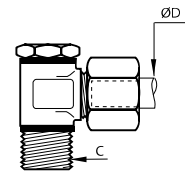
**Type d'étanchéité:** surface usinée

**Filetage:** Whitworth en pouce cylindrique avec joint pré-monté

**Description du produit:**

- raccord universel en laiton avec bague de serrage

**Note:** autres dimensions sur demande



**Gerade Verschraubung  
LEGRIS™ Universal 0106**

**Raccord universel  
LEGRIS™ universel 0106**

Art.-Nr. No. d'art.	Rohr Aussen-Ø Ø ext. du tube D mm	Bezeichnung Désignation	Preis/Stk			
			Prix/pce			
			CHF			
			< 250 CHF	≥ 250 CHF	≥ 500 CHF	≥ 1000 CHF
10.6101.0800	8	0106 08 00	3.25	10%	13%	15%
.1000	10	0106 10 00	5.05	10%	13%	15%

**Werkstoff:** Messing

**Produktbeschreibung:**

- Universal-Messing-Klemmringverschraubung

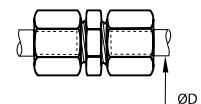
**Hinweis:** weitere Abmessungen auf Anfrage

**Matériau:** laiton

**Description du produit:**

- raccord universel en laiton avec bagues de serrage

**Note:** autres dimensions sur demande



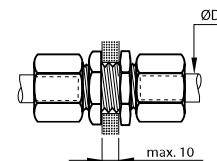
Verschraubungen

Raccords à visser

Gerade-Schottverschraubung  
LEGRIS™ Universal 0116

Traversée de cloison  
LEGRIS™ universel 0116

Art.-Nr.	Bezeichnung	Befestigungsbohrungs-Ø min.	Für Rohraussen-Ø	Preis/Stk		
No. d'art.	Désignation	Ø min. des trous de fixation T	Pour tube Ø ext. D	Prix/pce		
		mm	mm	CHF		
				< 250 CHF	≥ 250 CHF	≥ 500 CHF
				10%	13%	15%
10.6102.0600	0116 06 00	10,3	6	4.30	10%	13%
.0800	0116 08 00	12,3	8	5.05	10%	13%
.1000	0116 10 00	16,5	10	8.40	10%	13%



**Werkstoff:** Messing

**Produktbeschreibung:**

- Universal-Messing-Klemmringverschraubung für Schalttafelbau
- beidseitiger Rohranschluss

**Hinweis:** weitere Abmessungen auf Anfrage

**Matériau:** laiton

**Description du produit:**

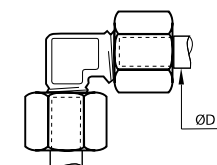
- raccord universel en laiton avec bagues de serrage
- pour raccordement à chaque extrémité

**Note:** autres dimensions sur demande

Winkel-Verschraubung  
LEGRIS™ Universal 0102

Equerre égale  
LEGRIS™ universel 0102

Art.-Nr.	Für Rohraussen-Ø	Bezeichnung	Preis/Stk		
No. d'art.	Pour tube Ø ext. D	Désignation	Prix/pce		
	mm		CHF		
			< 250 CHF	≥ 250 CHF	≥ 500 CHF
			10%	13%	15%
10.6104.0800	8	0102 08 00	4.85	10%	13%
.1000	10	0102 10 00	7.65	10%	13%



**Werkstoff:** Messing

**Produktbeschreibung:**

- Universal-Messing-Klemmringverschraubung für beidseitigen Rohranschluss

**Hinweis:** weitere Abmessungen auf Anfrage

**Matériau:** laiton

**Description du produit:**

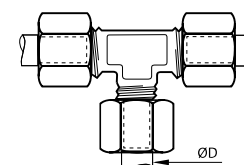
- raccord universel en laiton avec bagues de serrage pour raccordement à chaque extrémité

**Note:** autres dimensions sur demande

T-Verschraubung  
LEGRIS™ Universal 0104

Raccord universel T égal  
LEGRIS™ universel 0104

Art.-Nr.	Für Rohraussen-Ø	Bezeichnung	Preis/Stk		
No. d'art.	Pour tube Ø ext. D	Désignation	Prix/pce		
	mm		CHF		
			< 250 CHF	≥ 250 CHF	≥ 500 CHF
			10%	13%	15%
10.6105.0600	6	0104 06 00	5.65	10%	13%
.0800	8	0104 08 00	6.55	10%	13%



**Werkstoff:** Messing

**Produktbeschreibung:**

- Universal-Messing-Klemmringverschraubung für dreiseitigen Rohranschluss

**Hinweis:** weitere Abmessungen auf Anfrage

**Matériau:** laiton

**Description du produit:**

- raccord universel en laiton avec bagues de serrage pour raccordement aux trois extrémités

**Note:** autres dimensions sur demande

5.3

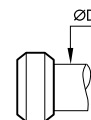
Zubehör

Accessoires

**Klemmring  
LEGRIS™ Universal 0111**

**Bague de serrage  
LEGRIS™ Universal 0111**

Art.-Nr. No. d'art.	Für Rohraussen-Ø Pour tube Ø ext.	Bezeichnung Désignation	Preis/Stk Prix/pce CHF			
			< 250 CHF	≥ 250 CHF	≥ 500 CHF	≥ 1000 CHF
	mm					
10.6411.0500	5	0111 05 00	0.40	10%	13%	15%
.0600	6	0111 06 00	0.30	10%	13%	15%
.0800	8	0111 08 00	0.35	10%	13%	15%



**Werkstoff:** Messing

**Produktbeschreibung:**

- Klemmring zu Messing-Universal-Klemmringverschraubung

**Typische Anwendung:**

- Für Kupferrohre und starke Schwingungen sowie Längsbelastung  
- zusammen mit verlängerter Ueberwurfmutter LEGRIS™ Universal 0110

**Hinweis:** weitere Abmessungen auf Anfrage

**Matériau:** laiton

**Description du produit:**

- bague de serrage pour raccords universels en laiton

**Utilisation caractéristique:**

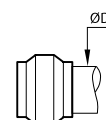
- pour tubes en cuivre, fortes vibrations et contraintes de longue durée  
- se monte avec l'écrou universel LEGRIS™ 0110

**Note:** autres dimensions sur demande

**Klemmring  
LEGRIS™ Universal 0124**

**Bague de serrage  
LEGRIS™ universel 0124**

Art.-Nr. No. d'art.	Für Rohraussen-Ø Pour tube Ø ext. D	Bezeichnung Désignation	Preis/Stk Prix/pce CHF			
			< 250 CHF	≥ 250 CHF	≥ 500 CHF	≥ 1000 CHF
	mm					
10.6410.0400	4	0124 04 00	0.15	10%	13%	15%
.0500	5	0124 05 00	0.15	10%	13%	15%
.0600	6	0124 06 00	0.15	10%	13%	15%
.0800	8	0124 08 00	0.25	10%	13%	15%
.0100	10	0124 10 00	0.40	10%	13%	15%
.1200	12	0124 12 00	0.65	10%	13%	15%
.1500	15	0124 15 00	0.75	10%	13%	15%
.1600	16	0124 16 00	0.90	10%	13%	15%



**Werkstoff:** Messing

**Produktbeschreibung:**

- Klemmring zu Universal-Messing-Klemmringverschraubung

**Hinweis:** weitere Abmessungen auf Anfrage

**Matériau:** laiton

**Description du produit:**

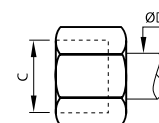
- bague de serrage pour raccords universels en laiton

**Note:** autres dimensions sur demande

**Überwurfmutter  
LEGRIS™ Universal 0110**

**Écrou de serrage  
LEGRIS™ universel 0110**

Art.-Nr. No. d'art.	Für Rohraussen-Ø Pour tube Ø ext. D	Gewinde Filetage C	Bezeichnung Désignation	Preis/Stk Prix/pce CHF			
				< 250 CHF	≥ 250 CHF	≥ 500 CHF	≥ 1000 CHF
	mm						
10.6409.0400	4	M8 x 1,0	0110 04 00	0.50	10%	13%	15%
.0500	5	M10 x 1,0	0110 05 00	0.55	10%	13%	15%
.0600	6	M10 x 1,0	0110 06 00	0.60	10%	13%	15%
.0800	8	M12 x 1,0	0110 08 00	0.75	10%	13%	15%
.1000	10	M16 x 1,5	0110 10 00	1.45	10%	13%	15%
.1200	12	M18 x 1,5	0110 12 00	1.95	10%	13%	15%



**Werkstoff:** Messing

**Produktbeschreibung:**

- 6-kant Ueberwurfmutter zu Universal-Messing-Klemmringverschraubung

**Hinweis:** weitere Abmessungen auf Anfrage

**Matériau:** laiton

**Description du produit:**

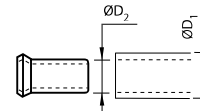
- écrou de serrage six-pans pour raccords universels en laiton

**Note:** autres dimensions sur demande

**Stützhülse  
LEGRIS™ Universal 0127**

**Fourrure intérieure pour tube souple  
LEGRIS™ universel 0127**

Art.-Nr. No. d'art.	Für Rohr- aussen-Ø Pour tube Ø ext. D1 mm	Für Rohr- innen-Ø Pour tube Ø int. D2 mm	Bezeichnung Désignation	Preis/Stk Prix/pce			
				CHF			
				< 250 CHF	≥ 250 CHF	≥ 500 CHF	≥ 1000 CHF
10.6402.0400	4	2	0127 04 00	0.15	10%	13%	15%
.0500	5	3	0127 05 00	0.15	10%	13%	15%
.0600	6	4	0127 06 00	0.15	10%	13%	15%
.0800	8	6	0127 08 00	0.15	10%	13%	15%
10.6420.1007	10	7	0127 10 07	0.30	10%	13%	15%
10.6402.1000	10	8	0127 10 00	0.20	10%	13%	15%
.1209	12	9	0127 12 09	0.65	10%	13%	15%
.1200	12	10	0127 12 00	0.30	10%	13%	15%
.1400	14	12	0127 14 00	0.50	10%	13%	15%



**Werkstoff:** Messing

**Produktbeschreibung:**

- zum Verstärken von Kunststoffrohren mit dünner Wandstärke

**Hinweis:** weitere Abmessungen auf Anfrage

**Matériau:** laiton

**Description du produit:**

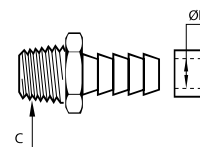
- fourrure intérieure de renfort pour tubes en matière plastique à faible épaisseur de paroi

**Note:** autres dimensions sur demande

**Einschraubtülle für Kunststoffrohre  
LEGRIS™ 0136**

**Douille annelée mâle pour tubes en mat.  
plastique  
LEGRIS™ 0136**

Art.-Nr. No. d'art.	Für Rohrinnen-Ø Pour tube Ø int. D mm	Einschraubgewinde Filetage C	Bezeichnung Désignation	Preis/Stk Prix/pce			
				CHF			
				< 250 CHF	≥ 250 CHF	≥ 500 CHF	≥ 1000 CHF
10.6407.0613	4	R 1/4	0136 06 13	2.75	10%	13%	15%
.0617	4	R 3/8	0136 06 17	3.70	10%	13%	15%
.0810	6	R 1/8	0136 08 10	2.—	10%	13%	15%
.1013	8	R 1/4	0136 10 13	2.50	10%	13%	15%
.1017	8	R 3/8	0136 10 17	3.45	10%	13%	15%
.1021	8	R 1/2	0136 10 21	5.15	10%	13%	15%
.1213	10	R 1/4	0136 12 13	2.85	10%	13%	15%
.1413	12	R 1/4	0136 14 13	3.15	10%	13%	15%



**Werkstoff:** Messing

**Abdichtungsart:** Kegelfgewinde

**Einschraubgewinde:** Whitworth Rohrgewinde, keglig

**Produktbeschreibung:**

- für die Befestigung von Kunststoffrohren

**Hinweis:** weitere Abmessungen auf Anfrage

**Matériau:** laiton

**Type d'étanchéité:** filetage conique

**Filetage:** Whitworth en pouce conique

**Description du produit:**

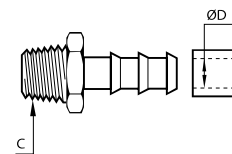
- douille annelée mâle our tube en matière plastique

**Note:** autres dimensions sur demande

**Einschraubtülle für Elastomerschläuche  
LEGRIS™ 0123**

**Douille cannelée mâle pour tuyau en élastomère  
LEGRIS™ 0123**

Art.-Nr. No. d'art.	Für Schlauch-ID Pour tuyau Ø int. D mm	Einschraubgewinde Filetage C	Bezeichnung Désignation	Preis/Stk Prix/pce CHF			
				< 250 CHF	≥ 250 CHF	≥ 500 CHF	≥ 1000 CHF
10.6406.0410	4	R 1/8	0123 04 10	1.25	10%	13%	15%
.0610	6	R 1/8	0123 06 10	1.40	10%	13%	15%
.0710	7	R 1/8	0123 07 10	1.55	10%	13%	15%
.0713	7	R 1/4	0123 07 13	1.60	10%	13%	15%
.0717	7	R 3/8	0123 07 17	2.50	10%	13%	15%
.1010	10	R 1/8	0123 10 10	1.90	10%	13%	15%
.1013	10	R 1/4	0123 10 13	1.75	10%	13%	15%
.1017	10	R 3/8	0123 10 17	2.70	10%	13%	15%
.1313	13	R 1/4	0123 13 13	3.25	10%	13%	15%
.1317	13	R 3/8	0123 13 17	3.25	10%	13%	15%
.1321	13	R 1/2	0123 13 21	4.35	10%	13%	15%
.1617	16	R 3/8	0123 16 17	4.35	10%	13%	15%
.1621	16	R 1/2	0123 16 21	5.05	10%	13%	15%
.1627	16	R 3/4	0123 16 27	7.05	10%	13%	15%
.1917	19	R 3/8	0123 19 17	6.30	10%	13%	15%
.1921	19	R 1/2	0123 19 21	5.90	10%	13%	15%
.1927	19	R 3/4	0123 19 27	6.95	10%	13%	15%
.2527	25	R 3/4	0123 25 27	8.60	10%	13%	15%
.3234	32	R 1	0123 32 34	15.75	10%	13%	15%



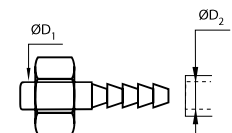
**Werkstoff:** Messing  
**Abdichtungsart:** Kegelfgewinde  
**Einschraubgewinde:** Whitworth Rohrgewinde, kegelig  
**Produktbeschreibung:**  
 - für die Befestigung von Elastomerschläuchen

**Matériau:** laiton  
**Type d'étanchéité:** filetage conique  
**Filetage:** Whitworth en pouce conique  
**Description du produit:**  
 - douille cannelée mâle pour tuyau en élastomère

**Schlauchtülle für Kunststoffrohre  
LEGRIS™ 0165**

**Douille annelée pour tube en mat. plastique  
LEGRIS™ 0165**

Art.-Nr. No. d'art.	Rohr Aussen-Ø Ø ext. du tube D1 mm	Für Rohrrinnen-Ø Pour tube Ø int. D2 mm	Bezeichnung Désignation	Preis/Stk Prix/pce CHF			
				< 250 CHF	≥ 250 CHF	≥ 500 CHF	≥ 1000 CHF
10.6405.0812	8	10	0165 08 12	2.20	10%	13%	15%
.1012	10	10	0165 10 12	2.20	10%	13%	15%



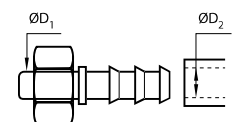
**Werkstoff:** Messing  
**Produktbeschreibung:**  
 - gerader Rohrstutzen mit Tülle für die Befestigung von Kunststoffrohren  
**Hinweis:** weitere Abmessungen auf Anfrage  
**Lieferform:**  
 Wird ohne Klemmring und Überwurfmutter geliefert.

**Matériau:** laiton  
**Description du produit:**  
 - douille droite annelée pour tube en matière plastique  
**Note:** autres dimensions sur demande  
**Conditionnement:**  
 livrée sans bague de serrage ni écrou mobile

**Schlauchtülle für Elastomerschläuche  
LEGRIS™ 0122**

**Douille annelée pour tuyau en élastomère  
LEGRIS™ 0122**

Art.-Nr. No. d'art.	Rohr Aussen-Ø Ø ext. du tube D1 mm	Für Schlauch-ID Pour tuyau Ø int. D2 mm	Bezeichnung Désignation	Preis/Stk Prix/pce CHF			
				< 250 CHF	≥ 250 CHF	≥ 500 CHF	≥ 1000 CHF
10.6404.1613	16	13	0122 16 13	5.80	10%	13%	15%
.1010	10	10	0122 10 10	1.90	10%	13%	15%
.1210	12	10	0122 12 10	2.35	10%	13%	15%
.1413	14	13	0122 14 13	3.70	10%	13%	15%
.1416	14	16	0122 14 16	5.35	10%	13%	15%
.1513	15	13	0122 15 13	3.30	10%	13%	15%



**Werkstoff:** Messing  
**Produktbeschreibung:**  
 - gerader Rohrstutzen zur Montage mit Messing-Universal-Klemmringverschraubung und Tülle für die Befestigung von Elastomerschläuchen  
**Lieferumfang:**  
 wird ohne Klemmring und Überwurfmutter geliefert

**Matériau:** laiton  
**Description du produit:**  
 - douille droite annelée pour tuyau en élastomère  
**Contenu de la livraison:**  
 livrée sans bague de serrage ni écrou mobile



**Doppelnippel, zöllig  
LEGRIS™ 0192**

**Mamelon amont double, en pouce  
LEGRIS™ 0192**

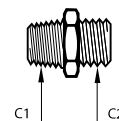
Art.-Nr.	Einschraubgewinde C1 Filetage C1	Einschraubgewinde C2 Filetage C2	Typ	Preis/Stk			
No. d'art.			Type	Prix/pce CHF			
				< 250 CHF	≥ 250 CHF	≥ 500 CHF	≥ 1000 CHF
10.6471.0049	R 1/8	G 1/4	0192 10 13	2.25	10%	13%	15%
.0052	R 3/8	G 1/4	0192 17 13	2.50	10%	13%	15%

**Werkstoff:** Messing

**Matériau:** laiton

**Hinweis:** weitere Abmessungen auf Anfrage

**Note:** autres dimensions sur demande



**Doppelnippel, zöllig  
LEGRIS™ Universal 0121**

**Mamelon double, en pouce  
LEGRIS™ universel 0121**

Art.-Nr.	Einschraubgewinde C1 Filetage C1	Einschraubgewinde C2 Filetage C2	Bezeichnung	Preis/Stk			
No. d'art.			Désignation	Prix/pce CHF			
				< 250 CHF	≥ 250 CHF	≥ 500 CHF	≥ 1000 CHF
10.6201.1010	R 1/8	R 1/8	0121 10 10	0.95	10%	13%	15%
.1310	R 1/4	R 1/8	0121 13 10	1.15	10%	13%	15%
.1313	R 1/4	R 1/4	0121 13 13	1.15	10%	13%	15%
.1710	R 3/8	R 1/8	0121 17 10	1.40	10%	13%	15%
.1713	R 3/8	R 1/4	0121 17 13	1.60	10%	13%	15%
.1717	R 3/8	R 3/8	0121 17 17	1.45	10%	13%	15%
.2110	R 1/2	R 1/8	0121 21 10	3.—	10%	13%	15%
.2113	R 1/2	R 1/4	0121 21 13	2.85	10%	13%	15%
.2117	R 1/2	R 3/8	0121 21 17	2.75	10%	13%	15%
.2121	R 1/2	R 1/2	0121 21 21	2.50	10%	13%	15%
.2713	R 3/4	R 1/4	0121 27 13	4.75	10%	13%	15%
.2717	R 3/4	R 3/8	0121 27 17	4.40	10%	13%	15%
.2721	R 3/4	R 1/2	0121 27 21	4.40	10%	13%	15%
.2727	R 3/4	R 3/4	0121 27 27	4.40	10%	13%	15%
.3421	R 1	R 1/2	0121 34 21	11.05	10%	13%	15%

**Werkstoff:** Messing

**Matériau:** laiton

**Abdichtungsart:** Kegelfgewinde

**Type d'étanchéité:** filetage conique

**Produktbeschreibung:**

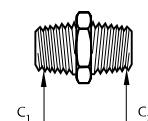
**Description du produit:**

- Nippel mit beidseitigem kegeligem Aussengewinde

- mamelon à filetage extérieur conique des deux côtés

**Hinweis:** weitere Abmessungen auf Anfrage

**Note:** autres dimensions sur demande



5.3

**Reduzierung, zöllig  
LEGRIS™ 0163**

**Réduction filetée en pouce  
LEGRIS™ 0163**

Art.-Nr.	Einschraubgewinde Filetage C1	Innengewinde Filetage intérieur C2	Bezeichnung Désignation	Preis/Stk			
No. d'art.				Prix/pce CHF			
				< 250 CHF	≥ 250 CHF	≥ 500 CHF	≥ 1000 CHF
10.6201.9004	R 1/2	G 1/8	0163 21 10	2.50	10%	13%	15%
.9005	R 1/2	G 1/4	0163 21 13	2.65	10%	13%	15%
.9006	R 1/2	G 3/8	0163 21 17	2.65	10%	13%	15%
.9007	R 3/4	G 1/4	0163 27 13	4.40	10%	13%	15%
.9008	R 3/4	G 3/8	0163 27 17	4.40	10%	13%	15%
.9009	R 3/4	G 1/2	0163 27 21	4.50	10%	13%	15%

**Werkstoff:** Messing

**Matériau:** laiton

**Abdichtungsart:** Kegelfgewinde

**Type d'étanchéité:** filetage conique

**Produktbeschreibung:**

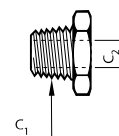
**Description du produit:**

- Reduzierung mit zylindrischem, zölligem Innengewinde und kegeligem, zölligem Aussengewinde

- réduction à filetage intérieur cylindrique en pouce et filetage extérieur conique en pouce

**Hinweis:** weitere Abmessungen auf Anfrage

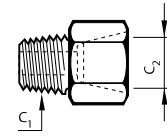
**Note:** autres dimensions sur demande



**Gewindestutzen, zöllig-NPT  
LEGRIS™ Universal 0167**

**Adaptateur BSP-NPT, en pouce  
LEGRIS™ universel 0167**

Art.-Nr. No. d'art.	Einschraubgewinde Filetage C1	Innengewinde Filetage intérieur C2	Bezeichnung Désignation	Preis/Stk Prix/pce CHF			
				< 250 CHF	≥ 250 CHF	≥ 500 CHF	≥ 1000 CHF
10.6201.7002	R 1/4	1/4 NPT	0167 13 14	3.05	10%	13%	15%
.7003	R 3/8	3/8 NPT	0167 17 18	4.20	10%	13%	15%
.7004	R 1/2	1/2 NPT	0167 21 22	6.85	10%	13%	15%



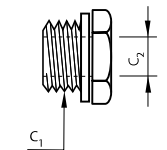
**Werkstoff:** Messing  
**Abdichtungsart:** Kegelfgewinde  
**Produktbeschreibung:**  
- Adapter mit NPT-Innengewinde und kegeligem, zölligem  
Aussengewinde

**Matériau:** laiton  
**Type d'étanchéité:** filetage conique  
**Description du produit:**  
- adaptateur à filetage intérieur NPT et filetage extérieur  
conique en pouce

**Gewinde Reduzierstutzen  
LEGRIS™ 0168**

**Réduction mâle-femelle  
LEGRIS™ 0168**

Art.-Nr. No. d'art.	Einschraubgewinde Filetage C1	Innengewinde Filetage intérieur C2	Bezeichnung Désignation	Preis/Stk Prix/pce CHF			
				< 250 CHF	≥ 250 CHF	≥ 500 CHF	≥ 1000 CHF
10.6468.1019	G 1/8	M5 x 0,8	0168 10 19	1.55	10%	13%	15%
.1310	G 1/4	G 1/8	0168 13 10	1.35	10%	13%	15%
.1710	G 3/8	G 1/8	0168 17 10	1.70	10%	13%	15%
.1713	G 3/8	G 1/4	0168 17 13	1.95	10%	13%	15%
.2110	G 1/2	G 1/8	0168 21 10	2.85	10%	13%	15%
.2113	G 1/2	G 1/4	0168 21 13	2.90	10%	13%	15%
.2117	G 1/2	G 3/8	0168 21 17	2.90	10%	13%	15%
.2713	G 3/4	G 1/4	0168 27 13	4.10	10%	13%	15%
.2717	G 3/4	G 3/8	0168 27 17	3.90	10%	13%	15%
.2721	G 3/4	G 1/2	0168 27 21	3.65	10%	13%	15%



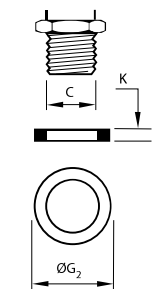
**Werkstoff:**  
- Stutzen: Messing  
- Dichtung: Polyamid, glasfaserverstärkt  
**Abdichtungsart:** angedrehte Dichtfläche  
**Produktbeschreibung:**  
- Reduzierung mit zylindrischem Aussen- und Innengewin-  
de  
**Lieferumfang:**  
Aussengewinde inkl. Dichttring vormontiert

**Matériau:**  
- xyz: laiton  
- joint: polyamide renforcé de fibres de verre  
**Type d'étanchéité:** surface usinée  
**Description du produit:**  
- réduction à filetage extérieur et intérieur cylindrique  
**Contenu de la livraison:**  
joint pré-monté sur filetage extérieur incl.

**Kupfer-Dichtring  
LEGRIS™ 0138**

**Joint en cuivre  
LEGRIS™ 0138**

Art.-Nr. No. d'art.	Für Gewinde Pour filetage C	Aussen-Ø Ø ext. G2	Dicke Epaisseur K	Bezeichnung Désignation	Preis/Stk Prix/pce CHF			
					< 250 CHF	≥ 250 CHF	≥ 500 CHF	≥ 1000 CHF
10.6408.0600	M6	9	1	0138 06 00	0.15	10%	13%	15%
.0800	M8	11	1	0138 08 00	0.15	10%	13%	15%
.1000	M10, G 1/8	13,5	1	0138 10 00	0.15	10%	13%	15%
.1200	M12	15,5	1,5	0138 12 00	0.20	10%	13%	15%
.1300	M 13, G 1/4	18	1,5	0138 13 00	0.20	10%	13%	15%
.1400	M14	18	1,5	0138 14 00	0.20	10%	13%	15%
.1600	M16	20	1,5	0138 16 00	0.30	10%	13%	15%
.1700	M17, G 3/8	21	1,5	0138 17 00	0.30	10%	13%	15%
.1800	M18	22	1,5	0138 18 00	0.30	10%	13%	15%
.2000	M20	24	1,5	0138 20 00	0.35	10%	13%	15%
.2100	M21, G 1/2	26	1,5	0138 21 00	0.35	10%	13%	15%
.2200	M22	27	1,5	0138 22 00	0.35	10%	13%	15%
.2400	M24	29	2	0138 24 00	0.50	10%	13%	15%
.2600	M26	31	2	0138 26 00	0.50	10%	13%	15%
.2700	M27, G 3/4	32	2	0138 27 00	0.50	10%	13%	15%
.3000	M30	36	2	0138 30 00	0.70	10%	13%	15%
.3300	M33, G 1	39	2	0138 33 00	0.80	10%	13%	15%
.3600	M36	42	2	0138 36 00	1.55	10%	13%	15%
.4200	M42, G 1 1/4	49	2	0138 42 00	1.60	10%	13%	15%
.4500	M45	52	2	0138 45 00	1.60	10%	13%	15%
.4800	M48, G 1 1/2	55	2	0138 48 00	1.60	10%	13%	15%



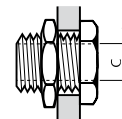
**Werkstoff:** Kupfer, weich

**Matériau:** cuivre tendre

**Schottstutzen mit Innengewinde  
LEGRIS™ 0117**

**Traversée de cloison femelle  
LEGRIS™ 0117**

Art.-Nr. No. d'art.	Befestigungsbohrungs-Ø min. Ø min. des trous de fixation	Innengewinde Filetage intérieur C	Bezeichnung Désignation	Preis/Stk Prix/pce			
mm				CHF			
				< 250 CHF	≥ 250 CHF	≥ 500 CHF	≥ 1000 CHF
10.6202.0010	16,5	G 1/8	0117 00 10	3.30	10%	13%	15%
.0013	20,5	G 1/4	0117 00 13	3.95	10%	13%	15%
.0017	26,5	G 3/8	0117 00 17	6.95	10%	13%	15%
.0021	28,5	G 1/2	0117 00 21	10.—	10%	13%	15%



**Werkstoff:** Messing

**Produktbeschreibung:**

- Messing-Adapter für Schalttafeleinbau
- Innengewinde durchgehend

**Hinweis:** weitere Abmessungen auf Anfrage

**Matériau:** laiton

**Description du produit:**

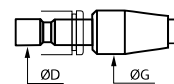
- adaptateur en laiton pour traversée de cloison
- filetage intérieur de bout en bout

**Note:** autres dimensions sur demande

**Schalldämpfer  
LEGRIS™ 0670**

**Silencieux d'échappement  
LEGRIS™ 0670**

Art.-Nr. No. d'art.	Bezeichnung Désignation	Rohr-Ø Ø du tube D	Länge Longueur	Aussengewinde Filetage extérieur G	Preis/Stk Prix/pce		
		mm	mm		CHF		
					< 250 CHF	≥ 250 CHF	≥ 1000 CHF
10.6201.8003	0671 08 00	8	51	-	9.35	10%	15%
.8004	0671 10 00	10	63	-	10.—	10%	15%
.0010	0673 00 10	-	20,5	G 1/8	2.95	10%	15%
.0013	0673 00 13	-	24,5	G 1/4	4.20	10%	15%



**Werkstoff:**

- Anschluss: Messing
- Schalldämpfer: Sinterbronze

**Produktbeschreibung:**

- zur Reduktion des Geräuschpegels am Luft-Auslass

**Hinweis:** weitere Abmessungen auf Anfrage

**Matériau:**

- raccordement: laiton
- amortisseur: bronze fritté

**Description du produit:**

- silencieux d'échappement permettant de réduire le niveau sonore et d'évacuer l'air

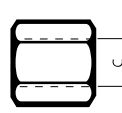
**Note:** autres dimensions sur demande

5.3

**Anschlussmuffe  
LEGRIS™ 0155**

**Manchon double femelle  
LEGRIS™ 0155**

Art.-Nr. No. d'art.	Innengewinde Filetage intérieur C	Schlüsselweite Ouverture de clé	Bezeichnung Désignation	Preis/Stk Prix/pce			
		mm		CHF			
				< 250 CHF	≥ 250 CHF	≥ 500 CHF	≥ 1000 CHF
10.6304.1010	G 1/8	14	0155 10 10	1.05	10%	13%	15%
.1313	G 1/4	17	0155 13 13	1.70	10%	13%	15%
.2121	G 1/2	27	0155 21 21	3.45	10%	13%	15%
.2727	G 3/4	32	0155 27 27	5.25	10%	13%	15%



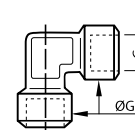
**Werkstoff:** Messing

**Matériau:** laiton

**Winkelmuffe  
LEGRIS™ 0143**

**Equerre égale double femelle  
LEGRIS™ 0143**

Art.-Nr. No. d'art.	Innengewinde D1 Filetage intérieur D1	Innengewinde D2 Filetage intérieur D2	Preis/Stk Prix/pce				
			CHF				
			< 250 CHF	≥ 250 CHF	≥ 500 CHF	≥ 1000 CHF	
10.6306.2121	G 1/2	G 1/2	7.35	10%	13%	15%	
.1313	G 1/4	G 1/4	3.70	10%	13%	15%	
.2727	G 3/4	G 3/4	11.55	10%	13%	15%	



**Werkstoff:** Messing

**Matériau:** laiton

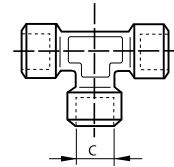
**T-Muffe**  
**LEGRIS™ 0145**

**Té égal triple femelle**  
**LEGRIS™ 0145**

Art.-Nr. No. d'art.	Innengewinde Filetage intérieur	Preis/Stk Prix/pce CHF			
		< 250 CHF	≥ 250 CHF	≥ 500 CHF	≥ 1000 CHF
10.6307.1010	G 1/8	3.90	10%	13%	15%
.1313	G 1/4	5.10	10%	13%	15%
.1717	G 3/8	6.65	10%	13%	15%
.2121	G 1/2	11.55	10%	13%	15%

**Werkstoff:** Messing

**Matériau:** laiton



**Gewindestopfen mit Innen-6-kt**  
**LEGRIS™ 0205**

**Bouchon à 6 pans creux**  
**LEGRIS™ 0205**

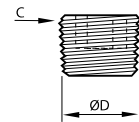
Art.-Nr. No. d'art.	Einschraubgewinde Filetage C	Innensechskant Six pans creux mm	Preis/Stk Prix/pce CHF			
			< 250 CHF	≥ 250 CHF	≥ 500 CHF	≥ 1000 CHF
10.6420.1051	R 1/8	5	0.40	10%	13%	15%
.1352	R 1/4	7	0.65	10%	13%	15%
.2154	R 1/2	10	2.—	10%	13%	15%
.2700	R 3/4	-	3.30	10%	13%	15%

**Werkstoff:** Messing

**Matériau:** laiton

**Abdichtungsart:** Kegelfgewinde

**Type d'étanchéité:** filetage conique



### LEGRIS™ Funktionsverschraubungen

Die benötigte Funktion wird direkt durch die speziell entwickelte Rohrverschraubung realisiert.

### Raccords à fonctions pneumatiques LEGRIS™

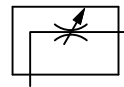
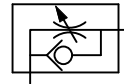
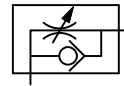
Les raccords à fonctions pneumatiques sont spécialement conçus pour assurer diverses fonctions pneumatiques.

### Drosselrückschlagverschraubungen

Durchflussregulierung durch Abluft- oder Zuluftdrosselung mit Rückschlagfunktion oder als reine Zuluftdrosselung zum Beispiel zur Geschwindigkeitsregulierung eines Zylinders.

### Raccords-régulateurs de débit

Régule le débit à l'échappement ou à l'admission avec clapet antiretour ou comme simple régulateur de pression bidirectionnel; par exemple pour réguler la vitesse d'un vérin.

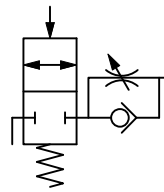
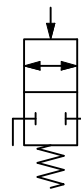


### Stoppverschraubungen

Stoppen unverzüglich die Zylinderkolbenbewegung bei Abfall des Steuerdruckes; auch kombiniert mit Drosselrückschlagventil lieferbar.

### Raccord stopp-vérin

Stoppe immédiatement le mouvement du piston du vérin en cas de chute de la pression de pilotage; également livrable avec raccord union double anti-retour.



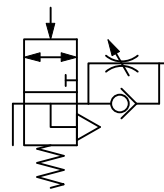
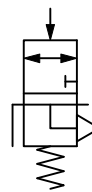
5.3

### Gesteuerte Schnellentlüftungsverschraubungen

Schnelle Entlüftung des Zylinders; auch kombiniert mit Drosselrückschlagventil lieferbar.

### Raccord à purge pilotée

Permet de purger rapidement le vérin; également livrable avec raccord union double anti-retour.

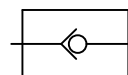


### Rückschlagverschraubungen

Durchgang des Mediums nur in einer Richtung; Blockierung der Gegenrichtung.

### Raccord union double anti-retour

Permet le passage du fluide dans un seul sens, le débit étant bloqué dans l'autre sens.

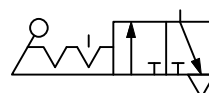
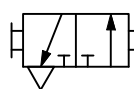


### 3/2-Wegeventil-Verschraubungen mit manueller Betätigung

Entlüftung der Abgangsleitung durch Ventile mit Kipphebel oder als Handschiebeventile.

### Vanne 3/2 à commande manuelle

Permet la mise à l'échappement de la conduite aval par vanne à levier basculant ou vanne à manchon coulissant.

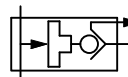


### Signalverschraubungen

Die berührungslose Endlagentastung erzeugt ein pneumatisches oder elektrisches Signal.

### Raccord capteur

La fin de course sans contact direct génère un signal de sortie pneumatique ou électrique.

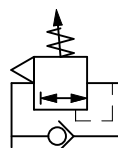


### Druckregelverschraubungen

Stabilisieren automatisch den Druck auf einen manuell einstellbaren Wert.

### Raccord régulateur de pression

Stabilise automatiquement la pression à une valeur réglable manuellement.

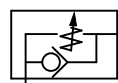


### Differenzdruckregelverschraubungen

Manuell einstellbare Druckreduzierung auf den benötigten Arbeitsdruck. Sparen Druckluft und dadurch Energie.

### Raccord réducteur de pression

Réduit automatiquement la pression à une valeur déterminée par réglage manuel, permettant ainsi d'économiser l'air comprimé et donc l'énergie.

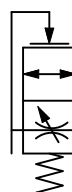
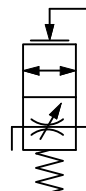


### Startverschraubungen

Ermöglichen den stufenlosen Druckaufbau ohne Druckschläge in der Anlage.

### Raccord de mise en pression progressive

Permet une montée progressive, donc sans coups de bélier, de la pression dans l'installation.



## Pneumatik-Schnellkupplungen

## Coupleurs rapides pneumatiques

### Schnellkupplungen

#### Schnellkupplungen LEGRIS™ Serien 14 und 22

Druckluftkupplung mit hoher Durchflussleistung

– Serie 22: 1000 Normliter/min (Durchgang 5,5 mm)

– Serie 14: 700 Normliter/min (Durchgang 5,0 mm)

Der Kupplungsteil (Muffe) ist selbstabsperrend und verfügt über eine Sicherheitsbetätigung, d. h., das vollständige Trennen erfolgt erst nach dem Entlüften. Der Stecknippel (Stecker) ist für beide Serien verwendbar. Austauschbar mit den gebräuchlichen Schnellkupplungen. Ebenfalls für Wasser einsetzbar.

### Coupleurs rapides

#### Coupleurs rapides LEGRIS™ séries 14 et 22

Coupleurs à air comprimé à débit élevé

– série 22: 1000 litres/min (passage 5,5 mm)

– série 14: 700 litres/min (passage 5,0 mm)

La partie coupleur (femelle) est auto-obturante et dispose d'un verrouillage de sécurité, c.-à-d. la séparation complète ne s'effectue qu'après purge du système. La partie mâle (enfichable) convient pour les deux séries et est interchangeable avec des coupleurs usuels. Egalement utilisable pour l'eau.

**Schnellkupplung Muffe mit  
Aussengewinde  
LEGRIS™ Typ 9101 Serie 14**

**Coupleur rapide p. femelle, filetage ext.  
LEGRIS™ type 9101 série 14**

Art.-Nr. No. d'art.	Einschraubgewinde Filetage	Bezeichnung Désignation	Preis/Stk Prix/pce CHF			
			< 250 CHF	≥ 250 CHF	≥ 500 CHF	≥ 1000 CHF
09.7101.1413	G 1/4	9101 14 13	7.45	10%	13%	15%
.1417	G 3/8	9101 14 17	7.45	10%	13%	15%
.1421	G 1/2	9101 14 21	7.70	10%	13%	15%

**Werkstoff:**

- Gehäuse: Messing vernickelt
- Dichtung: NBR
- Betriebsdruck max.:** 35 bar
- Nenndurchfluss:** 700 NI/min
- Betriebstemperatur:** -20 bis +100 °C

**Ausführung:** mit Absperrung

**Produktbeschreibung:**

- Schnellverschlusskupplung Muffe
- besonders robuste Ausführung mit zusätzlicher mechanischer Verriegelung der Betätigungshülse

**Typische Anwendung:**

- Druckluftwerkzeuge, Wasser

**Passend zu:** Stecknippel Serie 14 und 22

**Matériau:**

- boîtier: laiton nickélé
- joint: NBR
- Pression de service max.:** 35 bar
- Débit nominal:** 700 NI/min
- Température de service:** -20 à +100 °C

**Exécution:** avec clapet

**Description du produit:**

- coupleur rapide, partie femelle
- exécution particulièrement robuste prévoyant en plus le verrouillage mécanique de la bague d'actionnement

**Utilisation caractéristique:** outils pneumatiques, eau

**Approprié à:** embouts séries 14 et 22



**Schnellkupplung Muffe mit  
Innengewinde  
LEGRIS™ Typ 9114 Serie 14**

**Coupleur rapide p. femelle avec filetage  
int.  
LEGRIS™ type 9114 série 14**

Art.-Nr. No. d'art.	Innengewinde Filetage intérieur	Bezeichnung Désignation	Preis/Stk Prix/pce CHF			
			< 250 CHF	≥ 250 CHF	≥ 500 CHF	≥ 1000 CHF
09.7114.1413	G 1/4	9114 14 13	7.45	10%	13%	15%
.1417	G 3/8	9114 14 17	7.45	10%	13%	15%
.1421	G 1/2	9114 14 21	7.70	10%	13%	15%

**Werkstoff:**

- Dichtung: NBR
- Gehäuse: Messing vernickelt
- Betriebsdruck max.:** 35 bar
- Nenndurchfluss:** 700 NI/min
- Betriebstemperatur:** -20 bis +100 °C

**Ausführung:** mit Absperrung

**Produktbeschreibung:**

- Schnellverschlusskupplung Muffe
- besonders robuste Ausführung mit zusätzlicher mechanischer Verriegelung der Betätigungshülse

**Typische Anwendung:**

- Druckluftwerkzeuge, Wasser

**Passend zu:** Stecknippel Serie 14 und 22

**Matériau:**

- joint: NBR
- boîtier: laiton nickélé
- Pression de service max.:** 35 bar
- Débit nominal:** 700 NI/min
- Température de service:** -20 à +100 °C

**Exécution:** avec clapet

**Description du produit:**

- coupleur rapide, partie femelle
- exécution particulièrement robuste prévoyant en plus le verrouillage mécanique de la bague d'actionnement

**Utilisation caractéristique:** outils pneumatiques, eau

**Approprié à:** embouts séries 14 et 22





**Schnellkupplung Muffe mit Schlauchtülle  
LEGRIS™ Typ 9123 Serie 14**

**Coupleur rapide p. femelle av. douille  
annelée  
LEGRIS™ type 9123 série 14**

Art.-Nr. No. d'art.	Für Schlauch-ID Pour tuyau Ø int.  mm	Bezeichnung Désignation	Preis/Stk Prix/pce CHF			
			< 250 CHF	≥ 250 CHF	≥ 500 CHF	≥ 1000 CHF
09.7123.1406	6	9123 14 06	7.90	10%	13%	15%
.1409	9	9123 14 09	7.90	10%	13%	15%
.1413	13	9123 14 13	8.60	10%	13%	15%

**Werkstoff:**

- Dichtung: NBR
- Gehäuse: Messing, vernickelt
- Betriebsdruck max.:** 35 bar
- Nenndurchfluss:** 700 NI/min
- Betriebstemperatur:** -20 bis +100 °C

**Ausführung:** mit Absperrung

**Produktbeschreibung:**

- Schnellverschlusskupplung Muffe
- besonders robuste Ausführung mit zusätzlicher mechanischer Verriegelung der Betätigungshülse

**Typische Anwendung:**

- Druckluftwerkzeuge, Wasser

**Passend zu:** Stecknippel Serie 14 und 22

**Matériau:**

- joint: NBR
- boîtier: laiton nickelé
- Pression de service max.:** 35 bar
- Débit nominal:** 700 NI/min
- Température de service:** -20 à +100 °C

**Exécution:** avec clapet

**Description du produit:**

- coupleur rapide, partie femelle
- exécution particulièrement robuste prévoyant en plus le verrouillage mécanique de la bague d'actionnement

**Utilisation caractéristique:** outils pneumatiques, eau

**Approprié à:** embouts séries 14 et 22



**Schnellkupplung Muffe mit  
Aussengewinde  
LEGRIS™ Typ 9105 Serie 22**

**Coupleur rapide p. femelle avec filetage  
ext.  
LEGRIS™ type 9105 série 22**

Art.-Nr. No. d'art.	Einschraubgewinde Filetage	Bezeichnung Désignation	Preis/Stk Prix/pce CHF			
			< 250 CHF	≥ 250 CHF	≥ 500 CHF	≥ 1000 CHF
09.7105.2213	R 1/4	9105 22 13	15.35	10%	13%	15%
.2217	R 3/8	9105 22 17	15.35	10%	13%	15%
.2221	R 1/2	9105 22 21	16.40	10%	13%	15%

**Werkstoff:**

- Dichtung: NBR
- Gehäuse: Messing vernickelt
- Betriebsdruck max.:** 35 bar
- Nenndurchfluss:** 1000 NI/min
- Betriebstemperatur:** -20 bis +100 °C

**Ausführung:** mit Absperrung

**Produktbeschreibung:**

- Schnellverschlusskupplung Muffe
- besonders hohe Durchflussleistung und unter erhöhtem Druck kuppelbar

**Typische Anwendung:**

- Druckluftwerkzeuge, Wasser

**Passend zu:** Stecknippel Serie 14 und 22

**Matériau:**

- joint: NBR
- boîtier: laiton nickelé
- Pression de service max.:** 35 bar
- Débit nominal:** 1000 NI/min
- Température de service:** -20 à +100 °C

**Exécution:** avec clapet

**Description du produit:**

- coupleur rapide, partie femelle
- très bonnes performances de débit
- connectable sous pression élevée

**Utilisation caractéristique:** outils pneumatiques, eau

**Approprié à:** embouts série 14 et 22



**Schnellkupplung Muffe mit  
Innengewinde  
LEGRIS™ Typ 9114 Serie 22**

**Coupleur rapide p. femelle avec filetage  
int.  
LEGRIS™ type 9114 série 22**

Art.-Nr. No. d'art.	Innengewinde Filetage intérieur	Bezeichnung Désignation	Preis/Stk Prix/pce CHF			
			< 250 CHF	≥ 250 CHF	≥ 500 CHF	≥ 1000 CHF
09.7114.2213	G 1/4	9114 22 13	14.70	10%	13%	15%
.2217	G 3/8	9114 22 17	14.70	10%	13%	15%
.2221	G 1/2	9114 22 21	15.75	10%	13%	15%

**Werkstoff Gehäuse:** Messing vernickelt  
**Nenndurchfluss:** 1000 NI/min  
**Werkstoff Dichtung:** NBR  
**Betriebsdruck max.:** 35 bar  
**Betriebstemperatur:** -20 bis +100 °C  
**Ausführung:** mit Absperrung  
**Produktbeschreibung:**  
 - Schnellverschlusskupplung Muffe  
 - besonders hohe Durchflussleistung und unter erhöhtem  
 Druck kuppelbar  
**Typische Anwendung:**  
 - Druckluftwerkzeuge, Wasser  
**Passend zu:** Stecknippel Serie 14 und 22

**Matériau boîtier:** laiton nickelé  
**Débit nominal:** 1000 NI/min  
**Matériau joint:** NBR  
**Pression de service max.:** 35 bar  
**Température de service:** -20 à +100 °C  
**Exécution:** avec clapet  
**Description du produit:**  
 - coupleur rapide, partie femelle  
 - très bonnes performances de débit  
 - connectable sous pression élevée  
**Utilisation caractéristique:** outils pneumatiques, eau  
**Approprié à:** embouts séries 14 et 22



**Schnellkupplung Muffe mit Schlauchtülle  
LEGRIS™ Typ 9123 Serie 22**

**Coupleur rapide p. femelle av. douille  
annelée  
LEGRIS™ type 9123 série 22**

Art.-Nr. No. d'art.	Für Schlauch-ID Pour tuyau Ø int.	Bezeichnung Désignation	Preis/Stk Prix/pce CHF			
			< 250 CHF	≥ 250 CHF	≥ 500 CHF	≥ 1000 CHF
	mm					
09.7123.2206	6	9123 22 06	14.70	10%	13%	15%
.2208	8	9123 22 08	14.70	10%	13%	15%
.2210	10	9123 22 10	14.70	10%	13%	15%

**Werkstoff:**  
 - Gehäuse: Messing vernickelt  
 - Dichtung: NBR  
**Betriebsdruck max.:** 35 bar  
**Nenndurchfluss:** 1000 NI/min  
**Betriebstemperatur:** -20 bis +100 °C  
**Ausführung:** mit Absperrung  
**Produktbeschreibung:**  
 - Schnellverschlusskupplung Muffe  
 - besonders hohe Durchflussleistung und unter erhöhtem  
 Druck kuppelbar  
**Typische Anwendung:**  
 - Druckluftwerkzeuge, Wasser  
**Passend zu:** Stecknippel Serie 14 und 22

**Matériau:**  
 - boîtier: laiton nickelé  
 - joint: NBR  
**Pression de service max.:** 35 bar  
**Débit nominal:** 1000 NI/min  
**Température de service:** -20 à +100 °C  
**Exécution:** avec clapet  
**Description du produit:**  
 - coupleur rapide, partie femelle  
 - très bonnes performances de débit  
 - connectable sous pression élevée  
**Utilisation caractéristique:** outils pneumatiques, eau  
**Approprié à:** embouts séries 14 et 22



## Stecknippel

## Embouts

### Stecknippel mit Aussengewinde LEGRIS™ Typ 9084 Serie 14/22

### Embout mâle avec filetage extérieur LEGRIS™ type 9084 série 14/22

Art.-Nr. No. d'art.	Einschraubgewinde Filetage	Bezeichnung Désignation	Preis/Stk Prix/pce CHF			
			< 250 CHF	≥ 250 CHF	≥ 500 CHF	≥ 1000 CHF
09.7084.2213	R 1/4	9084 22 13	2.10	10%	13%	15%
.2217	R 3/8	9084 22 17	2.30	10%	13%	15%
.2221	R 1/2	9084 22 21	4.60	10%	13%	15%

**Werkstoff:** Stahl vernickelt

**Betriebsdruck max.:** 35 bar

**Nenndurchfluss:** 700/1000 NI/min

**Betriebstemperatur:** -20 bis +100 °C

**Ausführung:** ohne Absperrung

**Produktbeschreibung:**

-Stecker zu Schnellverschlusskupplung Serie 14 und 22

**Produktverweis:**

Schnellkupplung Muffe mit Aussengewinde LEGRIS™ Typ 9101 Serie 14, siehe Seite 5.3.40

Schnellkupplung Muffe mit Aussengewinde LEGRIS™ Typ 9101 Serie 14, siehe Seite 5.3.40

Schnellkupplung Muffe mit Innengewinde LEGRIS™ Typ 9114 Serie 14, siehe Seite 5.3.40

Schnellkupplung Muffe mit Schlauchtülle LEGRIS™ Typ 9123 Serie 14, siehe Seite 5.3.41

Schnellkupplung Muffe mit Aussengewinde LEGRIS™ Typ 9105 Serie 22, siehe Seite 5.3.41

Schnellkupplung Muffe mit Innengewinde LEGRIS™ Typ 9114 Serie 22, siehe Seite 5.3.42

Schnellkupplung Muffe mit Schlauchtülle LEGRIS™ Typ 9123 Serie 22, siehe Seite 5.3.42

**Matériau:** acier nickélé

**Pression de service max.:** 35 bar

**Débit nominal:** 700/1000 NI/min

**Température de service:** -20 à +100 °C

**Exécution:** sans clapet

**Description du produit:**

- embout pour coupleurs rapides série 14 et 22

**Équipement complémentaire:**

Coupleur rapide p. femelle, filetage ext. LEGRIS™ type 9101 série 14, voir page 5.3.40

Coupleur rapide p. femelle, filetage ext. LEGRIS™ type 9101 série 14, voir page 5.3.40

Coupleur rapide p. femelle avec filetage int. LEGRIS™ type 9114 série 14, voir page 5.3.40

Coupleur rapide p. femelle av. douille annelée LEGRIS™ type 9123 série 14, voir page 5.3.41

Coupleur rapide p. femelle avec filetage ext. LEGRIS™ type 9105 série 22, voir page 5.3.41

Coupleur rapide p. femelle avec filetage int. LEGRIS™ type 9114 série 22, voir page 5.3.42

Coupleur rapide p. femelle av. douille annelée LEGRIS™ type 9123 série 22, voir page 5.3.42



### Stecknippel mit Innengewinde LEGRIS™ Typ 9086 Serie 14/22

### Embout femelle avec filetage intérieur LEGRIS™ type 9086 série 14/22

Art.-Nr. No. d'art.	Innengewinde Filetage intérieur	Bezeichnung Désignation	Preis/Stk Prix/pce CHF			
			< 250 CHF	≥ 250 CHF	≥ 500 CHF	≥ 1000 CHF
09.7086.2213	G 1/4	9086 22 13	2.30	10%	13%	15%
.2217	G 3/8	9086 22 17	2.40	10%	13%	15%
.2221	G 1/2	9086 22 21	4.50	10%	13%	15%

**Nenndurchfluss:** 700/1000 NI/min

**Werkstoff:** Stahl vernickelt

**Betriebsdruck max.:** 35 bar

**Betriebstemperatur:** -20 bis +100 °C

**Ausführung:** ohne Absperrung

**Produktbeschreibung:**

-Stecker zu Schnellverschlusskupplung Serie 14 und 22

**Produktverweis:**

Schnellkupplung Muffe mit Aussengewinde LEGRIS™ Typ 9101 Serie 14, siehe Seite 5.3.40

Schnellkupplung Muffe mit Innengewinde LEGRIS™ Typ 9114 Serie 14, siehe Seite 5.3.40

Schnellkupplung Muffe mit Schlauchtülle LEGRIS™ Typ 9123 Serie 14, siehe Seite 5.3.41

Schnellkupplung Muffe mit Aussengewinde LEGRIS™ Typ 9105 Serie 22, siehe Seite 5.3.41

Schnellkupplung Muffe mit Innengewinde LEGRIS™ Typ 9114 Serie 22, siehe Seite 5.3.42

Schnellkupplung Muffe mit Schlauchtülle LEGRIS™ Typ 9123 Serie 22, siehe Seite 5.3.42

**Débit nominal:** 700/1000 NI/min

**Matériau:** acier nickélé

**Pression de service max.:** 35 bar

**Température de service:** -20 à +100 °C

**Exécution:** sans clapet

**Description du produit:**

- embout pour coupleurs rapides série 14 et 22

**Équipement complémentaire:**

Coupleur rapide p. femelle, filetage ext. LEGRIS™ type 9101 série 14, voir page 5.3.40

Coupleur rapide p. femelle avec filetage int. LEGRIS™ type 9114 série 14, voir page 5.3.40

Coupleur rapide p. femelle av. douille annelée LEGRIS™ type 9123 série 14, voir page 5.3.41

Coupleur rapide p. femelle avec filetage ext. LEGRIS™ type 9105 série 22, voir page 5.3.41

Coupleur rapide p. femelle avec filetage int. LEGRIS™ type 9114 série 22, voir page 5.3.42

Coupleur rapide p. femelle av. douille annelée LEGRIS™ type 9123 série 22, voir page 5.3.42



**Stecknippel mit Schlauchtülle  
LEGRIS™ Typ 9085 Serie 14/22**

**Embout avec douille annelée  
LEGRIS™ type 9085 série 14/22**

Art.-Nr. No. d'art.	Für Schlauch-ID Pour tuyau Ø int.	Bezeichnung Désignation	Preis/Stk Prix/pce CHF			
			< 250 CHF	≥ 250 CHF	≥ 500 CHF	≥ 1000 CHF
	mm					
09.7085.2206	6	9085 22 06	2.35	10%	13%	15%
.2208	8	9085 22 08	2.35	10%	13%	15%
.2209	9	9085 22 09	2.35	10%	13%	15%
.2210	10	9085 22 10	2.35	10%	13%	15%
.2213	13	9085 22 13	3.—	10%	13%	15%

**Nenndurchfluss:** 700/1000 NI/min

**Werkstoff:** Stahl vernickelt

**Betriebsdruck max.:** 35 bar

**Betriebstemperatur:** -20 bis +100 °C

**Ausführung:** ohne Absperrung

**Produktbeschreibung:**

-mit Schlauchtülle

**Produktverweis:**

Schnellkupplung Muffe mit Aussengewinde LEGRIS™ Typ 9101 Serie 14, siehe Seite 5.3.40

Schnellkupplung Muffe mit Innengewinde LEGRIS™ Typ 9114 Serie 14, siehe Seite 5.3.40

Schnellkupplung Muffe mit Schlauchtülle LEGRIS™ Typ 9123 Serie 14, siehe Seite 5.3.41

Schnellkupplung Muffe mit Aussengewinde LEGRIS™ Typ 9105 Serie 22, siehe Seite 5.3.41

Schnellkupplung Muffe mit Innengewinde LEGRIS™ Typ 9114 Serie 22, siehe Seite 5.3.42

Schnellkupplung Muffe mit Schlauchtülle LEGRIS™ Typ 9123 Serie 22, siehe Seite 5.3.42

**Débit nominal:** 700/1000 NI/min

**Matériau:** acier nickelé

**Pression de service max.:** 35 bar

**Température de service:** -20 à +100 °C

**Exécution:** sans clapet

**Description du produit:**

-embout avec douille annelée

**Équipement complémentaire:**

Coupleur rapide p. femelle, filetage ext. LEGRIS™ type 9101 série 14, voir page 5.3.40

Coupleur rapide p. femelle avec filetage int. LEGRIS™ type 9114 série 14, voir page 5.3.40

Coupleur rapide p. femelle av. douille annelée LEGRIS™ type 9123 série 14, voir page 5.3.41

Coupleur rapide p. femelle avec filetage ext. LEGRIS™ type 9105 série 22, voir page 5.3.41

Coupleur rapide p. femelle avec filetage int. LEGRIS™ type 9114 série 22, voir page 5.3.42

Coupleur rapide p. femelle av. douille annelée LEGRIS™ type 9123 série 22, voir page 5.3.42



## Geräuschdämpfende Blasdüsen SILVENT

## Éléments insonorisants de soufflage SILVENT

### Geräuschdämpfende Blasdüsen SILVENT

### Éléments insonorisants de soufflage SILVENT



#### Einleitung

Das Erzeugen von Druckluft mit hoher Blaskraft bei möglichst geringer Geräuschentwicklung ist ein wichtiges Ziel, das mit den SILVENT®-Blasdüsen jetzt nach langjährigen Studien erreicht wurde.

SILVENT® Blasdüsen zeichnen sich durch folgende

Produktmerkmale aus:

- niedriger Lärmpegel
- hohe Blaskraft
- reduzierter Druckluftverbrauch

Die Prüfungen zur Messung der akustischen Eigenschaften der SILVENT®-Blasdüsen wurden vom schwedischen Materialprüfungs- und Forschungsinstitut (National Testing Institute) durchgeführt.

Ein besonderer Vermerk bestätigt, dass SILVENT®-Blasdüsen keine Reintöne (Sinussignale) aussenden. Bekanntermassen sind Reintöne, d.h. nicht modulierte Töne, besonders Gehörschädigend.

In Bezug auf Produktionstätigkeiten bezeichnet Blasen die Gesamtheit von Vorgängen, die Reinigen, Trocknen, Kühlen, Transportieren, Heben von Teilen usw. unter Verwendung von Druckluft umfassen.

Um zu vermeiden, dass das Bedienpersonal durch den direkten Hautkontakt mit der Druckluft verletzt wird, sind SILVENT®-Blasdüsen mit spezifischen Flügelfortsätzen ausgestattet und erfüllen dadurch die strengen OSHA- (USA) und SUVA- (CH) Sicherheitsbestimmungen zum Gesundheitsschutz am Arbeitsplatz. In Übereinstimmung mit diesen Normen verhindern SILVENT®-Blasdüsen, dass der Luftdruck auf der Haut des Menschen 2 bar übersteigt. Sämtliche SILVENT®-Produkte können bis zu einem maximalen Betriebsdruck von 10 bar eingesetzt werden.

Die Blaskraft wird mit einem Betriebsdruck von 5 bar erzeugt.

#### Introduction

Souffler de l'air comprimé avec une force de soufflage puissante et faire peu de bruit est un objectif important qui a été atteint, après de longues études, avec les buses de soufflage SILVENT®.

Caractéristiques des buses SILVENT® :

- niveau sonore faible
- force de soufflage puissante
- consommation réduite d'air comprimé

Les essais sur la mesure des caractéristiques sonores des buses SILVENT® ont été effectués par un institut suédois, le « National Testing Institute ».

Une note confirme que les buses SILVENT® n'émettent aucun son pur. En effet, on sait que ce sont les sons purs, c'est-à-dire ceux non modulés, qui sont particulièrement dangereux pour l'ouïe.

En se référant aux activités productrices, on entend par soufflage l'ensemble des opérations qui comprennent le nettoyage, le séchage, le refroidissement, le transport, le levage, etc., à l'aide de l'air comprimé.

Afin de prévenir des dommages physiques aux utilisateurs par le contact direct de la peau avec de l'air comprimé, les buses SILVENT® ont des ailettes et des protubérances adéquates, leur permettant de répondre aux normes de sécurité très rigoureuses stipulées par OSHA (U.S.A.) et SUVA (Suisse). Conformément à ces normes, la pression d'air des buses SILVENT® sur la peau de l'homme ne peut pas être supérieure à 2 bar. Tous les dispositifs SILVENT® peuvent être utilisés jusqu'à une pression maximum de service de 10 bar.

La valeur de la force de soufflage est obtenue avec une pression de service de 5 bar.

### Vorteile durch den Einsatz von SILVENT®-Blasdüsen

Das meist verbreitete Verfahren zum Abblasen mittels Druckluft besteht im Einsatz eines offenen, gebogenen und abgeflachten Rohrs. Es kommen auch speziell für fluide konzipierte Düsen zum Einsatz, die nicht für Blasvorgänge mit Druckluft vorgesehen sind.

Nachfolgende Tabelle zeigt, welche Ergebnisse bei der Abblasfähigkeit erzielt werden, wenn offene Rohre unterschiedlichen Durchmessers durch SILVENT®-Blasdüsen ersetzt werden. Der Rückgriff auf offene Rohre ist unvermeidlich mit einem höheren und gesundheitsschädlichen Lärmpegel und gesteigertem Luftverbrauch (Energieverbrauch) verbunden.

### Avantages avec l'utilisation des buses SILVENT®

Pour le soufflage de l'air comprimé, on utilise généralement un tuyau ouvert, courbé et écrasé; dans d'autres cas, on utilise des buses conçues pour des liquides et qui ne sont pas destinées au soufflage de l'air.

Le tableau ci-dessous montre les résultats obtenus au cours d'opérations de soufflage, en remplaçant les tubes ouverts de différentes dimensions par des buses SILVENT®. L'utilisation d'un tube ouvert entraîne inévitablement un niveau sonore élevé et dangereux et une grande consommation d'air (énergie).

### Vergleich im Hinblick auf Lärmpegel und Druckluftverbrauch<sup>①</sup>

### Comparaison du niveau sonore et de la consommation d'air comprimé<sup>①</sup>

Innen-Ø offenes Rohr Ø intérieur du tube ouvert		Lärmpegel Niveau sonore	Luftverbrauch Consommation d'air	Empfohlener Ersatz mit SILVENT®-Düse Type de buse conseillé SILVENT®	Lärmpegelsenkung Réduction du niveau sonore	Luftverbrauchseinsparung Réduction de la cons. d'air	
mm	"	dB(A)	Nm³/h		dB(A)	%	Nm³/h
2	5/64	84	8	<b>MJ4</b>	8	43	4
2,5	3/32	87	12	<b>MJ5</b>	8	43	2
3	1/8	90	17	<b>MJ6</b>	8	43	3
4	5/32	95	30	<b>511, 209, 921, 971</b>	16	67	11
5	3/16	99	47	<b>1011, 700-micro</b>	15	65	22
6	1/4	102	67	<b>920A</b>	21	77	37
7	9/32	105	92	<b>973, 703</b>	19	73	34
8	5/16	108	118	<b>404</b>	22	78	42
10	3/8	112	185	<b>705, 2005</b>	20	75	90
12	1/2	116	266	<b>707C, 407</b>	23	80	146
14	9/16	119	363	<b>710</b>	20	75	147
16	5/8	122	474	<b>412</b>	30	88	246
17	11/16	123	536	<b>715C</b>	23	80	225
18	23/32	124	599	<b>715L</b>	21	77	287
20	3/4	126	740	<b>720</b>	22	78	320
25	1	131	1159	<b>730C</b>	26	84	523

① bei 5 bar zwischen offenen Rohren und SILVENT®-Blasdüsen

① à 5 bars avec un tube ouvert et avec des buses SILVENT®



**Blasdüsen, geräuschgedämpft**

**Buses soufflantes, insonorisées**

**Blasdüse, Typ 100**

**Buse soufflante, type 100**

Art.-Nr. No. d'art.	Typ Type	Anschluss M. Raccord M.	Anschluss F. Raccord F.	Blaskraft Force de soufflage	Lärmpegel Niveau sonore
12.1043.1000	100	-	G 1/4	N 3,5	dB(A) 80

**Material:** Aluminium, Materialnr. EN AB 46000 und CR  
**Betriebstemperatur:** von -20 bis +70 °C  
**Medien:** Luft und neutrale Gase  
**Max. Druck:** 10 bar  
**Gewicht:** 100 g

**Produktbeschreibung:**

Dieser Blasdüsentyp ist für den Einsatz in einer gewöhnlichen Blasluftpistole bei manuellen Abblastätigkeiten vorgesehen.

Er zeichnet sich durch niedrigen Lärmpegel und hohe Blaskraft aus.

Darüber hinaus gestattet das eingebaute Ventil eine weitgehende Regulierung des abgegebenen Luftstroms. Dank der speziellen Flügelfortsätze ist ein Direktkontakt mit der Haut der Bedienperson ausgeschlossen.

**Auf Anfrage:**

- mit Dosierhebel SILVENT® 103 aus Aluminium  
 - Preise

**Matériau:** aluminium mat. n° EN AB 46000 et CR  
**Température de service:** de -20 à +70 °C  
**Fluides:** air et gaz neutres  
**Pression maxi.:** 10 bar  
**Poids:** 100 g

**Description du produit:**

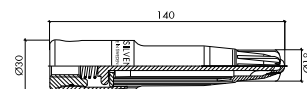
Ce type de buse est prévu pour le soufflage manuel comme un pistolet à air normal. Niveau sonore faible avec une force de soufflage puissante.

Par ailleurs, une vanne placée à l'intérieur permet le réglage de l'air émis.

Grâce à des ailettes spéciales, le contact direct avec la peau de l'opérateur est impossible.

**Sur demande:**

- avec levier SILVENT® 103 en aluminium  
 - prix



**Blasdüse, Typ 200**

**Buse soufflante, type 200**

Art.-Nr. No. d'art.	Typ Type	Anschluss M. Raccord M.	Anschluss F. Raccord F.	Blaskraft Force de soufflage	Lärmpegel Niveau sonore
12.1043.2080	208	-	G 1/4	N 3,5	dB(A) 80
12.1043.2090	209	G 1/4	-	3,5	80
12.1043.2100	210	-	G 1/4	3,5	80
12.1043.2110	211	G 1/4	-	3,5	80
12.1043.2150	215	-	G 1/4	3,5	80
12.1043.2160	216	G 1/4	-	3,5	80

**Material:**

- Typ 208 und 209: Zink, Materialnr. 1743  
 - Typ 210 und 211: Material: Aluminium, Materialnr. EN AB 4600  
 - Typen 215 und 216: Aluminium, Materialnr. EN AB 4600, innen und aussen vernickelt

**Betriebstemperatur:** von -20 bis +80 °C

**Medien:** Luft, neutrale Gase und Kühlflüssigkeiten

**Max. Druck:** 10 bar

**Gewicht:**

- Typ 208: 40 g  
 - Typ 209: 48 g

**Produktbeschreibung:**

Die Blasdüsen der Serie 200 sind für ortsfeste Anlagen vorgesehen und mit Aussen- oder Innengewinde erhältlich. Sie zeichnen sich durch niedrigen Lärmpegel und hohe Blaskraft aus.

Die Typen 215 und 216 eignen sich auch für Dampf- anwendungen.

**Auf Anfrage:**

- Spezialausführungen Typ 217 und Typ 218 mit Polyamidverkleidung für den Nahrungsmittelbereich  
 - Preise

**Matériaux:**

- types 208 et 209: zinc mat. n° 1743  
 - types 210 et 211: aluminium mat. n° EN AB 4600  
 - types 215 et 216: aluminium mat. n° EN AB 4600 avec revêtement extérieur et intérieur en nickel

**Température de service:** de -20 à +80 °C

**Fluides:** air, gaz neutres et liquides réfrigérants

**Pression maxi.:** 10 bar

**Poids:**

- type 208: 40 g  
 - type 209: 48 g

**Description du produit:**

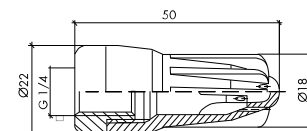
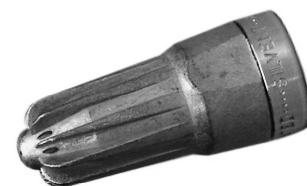
Les buses série 200 sont prévues pour une installation fixe et sont disponibles avec filetages mâle ou femelle. Niveau sonore faible avec une force de soufflage puissante.

Les types 215 et 216 sont également indiqués pour la vapeur.

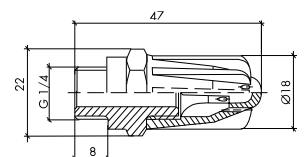
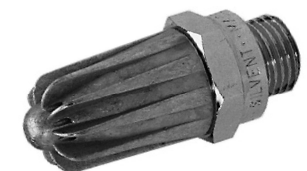
**Sur demande:**

- types spéciaux 217 et 218 avec revêtement en polyamide pour le secteur alimentaire  
 - prix

**Typ/Type 208, 210, 215**



**Typ/Type 209, 211, 216**



### Blasdüse, Typ 511 und 512

### Buse soufflante, type 511 et 512

Art.-Nr. No. d'art.	Typ Type	Anschluss M. Raccord M.	Anschluss F. Raccord F.	Blaskraft	Lärmpegel	A	B	D
				Force de soufflage	Niveau sonore	A	B	D
				N	dB(A)	mm	mm	mm
12.1043.5110	511	G 1/8	-	3,2	79	55,8	8	12
12.1043.5120	512	G 1/8	-	3,2	79	30,3	8	12

**Material:** Typ 511 und 512: Zink, Materialnr. 1743

**Betriebstemperatur:** von -20 bis +80 °C

**Medien:** Luft, neutrale Gase und Kühlflüssigkeiten

**Max. Druck:** 10 bar

**Gewicht:**

- Typ 511: 20 g

- Typ 512: 8 g

**Produktbeschreibung:**

Blasdüsen vom Typ 511 und 512 sind die ideale Lösung zum Beblasen kleiner Hohlräume. In der Regel werden sie für ortsfeste Anlagen verwendet.

Darüber hinaus verbindet die Düse die Vorteile einer geringen Lärmentwicklung und eines niedrigen Luftverbrauchs mit hoher Blaskraft.

**Auf Anfrage:**

- Preise

**Matériaux:** type 511 et 512: zinc mat. n° 1743

**Température de service:** de -20 à +80 °C

**Fluides:** air, gaz neutres et liquides réfrigérants

**Pression maxi.:** 10 bar

**Poids:**

- type 511: 20 g

- type 512: 8 g

**Description du produit:**

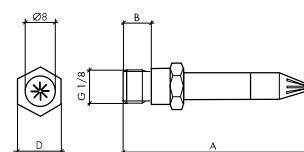
Les buses 511 et 512 sont idéales pour atteindre de petites cavités. Elles sont normalement utilisées pour des installations fixes.

Avantages de ces buses: niveau sonore faible, basse consommation d'air, force de soufflage puissante.

**Sur demande:**

- prix

### Typ/Type 511, 512



### Blasdüse, Typ 5001 und 5003

### Buse soufflante, type 5001 et 5003

Art.-Nr. No. d'art.	Typ Type	Anschluss M. Raccord M.	Anschluss F. Raccord F.	Blaskraft	Lärmpegel
				Force de soufflage	Niveau sonore
				N	dB(A)
12.1043.5001	5001	-	M7 x 0,75	3,2	79
12.1043.5003	5003	M7 x 0,75	-	3,2	79

**Material:** Typ 5001 und 5003: Zink, Materialnr. 1743

**Betriebstemperatur:** von -20 bis +80 °C

**Medien:** Luft, neutrale Gase und Kühlflüssigkeiten

**Max. Druck:** 10 bar

**Gewicht:**

- Typ 5001: 2,7 g

- Typ 5003: 2,8 g

**Produktbeschreibung:**

Blasdüsen der Serien 5001 und 5003 können als Ersatzteile für Blaspistolen und als Blasvorrichtungen für ortsfeste Anlagen verwendet werden. Ihre Eigenschaften sind ähnlich denen der Blasdüsentypen 511 und 512.

**Auf Anfrage:**

- Preise

**Matériaux:** types 5001 et 5003 : zinc mat. n° 1743

**Température de service:** de -20 à +80 °C

**Fluides:** air, gaz neutres et liquides réfrigérants

**Pression maxi.:** 10 bar

**Poids:**

- type 5001 = 2,7 g

- type 5003 = 2,8 g

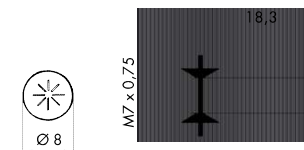
**Description du produit:**

Les buses série 5001 et 5003 sont utilisables aussi bien comme pièces de rechange pour pistolets de soufflage, que comme éléments soufflants pour installations fixes. Leurs caractéristiques sont semblables à celles des buses 511 et 512.

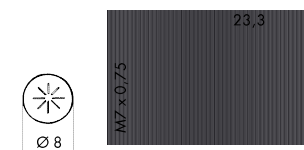
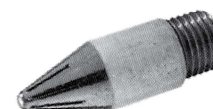
**Sur demande:**

- prix

### Typ/Type 5001



### Typ/Type 5003





### Blasdüse, Typ 011

Art.-Nr. No. d'art.	Typ Type	Anschluss M. Raccord M.	Anschluss F. Raccord F.	Blaskraft Force de soufflage	Lärmpegel Niveau sonore
12.1043.0011	011	G 1/8	–	N 3,2	dB(A) 81

**Material:** Edelstahl, Materialnr. 1.4305  
**Betriebstemperatur:** von –20 bis +275 °C  
**Medien:** Luft, neutrale Gase und Kühlflüssigkeiten  
**Max. Druck:** 10 bar  
**Gewicht:** 14 g

#### Produktbeschreibung:

Diese Blasdüse ist ganz aus rostfreiem Edelstahl gefertigt und wird in der Regel für ortsfeste Anlagen verwendet. Sie bietet ähnliche Leistungen wie die Blasdüse 511 sowie erhöhte mechanische Belastbarkeit und Temperaturbeständigkeit.

Auf Wunsch werden Speziallängen gefertigt.

#### Auf Anfrage:

- verschiedene Längen
- Preise

### Buse soufflante, type 011

**Matériau:** acier inox mat. n° 1.4305  
**Température de service:** de –20 à +275 °C  
**Fluides:** air, gaz neutres et liquides réfrigérants  
**Pression maxi.:** 10 bar  
**Poids:** 14 g

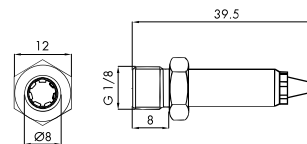
#### Description du produit:

La buse est entièrement en acier inox et est normalement utilisée pour des installations fixes. Ses performances sont semblables à celles de la buse 511, toutefois elle a une plus grande résistance mécanique et à la température.

Longueurs différentes sur demande.

#### Sur demande:

- longueurs différentes
- prix



### Blasdüse, Typ 0071 und 0073

Art.-Nr. No. d'art.	Typ Type	Anschluss M. Raccord M.	Anschluss F. Raccord F.	Blaskraft Force de soufflage	Lärmpegel Niveau sonore
12.1043.0710	0071	–	M7 x 0,75	N 3,2	dB(A) 79
12.1043.0730	0073	M7 x 0,75	–	3,2	79

**Material:** Typ 0071 und 0072:  
Edelstahl, Materialnr. 1.4436/1.4305  
**Betriebstemperatur:** von –20 bis 400 °C  
**Medien:** Luft, neutrale Gase und Kühlflüssigkeiten  
**Max. Druck:** 10 bar

#### Gewicht:

- Typ 0071: 4,4 g
- Typ 0073: 4,5 g

#### Produktbeschreibung:

Blasdüsen vom Typ 0071 und 0073 sind ganz aus rostfreiem Edelstahl gefertigt. Sie können als Ersatzteile für Blaspistolen und als Blasvorrichtungen für ortsfeste Anlagen verwendet werden und zeichnen sich durch hohe Verschleißfestigkeit und Temperaturbeständigkeit aus.

#### Auf Anfrage:

- Preise

### Buse soufflante, type 0071 et 0073

**Matériaux:** type 0071 et 0072:  
acier inox mat. n° 1.4436/1.4305  
**Température de service:** de –20 à + 400 °C  
**Fluides:** air, gaz neutres et liquides réfrigérants  
**Pression maxi.:** 10 bar

#### Poids:

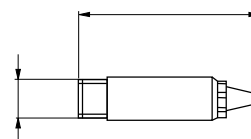
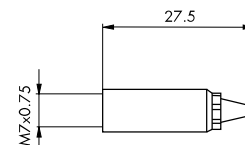
- type 0071: 4,4 g
- type 0073: 4,5 g

#### Description du produit:

Les buses 0071 et 0073, entièrement en acier inox, sont utilisables aussi bien comme pièces de rechange pour pistolets de soufflage que comme éléments soufflants pour installations fixes. Elles ont une très grande résistance à l'usure et à la température.

#### Sur demande:

- prix



### Blasdüse, Typ 811

Art.-Nr. No. d'art.	Typ Type	Anschluss M. Raccord M.	Anschluss F. Raccord F.	Blaskraft Force de soufflage	Lärmpegel Niveau sonore
12.1043.8110	811	G 1/8	–	N 2,7	dB(A) 80

**Material:** PEEK®

**Betriebstemperatur:** von –20 bis +260 °C

**Max. Druck:** 10 bar

**Medien:** Luft, neutrale Gase und Kühlflüssigkeiten

**Gewicht:** 2 g

**Produktbeschreibung:**

Die SILVENT®-Blasdüsen 811 sind ganz aus dem Kunststoff «PEEK®» gefertigt und können als Blasvorrichtungen für ortsfeste Anlagen verwendet werden. Sie widerstehen Temperaturen bis +260 °C sowie Schneidflüssigkeiten und sind in aggressiven chemischen Umgebungen einsetzbar.

**Auf Anfrage:**

– Preis

### Buse soufflante, type 811

**Matériau:** PEEK®

**Température de service:** de –20 à +260 °C

**Pression maxi.:** 10 bar

**Fluides:** air, gaz neutres et liquides réfrigérants

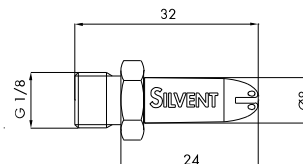
**Poids:** 2 g

**Description du produit:**

Les buses SILVENT® 811 sont entièrement en matière plastique «PEEK®» et utilisables comme éléments soufflants pour installations fixes. Elles résistent à des températures jusqu'à +260 °C, aux milieux chimiques agressifs et aux fluides corrosifs de coupe.

**Sur demande:**

– prix



### Rückblasdüse, Typ 910 und 912

Art.-Nr. No. d'art.	Typ Type	Anschluss M. Raccord M.	Anschluss F. Raccord F.	A A	B B	C C	Blaskraft Force de soufflage	Lärmpegel Niveau sonore
				mm	mm		N	dB(A)
12.1043.9100	910	–	G 1/4	17,5	18	G 1/4	5,5	86
12.1043.9120	912	–	G 1	53	43	G 1	13,2	90

**Material:**

– Typ 910–912: Edelstahl, Materialnr. 1.4305

**Betriebstemperatur:** von –20 bis +250 °C

**Max. Druck:** 10 bar

**Medien:** Luft, neutrale Gase und Kühlflüssigkeiten

**Gewicht:**

– Typ 910: 14 g

– Typ 912: 215 g

**Produktbeschreibung:**

Diese Düsen sind nach dem Konzept der SILVENT®-Patente konstruiert, das Lärmpegel und Luftverbrauch auf ein Mindestmass reduziert, und erfüllen die strengen OSHA-Sicherheitsvorschriften.

**Applikation:**

Die Rückblasdüsen SILVENT® 910 und 912 sind speziell zum Sauberblasen von Rohren konzipiert. Die Innenreinigung von Rohrleitungen nach mechanischen Arbeiten ist schwierig: Nicht immer lassen sich herkömmliche Blasvorrichtungen zum Ausblasen einsetzen, da die Späne statt aus dem Rohr ins Rohr geblasen würden. Ausserdem lassen sich die Bearbeitungsgrate nur entfernen, wenn diese mit Gegenstrom behandelt werden. Mit Rückblasdüsen dieser Art ist es hingegen möglich, Rohre in den Abmessungen zwischen 25 und 100 mm (910) bzw. zwischen 75 und 400 mm (912) mit einer Blaskraft von 5 N und einem Netzdruck von 5 bar einwandfrei zu reinigen.

Es wird empfohlen, den Schutzschirm SILVENT® 590 auf das Zuführrohr der Blasdüse 910 aufzustecken.

**Produktverweis:**

Schutzschirm, Typ 590, siehe Seite 5.3.100

**Auf Anfrage:**

– Preise

– Sonnenschirm, Typ 590 mit Ø 100 mm

### Buse soufflante arrière, types 910 et 912

**Matériau:**

– types 910–912: acier inox mat. n° 1.4305

**Température de service:** de –20 à +250 °C

**Pression maxi.:** 10 bar

**Fluides:** air, gaz neutres et liquides réfrigérants

**Poids:**

– type 910: 14 g

– type 912: 215 g

**Description du produit:**

Ces buses ont été fabriquées selon les critères des brevets SILVENT®, par conséquent, aussi bien le niveau sonore que la consommation d'air sont réduits au minimum. Elles sont conformes aux normes de sécurité OSHA.

**Applikation:**

Les SILVENT® 910 et 912 sont des buses spécialement étudiées pour le nettoyage de l'intérieur des tubes. Il est difficile de nettoyer l'intérieur des tuyauteries après les usinages mécaniques. En effet il n'est pas toujours possible d'utiliser les instruments de soufflage traditionnels car les copeaux seraient poussés vers l'intérieur au lieu d'être éjectés et les bavures d'usinage ne se détacheraient pas à moins qu'elles soient balayées par un flux contraire. Avec ces buses il est possible de bien nettoyer des tubes de dimensions comprises entre 25 et 100 mm (910) et entre 75 et 400 mm (912), avec la force de soufflage de 5 N et une pression de réseau de 5 bar. Il est conseillé d'appliquer le bouclier de sécurité SILVENT® 590 au tube d'alimentation de la buse 910.

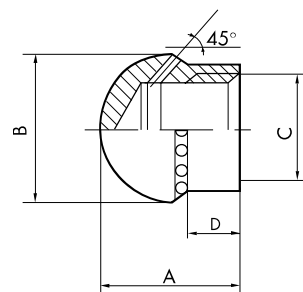
**Equipement complémentaire:**

Bouclier de sécurité, type 590, voir page 5.3.100

**Sur demande:**

– prix

– bouclier de sécurité, type 590 avec Ø 100 mm



### Breitstrahldüse, Typ 915

### Buse à dispersion, type 915

Art.-Nr. No. d'art.	Typ Type	Anschluss M. Raccord M.	Anschluss F. Raccord F.	Blaskraft Force de soufflage	Lärmpegel Niveau sonore
12.1043.9150	915	-	G 1/4	N 5,5	dB(A) 86

**Material:** Edelstahl, Materialnr. 1.4305  
**Betriebstemperatur:** von -20 bis +400°C  
**Max. Druck:** 10 bar  
**Medien:** Luft und neutrale Gase  
**Gewicht:** 20 g

**Produktbeschreibung:**

Diese Blasdüse erzeugt eine breite, kreisförmige Strahl-  
ausbreitung. Konzipiert wurde sie für Einsatzzwecke,  
bei denen grössere Flächen aus kurzer Entfernung be-  
blasen werden. Die beste Wirkung wird bei Abständen  
von max. 150 mm erzielt.

Der Standardblaswinkel beträgt 45°.

**Applikation:**

Reinigung grosser Oberflächen.  
Beim Ausblasen von Rohren und Kanälen muss der In-  
nendurchmesser zwischen 25 und 100 mm liegen.

**Auf Anfrage:**

- Blaswinkel von 90° oder 135°  
 - Preise

**Matériau:** acier inox mat. n° 1.4305  
**Température de service:** de -20 à +400 °C  
**Pression maxi.:** 10 bar  
**Fluides:** air et gaz neutres  
**Poids:** 20 g

**Description du produit:**

Ce type de buse génère un cône d'air circulaire très  
étendu; il a été conçu pour des applications dans les-  
quelles l'air doit être soufflé sur une vaste surface se trou-  
vant à une petite distance. En effet, on atteint les meilleu-  
res performances si les distances ne dépassent pas  
150 mm.

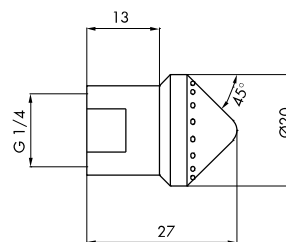
L'angle standard de soufflage est de 45°.

**Application:**

Nettoyage de très grandes surfaces.  
Dans le cas de soufflage à l'intérieur de tubes et de  
tuyauteries, le diamètre intérieur devra être compris  
entre 25 et 100 mm.

**Sur demande:**

- angles de soufflage de 90° ou 135°  
 - prix



**Flachstrahldüse, Typ 920 – 921**

**Buse plate, type 920 et 921**

Art.-Nr. No. d'art.	Typ Type	Anschluss M. Raccord M.	Anschluss F. Raccord F.	Blaskraft Force de soufflage	Lärmpegel Niveau sonore
12.1043.9200	920A	G 1/4	–	5,5	81
12.1043.9201	920B	–	G 1/8	5,5	81
12.1043.9211	921	G 1/8	–	3,0	80

**Material:** Zink, Materialnr. 1743, für alle Typen  
**Betriebstemperatur:** von –20 bis +70°C  
**Max. Druck:** 10 bar  
**Medien:** Luft, neutrale Gase und Kühlflüssigkeiten  
**Gewicht:** 120 g

**Produktbeschreibung:**

Bei den Typen 920 und 921 handelt es sich um geräuschkämpfende Flachstrahldüsen. Sie bieten einen hohen Energiewirkungsgrad und wurden entwickelt, um einen breiten Luftstrahl mit hoher Blaswirkung auf grössere Gegenstände zu erzeugen. Blasdüsen vom Typ 920 können sowohl gegenüberliegend als auch nebeneinander montiert werden; durch letzteres Verfahren lässt sich ein effektiver Luftvorhang erzeugen. Die Blasdüsen sind aus Zink gefertigt, die Austrittsöffnungen zum Schutz vor äusseren Schlägeinwirkungen mit verstärkten Rändern ausgestattet.

**Applikation:**

Einsatzzwecke, die einen dünnen linearen Luftstrahl erfordern, z. B. die Reinigung oder Trocknung von Teilen auf Förderbändern.

**Hinweis:**

Ausführung 920B wie 920A, nur Luftanschluss mit Innengewinde G 1/8

**Auf Anfrage:**

– Preise

**Matériau:** zinc mat. n° 1743, pour tous les types  
**Température de service:** de –20 à +70 °C  
**Pression maxi.:** 10 bar  
**Fluides:** air, gaz neutres et liquides réfrigérants  
**Poids:** 120 g

**Description du produit:**

Les types 920 et 921 sont des buses silencieuses plates. Dotées d'un bon rendement énergétique, elles ont été conçues pour créer un jet d'air avec une ample surface de travail qui produit un effet de poussée important sur les plus grands objets. Les buses 920 peuvent être montées aussi bien l'une en face de l'autre que l'une à côté de l'autre; en les accouplant l'une à côté de l'autre, on peut obtenir une lame d'air. Les buses sont en zinc et leurs orifices de sortie ont des bords renforcés contre les efforts extérieurs pour les protéger des heurts.

**Application:**

Lorsqu'un jet d'air distribué sur une ligne est nécessaire, par exemple: nettoyage ou séchage d'éléments sur des lignes de transport.

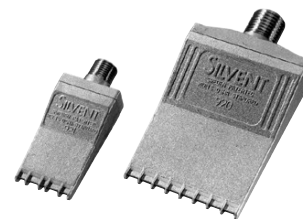
**Remarque:**

dessin 920B comme 920A mais avec le raccord air femelle G 1/8

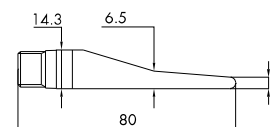
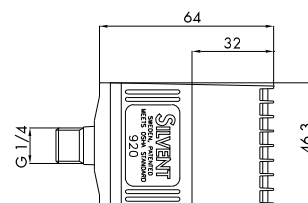
**Sur demande:**

– prix

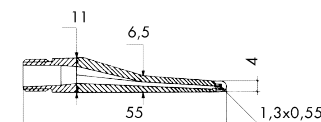
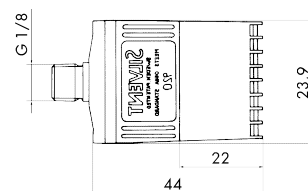
**Typ/Type 920A/B - 921**



**Typ/Type 920A**



**Typ/Type 921**



**Luftvorhangdüsen aus Zink vom Typ 392 – 394 – 396**

**Rideaux d'air, type 392-394-396 Buses en zinc**

Art.-Nr. No. d'art.	Typ Type	Anz. Düsen Nbre de buses	Anschluss M. Raccord M.	Anschluss F. Raccord F.	A A	Blaskraft Force de soufflage	Lärmpegel Niveau sonore
						N	dB(A)
12.1043.3920	392	2	–	G 3/8	97	11	84
12.1043.3940	394	4	–	G 3/8	197	22	87
12.1043.3960	396	6	–	G 3/8	297	33	89

**Material:**

- Düsen: Zink, Materialnr. 1743
- Träger: Material: Aluminium, Materialnr. EN AB 46000

**Betriebstemperatur:** von –20 bis +80°C

**Max. Druck:** 10 bar

**Medien:** Luft, neutrale Gase und Kühlflüssigkeiten

**Gewicht:**

- Typ 392: 360 g
- Typ 394: 695 g
- Typ 396: 1005 g

**Produktbeschreibung:**

Die Blasdüsentypen 392, 394 und 396 wurden spezifisch zum Erzeugen breiter laminarer Ströme konzipiert. Dazu werden die Blasdüsen SILVENT® 920 auf einen Aluminiumträger montiert. Durch die Kombination von 2, 4 und 6 Blasdüsen stehen drei Vorrichtungen zur Verfügung.

**Applikation:**

Einsatzzwecke, die einen dünnen linearen Luftstrahl erfordern, z. B. die Reinigung oder Trocknung von Teilen auf Förderbändern.

**Auf Anfrage:**

- Düsenanzahl nach spezifischen Anforderungen
- Preise

**Matériaux:**

- buses: zinc mat. n° 1743
- collecteur: aluminium mat. n° EN AB 46000

**Température de service:** de –20 à +80 °C

**Pression maxi.:** 10 bar

**Fluides:** air, gaz neutres et liquides réfrigérants

**Poids:**

- type 392: 360 g
- type 394: 695 g
- type 396: 1005 g

**Description du produit:**

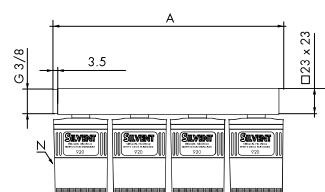
Les buses 392, 394 et 396 sont particulièrement étudiées pour obtenir d'amples flux laminaires. Ce que l'on obtient en montant les buses SILVENT® 920 sur un collecteur en aluminium. Trois dispositifs obtenus par l'accouplement de 2, 4 et 6 buses sont disponibles.

**Application:**

Lorsqu'un jet d'air distribué sur une ligne est nécessaire, par exemple: nettoyage ou séchage sur des lignes de transport.

**Sur demande:**

- nombre de buses selon exigences spécifiques
- prix



**Flachstrahldüse, Typ 971/F und 973/F**

**Buse plate, type 971/F et 973/F**

Art.-Nr. No. d'art.	Typ Type	Anschluss M. Raccord M.	Anschluss F. Raccord F.	Blaskraft Force de soufflage	Lärmpegel Niveau sonore
				N	dB(A)
12.1043.9710	971	G 1/8	–	<3,8	<81
12.1043.9711	971 F	G 1/8	–	<3,8	<81
12.1043.9730	973	G 1/4	–	<9,5	<86
12.1043.9731	973 F	G 1/4	–	<9,5	<86

**Material:** Rostfreier Edelstahl, Materialnr. 1.4404

**Betriebstemperatur:** von -20 bis +400°C

**Max. Druck:** 10 bar

**Medien:** Druckluft, neutrale Gase und Kühlflüssigkeiten

**Gewicht:**

– Typ 971: 50 g

– Typ 971 F: 56 g

– Typ 973: 118 g

– Typ 973 F: 130 g

**Produktbeschreibung:**

Das Design der Blasdüse erzeugt einen Luftvorhang mit grosser Auftrefffläche. Dies erweist sich als Vorteil, wenn grössere Gegenstände getrocknet, voneinander getrennt oder gereinigt werden müssen.

Es stehen zwei Varianten – mit (971 F, 973 F) oder ohne Luftstromregler – zur Auswahl. Die Luftstromregelung optimiert die Nutzung der Druckluft bei gleichzeitiger Reduktion von Energieverbrauch und Schallemissionen. Darüber hinaus wird eine hohe Temperaturbeständigkeit erzielt.

Die Austrittsöffnungen sind zum Schutz vor äusseren Schlägeinwirkungen mit verstärkten Rändern ausgestattet.

**Anplikation:**

In aggressiven chemischen Umgebungen sowie in der Nahrungsmittelindustrie.

**Auf Anfrage:**

– Preise

**Matériau:** acier inox mat. n° 1.4404

**Température de service:** de -20 à +400 °C

**Pression maxi:** 10 bar

**Fluides:** air comprimé, gaz neutres et liquides réfrigérants

**Poids:**

– type 971: 50 g

– type 971 F: 56 g

– type 973: 118 g

– type 973 F: 130 g

**Description du produit:**

Le design de la buse fait en sorte qu'une lame d'air est créée avec une vaste surface d'impact, qui devient un avantage lorsqu'on doit sécher, séparer ou nettoyer des objets de grandes dimensions.

Deux variantes sont disponibles, avec (971 F, 973 F) ou sans réglage du débit qui, s'il est présent, permet une utilisation optimale de l'air comprimé, en réduisant au minimum aussi bien la consommation d'énergie que les émissions sonores; par ailleurs, très grande résistance aux températures élevées.

Les orifices de sortie sont dotés de bords renforcés contre les efforts extérieurs pour les protéger des heurts.

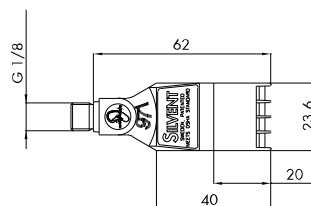
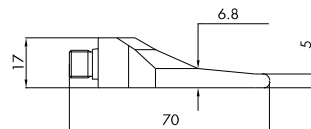
**Application:**

Milieux chimiques avec présence de substances agressives et industrie alimentaire.

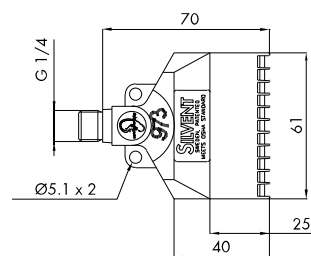
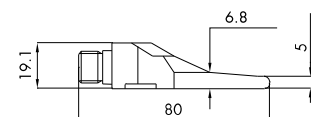
**Sur demande:**

– prix

**Typ/Type 971 - 971F**



**Typ/Type 973 - 973F**



**Blasdüse, Typ 700**

**Buses, type 700**

Art.-Nr. No. d'art.	Typ Type	Anschluss M. Raccord M.	Anschluss F. Raccord F.	∅ C ∅ C	∅ D ∅ D	H H	Blaskraft Force de soufflage	Lärmpegel Niveau sonore
				mm	mm	mm	N	dB(A)
12.1043.7010	701	–	G 1/2	25	19	29	3,5	82
12.1043.7030	703	–	G 1/2	25	19	29	10	89
12.1043.7050	705	–	G 1/2	25	19	29	17	92
12.1043.7100	710	–	G 3/4	40	34	42	33	99
12.1043.7200	720	–	G 1	63	56	52	68	104

**Material:** Edelstahl, Materialnr. 1.4305  
**Betriebstemperatur:** von –20 bis +400°C  
**Max. Druck:** 10 bar  
**Medien:** Druckluft, neutrale Gase und Kühlflüssigkeiten  
**Gewicht:**  
 – Typ 720: 700 g  
 – Typ 701/705: 50 g  
 – Typ 710: 205 g

**Produktbeschreibung:**  
 Blasdüsen der Serie 700 sind ganz aus Edelstahl gefertigt und mit aerodynamisch geformten Schlitzen ausgestattet, um die Nutzung der Druckluft zu optimieren und den Lärmpegel zu minimieren.

**Anwendung:**  
 Einsatzzwecke, bei denen normale SILVENT®-Blasdüsen durch hohe Umgebungstemperaturen oder aufgrund sehr hoher Anforderungen an Blaskraft oder Hygiene nur begrenzt anwendbar sind.

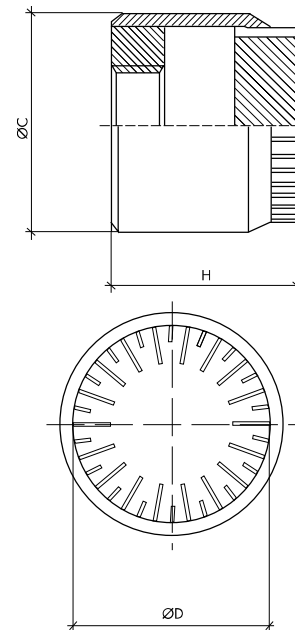
**Auf Anfrage:**  
 – Preise

**Matériau:** acier inox mat. n° 1.4305  
**Température de service:** de –20 à +400 °C  
**Pression maxi.:** 10 bar  
**Fluides:** air comprimé, gaz neutres et liquides réfrigérants  
**Poids:**  
 – type 720: 700 g  
 – type 701/705: 50 g  
 – type 710: 205 g

**Description du produit:**  
 Les buses de la série 700 sont entièrement en acier inox et ont des fentes aérodynamiques afin d'obtenir en même temps un rendement maximum et un niveau sonore minimum.

**Application:**  
 Lorsque les buses SILVENT® normales ont des limites, aussi bien pour la présence d'une température ambiante élevée que pour la demande de forces de soufflage puissantes et la garantie de normes d'hygiène particulières.

**Sur demande:**  
 – prix



**Blasdüse, Typ 700 A, verstellbar**

**Buse soufflante, type 700, orientable**

Art.-Nr. No. d'art.	Typ Type	Anschluss M. Raccord M.	Anschluss F. Raccord F.	∅ A ∅ A	∅ B ∅ B	H H	Blaskraft Force de soufflage	Lärmpegel Niveau sonore
				mm	mm	mm	N	dB(A)
12.1043.7011	701A	–	G 1/2	–	–	–	3,5	82
12.1043.7031	703A	–	G 1/2	–	–	–	10	89
12.1043.7051	705A	–	G 1/2	–	–	–	17	92
12.1043.7101	710A	–	G 3/4	50	62,5	82	33	99
12.1043.7201	720A	–	G 1	60	86,2	112	68	104

**Material:** Edelstahl, Materialnr. 1.4305  
**Betriebstemperatur:** von –20 bis +400°C  
**Max. Druck:** 10 bar  
**Medien:** Luft, neutrale Gase und Kühlflüssigkeiten  
**Gewicht:**  
 – Typ 701A–705 A: 430 g  
 – Typ 710A: 930 g  
 – Typ 720A: 2280 g

**Produktbeschreibung:**  
 Die Serie SILVENT® 700 A ist die einstellbare Version der Serie SILVENT® 700. Die besondere Bauweise gestattet es, den Winkel bis maximal 30° zur Mittelachse anzupassen und bewirkt eine erhebliche Reduzierung der zur sorgfältigen Einstellung des Blaswinkels erforderlichen Zeitspanne. Eine Einstellung des Blaswinkels ist häufig bei Maschinen und Produktionsprozessen erforderlich, bei denen Ausrüstungen für die Bearbeitung unterschiedlicher Produkte eingesetzt werden.

**Anwendung:**  
 Einstellbare SILVENT®-Blasdüsen werden erfolgreich in der Walzindustrie eingesetzt, z. B. bei Sortiermaschinen und Stanzpressen.

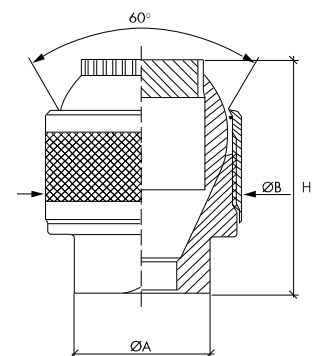
**Auf Anfrage:**  
 – Preise

**Matériau:** acier inox mat. n° 1.4305  
**Température de service:** de –20 à +400 °C  
**Pression maxi.:** 10 bar  
**Fluides:** air, gaz neutres et liquides réfrigérants  
**Poids:**  
 – type 701A–705 A: 430 g  
 – type 710A: 930 g  
 – type 720A: 2280 g

**Description du produit:**  
 La série SILVENT® 700 A est la version réglable de la série SILVENT® 700. Le dessin de construction permet le réglage dans un angle maximum de 30° par rapport à l'axe central. Le temps nécessaire pour un réglage précis de l'angle de soufflage peut ainsi être considérablement réduit. Le réglage de l'angle de soufflage est souvent nécessaire dans les machines et les procédés de production où l'on utilise les mêmes équipements pour travailler des produits différents.

**Application:**  
 Les buses réglables SILVENT® sont utilisées avec succès dans le secteur du laminage, sur les machines pour le triage et les presses à poinçonner.

**Sur demande:**  
 – prix





### Blasdüse, Typ 700 C

### Buse soufflante, 700 C

Art.-Nr. No. d'art.	Typ Type	Anschl. M. Racc. M	Anschl. F. Racc. F	Ø C mm	Ø D mm	Ø E mm	H mm	Blaskraft Force de soufflage	Lärmpegel Niveau sonore
12.1043.7070	707 C	-	G 1/2	25	7	19	36	19,2	93
12.1043.7150	715 C	-	G 3/4	40	19	34	49	45,0	100
12.1043.7300	730 C	-	G 1	63	34	56	59	98,0	105

**Material:** Edelstahl, Materialnr. 1.4305  
**Betriebstemperatur:** von -20 bis 400°C  
**Max. Druck:** 10 bar  
**Medien:** Druckluft, neutrale Gase, Kühlflüssigkeiten  
**Gewicht:**  
 - Typ 707 C: 45 g  
 - Typ 715 C: 220 g  
 - Typ 730 C: 695 g

**Produktbeschreibung:**  
 Die Aussenmasse sind mit der Serie 700 vergleichbar. Durch eine erhebliche Steigerung der Blaskraft können Probleme gelöst werden, die mit herkömmlichen Blasdüsen nur schwer zu bewältigen sind.

**Anwendung:**  
 Blasdüsen der Serie 700 C eignen sich speziell für Einsatzzwecke, die eine starke zentrale Blaskraft zum Reinigen, Kühlen, Ausstossen oder Trocknen von Werkstücken erfordern.

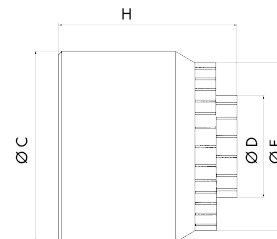
**Auf Anfrage:**  
 - Preise

**Matériau:** acier inox mat. n° 1.4305  
**Température de service:** de -20 à + 400 °C  
**Pression maxi.:** 10 bar  
**Fluides:** air comprimé, gaz neutres et liquides réfrigérants  
**Poids:**  
 - type 707 C: 45 g  
 - type 715 C: 220 g  
 - type 730 C: 695 g

**Description du produit:**  
 Ses dimensions d'encombrement sont semblables à la série 700, mais elles permettent une importante augmentation de la force de soufflage pour résoudre des problèmes que l'on peut difficilement traiter avec les buses traditionnelles.

**Application:**  
 Les buses de la série 700 C sont particulièrement indiquées lorsqu'il faut une force de soufflage puissante pour nettoyer, refroidir, éjecter ou sécher.

**Sur demande:**  
 - prix



### Multi-Blasdüse, Typ 400 L

### Multi buse soufflante, type 400 L

Art.-Nr. No. d'art.	Typ Type	Anz. Düsen Nbre de buses	Anschl. M. Raccord M.	Anschl. F. Raccord F.	A mm	B mm	Blaskraft Force de soufflage	Lärmpegel Niveau sonore
12.1043.0404	404 L	4	-	G 3/8	63	55	14,0	86
12.1043.0407	407 L	7	-	G 1/2	66	67	24,5	89
12.1043.0412	412 L	12	-	G 3/4	69	92	42,0	92

**Material:**  
 - Düsen: Zink, Materialnr. 1743  
 - Träger: Material: Aluminium, Materialnr. EN AB 46000  
**Betriebstemperatur:** von -20 a +70 °C  
**Max. Druck:** 10 bar  
**Medien:** Luft und neutrale Gase  
**Gewicht:**  
 - Typ 404L: 280 g  
 - Typ 407L: 475 g  
 - Typ 412L: 900 g

**Produktbeschreibung:**  
 Blasvorrichtungen mit Mehrfachdüsen der Serie 400 eignen sich für Einsatzzwecke, die hohe Blaskräfte erfordern, z. B. zum Ausblasen von Pressformen oder zum Trocknen und Verrücken von Einzelteilen in den Fertigungszonen.

**Anwendung:**  
 In Stahlwerken, Papierfabriken, Giessereien, zum Reinigen, Kühlen und Trocknen.

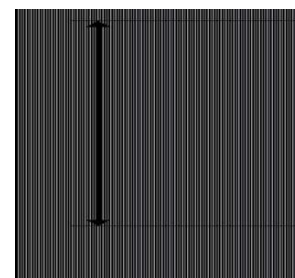
**Auf Anfrage:**  
 - Preise

**Matériaux:**  
 - buses: zinc mat. n° 1743  
 - collecteur: aluminium mat. n° EN AB 46000  
**Température de service:** de -20 à +70 °C  
**Pression maxi.:** 10 bar  
**Fluides:** air et gaz neutres  
**Poids:**  
 - type 404 L: 280 g  
 - type 407 L: 475 g  
 - type 412 L: 900 g

**Description du produit:**  
 Les dispositifs multibuses de la série 400 sont utilisés pour des applications qui demandent une force de soufflage puissante, par exemple pour enlever des objets produits par les matrices des presses ou pour sécher ou déplacer des pièces dans les zones de production.

**Application:**  
 Acieries, papeteries, fonderies pour nettoyer, refroidir et sécher.

**Sur demande:**  
 - prix





**LAVAL-Düse, Typ 715 L**

**Buse LAVAL, type 715 L**

Art.-Nr. No. d'art.	Typ Type	Anschluss F. Raccord F.	Ø Düse Ø buse	Höhe Düse Hauteur buse	Blaskraft Force de soufflage	Lärmpegel Niveau sonore
			mm	mm	N	dB(A)
12.1043.7151	715 L	G 3/4	42	42	54	104

**Material:** Rostfreier Edelstahl, Materialnr. 1.4305  
**Betriebstemperatur:** von -20 a +400 °C  
**Max. Druck:** 10 bar  
**Medien:** Luft, neutrale Gase und Kühlflüssigkeiten  
**Gewicht:** 225 g

**Produktbeschreibung:**

Die spezielle Konstruktion dieser Düse vermeidet ein seitliches Expandieren der Luft und bewirkt so, dass die gesamte Druckluftenergie in Bewegungsenergie umgewandelt wird. Das Resultat ist ein Luftstrahl mit kontinuierlichem Strom und hoher Blaskraft.

**Anwendung:**

Dank des besonderen Werkstoffs eignet sich diese Düse für die verarbeitende Industrie und chemische Anlagen.

**Auf Anfrage:**

- NPT-Anschluss
- Preise

**Matériau:** acier inox mat. n° 1.4305  
**Température de service:** de -20 à +400 °C  
**Pression maxi.:** 10 bar  
**Fluides:** air, gaz neutres et liquides réfrigérants  
**Poids:** 225 g

**Description du produit:**

Le design spécial de cette buse, évitant l'expansion latérale de l'air, permet la conversion totale de l'énergie de pression en énergie cinétique; l'effet obtenu est un jet d'air à flux continu avec une force de soufflage puissante.

**Application:**

Le matériau de fabrication la rend adaptée pour des applications dans l'industrie manufacturière et les installations chimiques.

**Sur demande:**

- raccord NPT
- prix



**LAVAL-Düse, Typ 1011**

**Buse LAVAL, type 1011**

Art.-Nr. No. d'art.	Typ Type	Anschluss M. Raccord M.	Blaskraft Force de soufflage	Lärmpegel Niveau sonore
			N	dB(A)
12.1043.1011	1011	G 1/8	4,4	84

**Material:** Rostfreier Edelstahl, Materialnr. 1.4305  
**Betriebstemperatur:** von -20 a +400 °C  
**Max. Druck:** 10 bar  
**Medien:** Luft, neutrale Gase und Kühlflüssigkeiten  
**Gewicht:** 8 g

**Produktbeschreibung:**

Durch die spezielle Konstruktion dieser Düse kann ein Luftstrahl mit nahezu laminarer Strömung erzeugt werden. Dies gestattet eine optimale Nutzung der Druckluft.

**Auf Anfrage:**

- NPT-Anschluss
- Preise

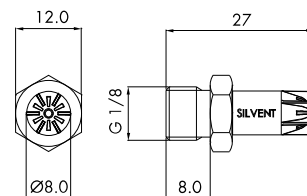
**Matériau:** acier inox mat. n° 1.4305  
**Température de service:** de -20 à +400 °C  
**Pression maxi.:** 10 bar  
**Fluides:** air, gaz neutres et liquides réfrigérants  
**Poids:** 8 g

**Description du produit:**

La construction spéciale de la buse permet d'avoir un jet d'air à flux presque laminaire pour une utilisation optimale de l'air comprimé.

**Sur demande:**

- raccord NPT
- prix



5.3

**Microblasdüse, Typ MJ**

**Micro buse soufflante, type MJ**

Art.-Nr.	Typ	Anschluss M.	Anschluss F.	B	C	D	E	Blaskraft	Lärm- pegel
No. d'art.	Type	Raccord M.	Raccord F.	B	C	D	E	Force de soufflage sonore	Niveau de soufflage sonore
				mm	mm	mm	mm	N	dB(A)
12.1043.0004	MJ4	M4 x 0,5	-	5,5	16,5	4	2	0,9	76
12.1043.0005	MJ5	M5 x 0,5	-	5,5	17	5	3	1,8	79
12.1043.0006	MJ6	M6 x 0,75	-	5,5	17	6	4	2,5	82

**Material:** Rostfreier Edelstahl, Materialnr. 1.4305

**Betriebstemperatur:** von -20 bis +400°C

**Max. Druck:** 10 bar

**Gewicht:**

- Typ MJ4: 1 g
- Typ MJ5: 1,4 g
- Typ MJ6: 1,8 g

**Produktbeschreibung:**

Diese Blasdüsen sind ganz aus Edelstahl gefertigt. Sie besitzen eine zentrale Düsenöffnung mit rundherum angeordneten Schlitzen. Dies erzeugt einen kontinuierlichen Luftstrom und begrenzt sowohl den Lärmpegel als auch den Luftverbrauch.

**Applikation:**

Die kleinen Abmessungen gestatten den Einbau dieses Blasdüsentyps in praktisch jede Maschine.

**Auf Anfrage:**

- NPT-Anschluss
- Preise

**Matériau:** acier inox mat. n° 1.4305

**Température de service:** de -20 à +400 °C

**Pression maxi.:** 10 bar

**Poids:**

- type MJ4: 1 g
- type MJ5: 1,4 g
- type MJ6: 1,8 g

**Description du produit:**

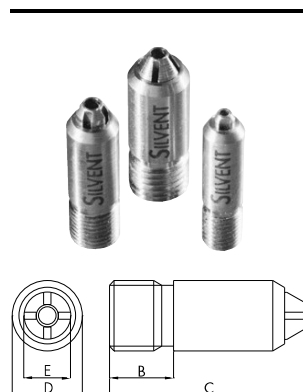
Fabriquées entièrement en acier inox, ces buses ont un orifice central et des fentes latérales. Cela génère un jet d'air continu et en même temps limite le niveau sonore et la consommation d'air.

**Application:**

Les petites dimensions permettent d'incorporer ce type de buses pratiquement dans n'importe quelle machine.

**Sur demande:**

- raccords NPT
- prix



**Kugelgelenk, Typ PSK, verstellbar**

**Rotule, type PSK, réglable**

Art.-Nr.	Typ	Anschluss M.	Anschluss F.	B	C	D	E
No. d'art.	Type	Raccord M. A	Raccord F. A	B	C	D	E
				mm	mm	mm	mm
12.1043.00 18	PSK 18	G 1/8	G 1/8	8	31	22	24
12.1043.00 14	PSK 14	G 1/4	G 1/4	8	33	24	27

**Material:**

- Gehäuse: Rostfreier Edelstahl, Materialnr. 1.4305
- Gelenk: Rostfreier Edelstahl, Materialnr. 1.4305
- Mutter: Rostfreier Edelstahl, Materialnr. 1.4305

**Betriebstemperatur:** von -20 bis +400°C

**Max. Druck:** 10 bar

**Auf Anfrage:**

- NPT-Anschluss
- Preise

**Matériaux:**

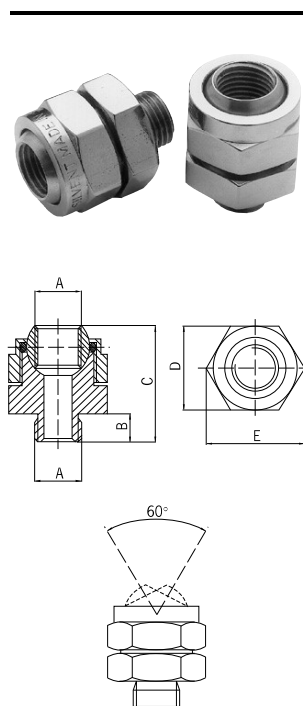
- corps: acier inox mat. n° 1.4305
- articulation: acier inox mat. n° 1.4305
- écrou: acier inox mat. n° 1.4305

**Température de service:** de -20 à +400 °C

**Pression maxi.:** 10 bar

**Sur demande:**

- raccords NPT
- prix



**Blasdüse mit flexiblem Schlauch  
auf Magnethalter**

**Buse soufflante avec tube orientable  
sur support magnétique**

Art.-Nr.	Typ	Schlauch- anschluss Raccord pour tube flexible	Abmessung	Nr. Düsen	Blaskraft	Lärmpegel
No. d'art.	Type	B	Dimension	Nbre de buses	Force de soufflage	Niveau sonore
			A	N		dB(A)
<b>Eenvoudig type</b>			<b>Type simple</b>			
12.1043.0221	221	3/8"	290	1	3,5	80
12.1043.0231	231	3/8"	390	1	3,5	80
12.1043.0241	241	3/8"	490	1	3,5	80
12.1043.0251	251	3/8"	590	1	3,5	80
12.1043.0261	261	3/8"	690	1	3,5	80
12.1043.0281	281	3/8"	890	1	3,5	80
<b>Dopelter type</b>			<b>Type double</b>			
12.1043.0222	222	3/8"	366	2	7,0	83
12.1043.0232	232	3/8"	466	2	7,0	83
12.1043.0242	242	3/8"	566	2	7,0	83
12.1043.0252	252	3/8"	666	2	7,0	83
12.1043.0262	262	3/8"	766	2	7,0	83
12.1043.0282	282	3/8"	966	2	7,0	83

**Material:**

- Düsen: Zink, Materialnr. 1743
- Magnethalter: Stahl
- Anschlussstücke für Schlauchverbindungen: Stahl
- Schlauch: NBR (Nitrilgummi) mit passenden Einsätzen für eine statische Formveränderung

**Betriebstemperatur:** von -20 a +70 °C

**Max. Druck:** 10 bar

**Produktbeschreibung:**

Die Flexblow-Schläuche mit Magnethalter gestatten ein müheloses Ausrichten auf den gewünschten Blaswinkel. Die Halter sind in einfacher oder doppelter Ausführung lieferbar.

**Applikation:**

Bei Werkzeugmaschinen, zum kontinuierlichen Entfernen von Bearbeitungsspänen.

**Auf Anfrage:**

- NPT-Anschluss
- Preise

**Matériaux:**

- buses: zinc mat. n° 1743
- base magnétique: acier
- raccords connexion tube flexible: acier
- tube flexible: NBR avec pièces d'insertion pour une déformation statique

**Température de service:** de -20 à +70 °C

**Pression maxi.:** 10 bar

**Description du produit:**

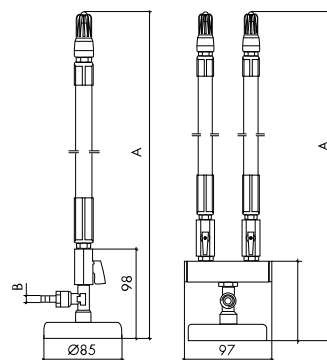
Les buses orientables sur base magnétique permettent une orientation facile avec l'angle désiré du flux d'air. Les unités de support peuvent être fournies avec le raccord pour une buse simple ou double.

**Applikation:**

Machines outils pour l'enlèvement continu des copeaux d'usinage.

**Sur demande:**

- avec raccords NPT
- prix



**Luftvorhang, Typ 370  
Düsen aus Edelstahl**

Art.-Nr. No. d'art.	Typ Type	Nr. Düsen Nbre de buses	L L	Anschluss F. Raccord F. C	Blaskraft Force de soufflage N	Lärmpegel Niveau sonore dB(A)
			mm	mm		
12.1043.0372	372	2	130	G <sup>3/4</sup>	19	89
12.1043.0374	374	4	260	G <sup>3/4</sup>	38	92
12.1043.0378	378	8	520	G <sup>3/4</sup>	76	95

**Material:**

- Düsen: Edelstahl, Materialnr. 1.4305
- Träger: Edelstahl, Materialnr. 1.4305

**Betriebstemperatur:** von -20 a +400 °C

**Max. Druck:** 10 bar

**Medien:** Luft, neutrale Gase und Kühlflüssigkeiten

**Gewicht:**

- Typ 372: 875 g
- Typ 374: 1545 g
- Typ 378: 2865 g

**Produktbeschreibung:**

Ganz aus Edelstahl gefertigte Luftvorhänge mit der Möglichkeit einer kundenspezifischen Anpassung der Trägerprofile und Düsenanzahl für praktisch jede Anwendung.

**Applikation:**

Für anspruchsvollste Einsatzzwecke, z.B. in aggressiven chemischen Umgebungen, bei hohen Temperaturen oder zur Erfüllung der Hygieneanforderungen in der Nahrungsmittelindustrie.

**Auf Anfrage:**

- andere Abmessungen
- Luftvorhänge mit Stromregler 372F, 374F und 378F
- Preise

**Rideaux d'air, type 370  
Buses en acier inoxydable**

**Matériaux:**

- buses : acier inox mat. n° 1.4305
- collecteur : acier inox mat. n° 1.4305

**Température de service :** de -20 à +400 °C

**Pression maxi. :** 10 bar

**Fluides :** air, gaz neutres et liquides réfrigérants

**Poids :**

- type 372 : 875 g
- type 374 : 1545 g
- type 378 : 2865 g

**Description du produit :**

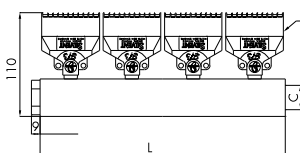
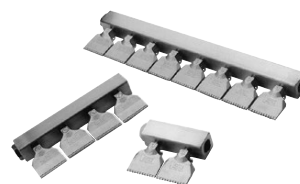
Lames soufflantes entièrement en acier inox, la longueur du collecteur et le nombre de buses peuvent être personnalisés pour n'importe quelle application.

**Application:**

Pour les milieux chimiques agressifs, les hautes températures ou pour satisfaire les qualités d'hygiène requises par l'industrie alimentaire.

**Sur demande:**

- autres mesures
- lames soufflantes avec réglage de flux 372F, 374F et 378F
- prix



**Blasdüse, Typ 4000, «Bazooka»**

Art.-Nr. No. d'art.	Typ Type	Anschluss F. Raccord F.	Blaskraft Force de soufflage N	Lärmpegel Niveau sonore dB(A)
12.1043.4010	4010-S	G <sup>3/4</sup>	30	99
12.1043.4015	4015-L	G <sup>3/4</sup>	54	104
12.1043.4020	4020-L	G <sup>3/4</sup>	108	104

**Material:**

- 4010-S Düse: Edelstahl, Materialnr. 1.4305
- 4015-L/4020-L LAVAL-Düse: Edelstahl, Materialnr. 1.4305

**Betriebstemperatur:** von -20 a +70 °C

**Max. Druck:** 10 bar

**Medien:** Luft und neutrale Gase

**Produktbeschreibung:**

Durch dieses neue Konstruktionsdesign können hohe und konzentrierte Blaskräfte erzeugt und einfach mittels Ventil eingestellt werden, wobei der Lärmpegel gering bleibt. Die um die Öffnung angeordneten Schlitze sorgen für die Reduktion der Turbulenzen und die Optimierung des Energiewirkungsgrads.

**Applikation:**

Papierfabriken, verarbeitende Industrie, Stahlwerke und chemische Anlagen; in allen Umgebungen, die hohe Blaskräfte erfordern.

**Auf Anfrage:**

- Version mit Luftstromregler 4010-SF, 4015-LF, 4020-LF
- mit Verlängerung von 500 bis 1000 mm
- NPT-Anschluss
- Preise

**Buse soufflante, type 4000, «Bazooka»**

**Matériaux:**

- 4010-S buse: acier inox mat. n° 1.4305
- 4015-L/4020-L buse LAVAL : acier inox mat. n° 1.4305

**Température de service:** de -20 à +70 °C

**Pression maxi.:** 10 bar

**Fluides:** air et gaz neutres

**Description du produit:**

Nouvelle construction en mesure de satisfaire des forces de soufflage élevées et concentrées, facilement contrôlables par vanne, avec un niveau sonore faible. Autour de l'orifice se trouvent une série de rainures qui réduisent la turbulence et optimisent le rendement énergétique.

**Application:**

Papeteries, industrie manufacturière, aciéries et installations chimiques, dans n'importe quel milieu où une force de soufflage puissante est nécessaire.

**Sur demande:**

- version avec régulateur de flux 4010-SF, 4015-LF, 4020-LF
- avec rallonge de 500 à 1000 mm
- raccord NPT
- prix



**Blaspistolen, lärmgedämpft**

**Soufflettes, insonorisées**

**Sicherheitsblaspistole  
Typ 501, 571 und 572**

**Soufflette de sécurité,  
type 501, 571 et 572**

Art.-Nr. No. d'art.	Typ Type	Anschluss M. Raccord M.	Anschluss F. Raccord F.	Blaskraft Force de soufflage	Lärmpegel Niveau sonore
				N	dB(A)
12.1043.5010	501	-	G 1/4	3,5	80
12.1043.5710	571	-	G 1/4	3,5	80
12.1043.5720	572	-	G 1/4	7	80

**Material:**

- Gehäuse und Kugelventil für Pistolen Typ 501, 571, 572: Acetalharz
- O-Ring: NBR
- Düse für Pistole 501: Zink, Materialnr. 1743
- Düse für Pistole 571 und 572: Edelstahl, Materialnr. 1.4305

**Betriebstemperatur:** von -20 a +70 °C

**Max. Druck:** 10 bar

**Medien:** Luft und neutrale Gase

**Gewicht:** 145 g

**Produktbeschreibung:**

Sicherheitsblaspistole für den manuellen Gebrauch, speziell für grossflächiges Blasen geeignet.

Der Handgriff ist ergonomisch geformt, der Dosierhebel gestattet eine stufenlose Regulierung des Luftstroms.

Die Blasdüse verbindet die Vorteile einer geringen Geräusentwicklung und eines niedrigen Luftverbrauchs mit hoher Blaskraft.

Die Blaspistole 501 kann mit Edelstahldüsen von hoher mechanischer Beständigkeit ausgestattet werden.

Der Einsatz dieser Blasdüsen gestattet es, die Blaskraft der Standardblaspistole 501 zu verdoppeln. Die gleiche Blaspistole ist in den beiden Ausführungen mit Edelstahldüsen für Einsatzzwecke mit höherer mechanischer Belastung lieferbar:

- Typ 571 mit gleicher Blaskraft wie Typ 501
- Typ 572 mit doppelter Blaskraft

Für die Sicherheitsblaspistole SILVENT® 501 können die Ersatzdüse (Ref. SILVENT® 2120) und die Ersatzdüse einschliesslich Nippel (Ref. SILVENT® 2121) separat geliefert werden. Die Sicherheitsblaspistole SILVENT® 501 kann mit einem transparenten Schutzschirm ausgestattet werden; der Schutzschirm SILVENT® 591 mit Durchmesser 100 (Ø 100) ist separat lieferbar.

**Auf Anfrage:**

- Preise
- Schutzschirm, Typ 590 und 591 mit Ø 100mm

**Matériaux:**

- corps et vanne à boisseau sphérique pistolets 501, 571, 572: résine acétal
- O-Ring: NBR
- buse pistolet 501: zinc mat. n° 1743
- buse pistolet 571 et 572: acier inox mat. n° 1.4305

**Température de service:** de -20 à +70 °C

**Pression maxi.:** 10 bar

**Fluides:** air et gaz neutres

**Poids:** 145 g

**Description du produit:**

Le pistolet de sécurité est un pistolet manuel particulièrement indiqué pour le soufflage sur de vastes surfaces.

La poignée est ergonomique et la pression sur la gâchette permet le réglage graduel de la force de soufflage de l'air.

Avantages de la buse : niveau sonore faible, basse consommation d'air, force de soufflage puissante.

Le pistolet 501 peut être doté de buses en acier inox d'une très grande résistance mécanique.

En utilisant ces buses, il est possible de doubler la force de soufflage du pistolet standard 501. Celui-ci peut être fourni dans les deux versions avec buses inox pour des conditions d'emploi extrêmes.

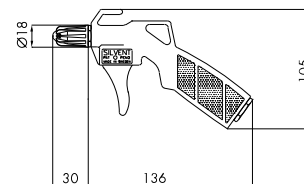
- Type 571 force de soufflage comme 501
- Type 572 force de soufflage double

Avec le pistolet de sécurité SILVENT® 501, nous pouvons fournir séparément la buse de rechange (réf. SILVENT® 2120) et la buse de rechange avec nippel (réf. SILVENT® 2121). Le pistolet de sécurité SILVENT® 501 peut être équipé d'un bouclier transparent, le bouclier SILVENT® 591 Ø 100 peut être fourni séparément.

**Sur demande:**

- prix
- bouclier, type 590 et 591 avec Ø 100 mm

Typ/Type 501, 571, 572



Schutzschirm SILVENT® 591  
Bouclier SILVENT® 591



### Sicherheitsblaspistole, Typ 500

### Soufflette de sécurité, type 500

Art.-Nr. No. d'art.	Typ Type	Anschluss M. Raccord M.	Anschluss F. Raccord F.	Blaskraft Force de soufflage	Lärmpegel Niveau sonore
				N	dB(A)
12.1043.5000	500Z	-	G 1/4	3,2	79
12.1043.5004	500S	-	G 1/4	3,2	81
12.1043.5005	500P	-	G 1/4	2,4	-
12.1043.5006	500L	-	G 1/4	4,2	83

#### Material:

- Gehäuse und Kugelventil für Pistolen Typ 500: Acetalharz
- O-Ring: NBR
- Feder: Edelstahl, Materialnr. 1.4305
- Düse für Typ 500Z: Zink, Materialnr. 1743
- Düse für Typ 500S und 500L: Edelstahl, Materialnr. 1.4305
- Düse für Typ 500P: PEEK® 8001

**Betriebstemperatur:** von -20 a +70 °C

**Max. Druck:** 10 bar

**Medien:** Luft und neutrale Gase

**Gewicht:** 145 g

#### Produktbeschreibung:

Die Sicherheitsblaspistole 500 ist das Standardgerät der manuellen Blaspistolen von SILVENT®. Der ergonomisch geformte Handgriff fördert auf natürliche Weise eine korrekte Bedienposition. Durch Druck auf den Dosierteil ist eine stufenlose Regulierung des Luftstroms von minimaler bis maximaler Stärke möglich. Blasrohr und Blasdüse (Ø 0,8 mm) gestatten ein effektives Ausblasen von kleinen Hohlräumen oder Röhren. Darüber hinaus verbindet die Düse die Vorteile einer geringen Lärmentwicklung und eines niedrigen Luftverbrauchs mit hoher Blaskraft. Erhältlich ist darüber hinaus ein Modell mit Edelstahldüse 0071 (Ref. SILVENT® 500 S) und ein Modell mit Düse aus PEEK® 8001 (Ref. SILVENT® 500 P). Die Sicherheitsblaspistole 500 kann mit einem transparenten Schutzschirm ausgestattet werden. Der Schutzschirm SILVENT® 590, Ø 100 mm, ist nicht separat lieferbar. Für die Sicherheitsblaspistole 500 können darüber hinaus die Ersatzdüse (Ref. SILVENT® 5001) und das Blasrohr einschliesslich Blasdüse (Ref. SILVENT® 5002) separat geliefert werden.

#### Auf Anfrage:

- Metallrohre in Speziallängen und entsprechend angepassten Biegewinkeln
- Preise

#### Matériaux:

- corps et vanne à boisseau sphérique pistolet type 500 résine acétal
- O-Ring: NBR
- ressort: acier inox mat. n° 1.4305
- buse pour type 500Z: zinc mat. n° 1743
- buse pour type 500S et 500L: acier inox mat. no. 1.4305
- buse pour type 500P: PEEK® 8001

**Température de service:** de -20 à +70 °C

**Pression maxi.:** 10 bar

**Fluides:** air et gaz neutres

**Poids:** 145 g

#### Description du produit:

Le pistolet de sécurité 500 est l'unité standard des pistolets manuels SILVENT®. La poignée ergonomique favorise de façon naturelle une position d'utilisation correcte. La pression sur la gâchette permet un réglage graduel de l'air, du minimum au maximum. Le tube et la buse de soufflage (Ø 0,8 mm) permettent une action efficace dans de petites cavités ou de petits tubes. Avantages de la buse: niveau sonore faible, basse consommation d'air, force de soufflage puissante. Sont également disponibles : la buse en acier inox 0071 (réf. SILVENT® 500 S) et la buse en PEEK® 8001 (réf. SILVENT® 500 P). Le pistolet de sécurité 500 peut être équipé d'un bouclier transparent. Le bouclier SILVENT® 590, Ø 100 mm ne peut pas être fourni séparément. Avec le pistolet de sécurité 500, nous pouvons fournir séparément la buse de rechange (réf. SILVENT® 5001) et le tube avec buse (réf. SILVENT® 5002).

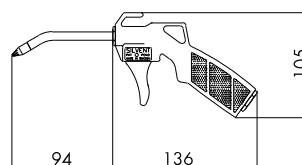
#### Sur demande:

- longueurs différentes du tube métallique et angle de pliage correspondant
- prix

#### Typ/Type 500



#### Typ 500 mit Schutzschirm 590 Type 500 avec bouclier 590



**Lochbläser, Typ BG 007**

**Soufflette de trous, type BG-007**

Typ/Type BG 007

Art.-Nr. No. d'art.	Typ Type	Anschluss M. Raccord M.	Anschluss F. Raccord F.	Luftverbrauch Consommation d'air	Lärmpegel Niveau sonore
12.1043.0071	BG007	–	G 1/4	Nm <sup>3</sup> /h 4,4	dB(A) 77

**Material:**

– Düse: Aluminium oder Edelstahl, Materialnr. 1.4305  
– sonstige Bauteile: POM, PE-HD, NBR, PVC

**Betriebstemperatur:** von –20 a +70 °C

**Max. Druck:** 10 bar

**Medien:** Luft und neutrale Gase

**Gewicht:** 305 g

**Eigenschaften:**

Die Blaspistole ist mit einem Gummibalg ausgestattet, der während des Blasvorgangs dicht um die Öffnung anliegt. Für eine ergonomisch korrekte Arbeitsposition kann darüber hinaus der Winkel zwischen der Öffnung und der Hand des Bedieners eingestellt werden. Der Sammelbehälter kann um 360° gedreht und mühelos entleert werden. Druckluftanschlüsse befinden sich sowohl an der Ober- als auch an der Unterseite des Handgriffs. Löcher mit Durchmessern von 6 bis 24 mm können mit hohem Wirkungsgrad gereinigt werden.

**Applikation:**

Der Lochbläser BG 007 ersetzt herkömmliche Blaspistolen bei der Reinigung von Sacklöchern – ein Vorgang, der extrem hohe und gefährliche Lärmpegel erreichen kann. Dieses Gerät eliminiert gesundheitsschädigenden Lärm und sammelt gleichzeitig herumfliegende Metallspäne, die zu Augenverletzungen führen können, in einem speziellen Behälter. Das geschlossene System macht das Arbeitsumfeld sauberer, leiser und sicherer.

**Auf Anfrage:**

– Preis

**Matériaux:**

– buse: aluminium ou acier inox mat. n° 1.4305  
– autres composants: POM, PE-HD, NBR, PVC

**Température de service:** de –20 à +70 °C

Pression maxi.: 10 bar

Fluides: air et gaz neutres

Poids: 305 g

**Caractéristiques:**

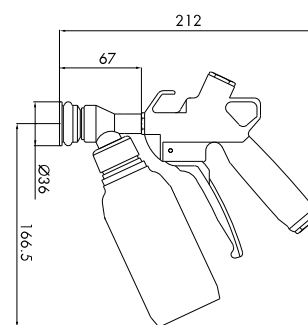
Le collier en caoutchouc du souffleur a été spécialement conçu pour sceller le trou pendant le nettoyage; par ailleurs, il permet de régler l'angle entre le trou et la main de l'opérateur afin d'obtenir une position opérationnelle ergonomiquement plus correcte. Le récipient de collecte peut pivoter sur 360° et se vide facilement. La poignée rend possible le raccordement à l'air comprimé aussi bien dans la partie supérieure que dans celle inférieure. Trous d'un diamètre de 6 à 24 mm. Nettoyage des trous très efficace.

**Application:**

Le pistolet BG 007 remplace les pistolets à air conventionnels pour le nettoyage des trous borgnes, opération qui atteint des niveaux de bruit très élevés et nocifs. Ce dispositif élimine le bruit dangereux et en même temps recueille dans un récipient les copeaux qui peuvent provoquer des blessures aux yeux, garantissant un milieu de travail plus propre, silencieux et sûr.

**Sur demande:**

– prix



**Sicherheitsblaspistole, Typ 520 – 580 mit flexiblem Schlauch FLEXGUN**

**Soufflette de sécurité, type 520 – 580, avec tube orientable FLEXGUN**

Typ/Type 520 – 580

Art.-Nr. No. d'art.	Typ Type	Anschluss M. Raccord M.	Anschluss F. Raccord F.	L1 L1	Blaskraft Force de soufflage	Lärmpegel Niveau sonore
				mm	N	dB(A)
12.1043.5200	520	–	G 1/4	200	3,2	79
12.1043.5300	530	–	G 1/4	300	3,2	79
12.1043.5400	540	–	G 1/4	400	3,2	79
12.1043.5500	550	–	G 1/4	500	3,2	79
12.1043.5600	560	–	G 1/4	600	3,2	79
12.1043.5800	580	–	G 1/4	800	3,2	79

**Material:**

- Gehäuse und Kugelventil für Pistolen Typ 520–580: Acetalharz
- Schlauch: CR – Edelstahl, Materialnr. 1.4305
- O-Ring: NBR
- Düse: Zinklegierung, Materialnr. 1743
- Feder: Edelstahl, Materialnr. 1.4305

**Betriebstemperatur:** von –20 a +70 °C

**Max. Druck:** 10 bar

**Medien:** Luft und neutrale Gase

**Gewicht:**

- Griff: 120 g
- Schlauch 3 g/cm

**Produktbeschreibung:**

Die Sicherheitspistole SILVENT® 520–580 ist eine neu entwickelte manuelle Blaspistole mit dehn- und biegbarem Ende.

Der ergonomisch geformte Handgriff der Blaspistole ist identisch mit dem Modell SILVENT® 500; der Schlauch ist ölbeständig und am Ende mit einer Blasdüse vom Typ 5001 ausgestattet.

**Applikation:**

Schnellstes und einfachstes Mittel zur Reinigung schwer zugänglicher Bereiche ohne Verletzungsgefahr des Bedieners durch umherfliegende Späne.

**Auf Anfrage:**

- Preise

**Matériaux:**

- corps et vanne à boisseau sphérique pistolets 520, 580: résine acétal
- tube flexible: CR - acier inox mat. n° 1.4305
- O-Ring: NBR
- buse: alliage de zinc mat. n° 1743
- ressort: acier inox mat. n° 1.4305

**Température de service:** de –20 à +70 °C

**Pression maxi.:** 10 bar

**Fluides:** air et gaz neutres

**Poids:**

- poignée: 120 g
- tube flexible 3 g/cm

**Description du produit:**

Le pistolet de sécurité SILVENT® 520-580 est un nouveau pistolet manuel exclusif, avec l'extrémité flexible et pliable.

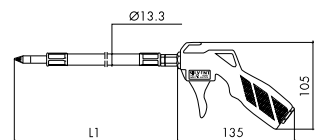
La poignée ergonomique du pistolet est la même que pour le modèle SILVENT® 500, le tube flexible, résistant à l'huile, porte une buse type 5001 à son extrémité.

**Application:**

c'est le moyen le plus rapide et le plus simple pour nettoyer des zones difficilement accessibles, en empêchant la projection d'éclats sur l'utilisateur.

**Sur demande:**

- prix





## Sicherheitsblaspistolen SILVENT® Typ 007

Die Sicherheitspistole SILVENT® 007 stellt eine bedeutende Innovation auf dem Gebiet der manuellen Sicherheitspistolen dar. Das neue Design des Handgriffs gestattet längeren Gebrauch ohne Ermüdung von Hand und Handgelenk. Der synthetische Gummi des Handgriffs ist besonders robust, ölabweisend und gegenüber Temperaturschwankungen unempfindlich.

Das Hauptmerkmal dieser Sicherheitspistole besteht in der Möglichkeit, zwischen zwei unterschiedlichen Blaspositionen (Zweistufensystem) zu wählen:

- die Position «variabel» ist für die meisten industriellen Anwendungen ausreichend. Sie gestattet verschiedene Einstellungen der Blaskraft, reduziert den Luftverbrauch auf das strikt notwendige Mass und erreicht in bestimmten Fällen einen Lärmpegel von knapp 75 dB(A) bei gleichzeitiger Energieeinsparung von mehr als 50%.
- die Position «Booster» (Hochleistungsstufe): ein leichter Druck auf den Dosierhebel bewirkt die sofortige Verdoppelung der Blaskraft.

Dennoch bleibt der Lärmpegel bei einem Druck von 5 bar unter 80 dB(A), ein Ergebnis, das von keiner anderen marktgängigen Blaspistole erreicht wird. Die Sicherheitspistole SILVENT® 007 verfügt über zwei Anschlussmöglichkeiten, einen Standardanschluss an der Unterseite und einen zweiten an der Oberseite des Handgriffs, der es ermöglicht, die Blaspistole stets griffbereit zu haben.

Für den nicht verwendeten Anschluss ist ein Verschluss vorgesehen, wobei ein in Ansaugposition angebrachtes Sicherheitsventil die Blaspistole auch für den Fall sichert, dass der Verschluss während des Gebrauchs losgeschraubt ist.

Die Sicherheitsblaspistole SILVENT® 007 ist mit der Edelstahlhülse 0071 ausgestattet und kann auch mit geradem Blasrohr in den Längen 250, 400, 600, 800 und 1000 mm geliefert werden.

Die Sicherheitsblaspistole SILVENT® 007 kann mit einem transparenten Schutzschirm ausgestattet werden. Der Schutzschirm SILVENT® 591 ist separat lieferbar.

## Pistolets SILVENT® type 007

Le pistolet de sécurité SILVENT® 007 représente une innovation importante dans le domaine des pistolets manuels de sécurité. Le nouveau design de sa poignée permet son utilisation prolongée sans fatiguer la main ou le poignet; le caoutchouc synthétique avec lequel il est fabriqué est très résistant, anti-huile et insensible aux écarts de température.

La principale caractéristique de ces pistolets est la possibilité d'utilisation avec deux différentes positions de soufflage :

- position « variable » pour la plupart des emplois industriels, qui permet différents réglages de la force de soufflage, en réduisant au strict minimum la consommation d'air; dans certains cas, on obtient des niveaux sonores d'à peine 75 dB(A) avec une économie d'énergie supérieure à 50%.

– position «Booster», avec une autre légère pression sur la gâchette, la force de soufflage est instantanément multipliée par deux. Malgré cela, le niveau sonore ne dépasse pas 80 dB(A) à 5 bars de pression, résultat qu'aucun autre pistolet disponible sur le marché n'a pu atteindre. Deux raccordements possibles pour ce pistolet de sécurité SILVENT® 007: un standard à la base de la poignée et un au sommet qui permet, s'il est utilisé, d'avoir toujours le pistolet à portée de main.

Le raccord non utilisé est muni de fermeture, une vanne de sécurité positionnée en aspiration rend le pistolet plus sûr en cas de dévissage du bouchon pendant l'utilisation.

Le pistolet de sécurité SILVENT® 007 est équipé de la buse en acier inox 0071 et peut être fourni avec un tube droit de longueur 250, 400, 600, 800 et 1000 mm.

Le pistolet de sécurité SILVENT® 007 peut être équipé d'un bouclier transparent. Le bouclier SILVENT® 591 peut être fourni séparément.

**Sicherheitsblaspistole, Typ 008**

**Soufflette de sécurité, type 008**

Art.-Nr. No. d'art.	Typ Type	Anschluss M. Raccord M.	Anschluss F. Raccord F.	Blaskraft Force de soufflage	Lärmpegel Niveau sonore
12.1043.0080	008	-	G 1/4	N 1,7-3,5	dB(A) 75-80

**Material:**

- Gehäuse: Acetalharz
- Düse: Zink, Materialnr. 1743

**Betriebstemperatur:** von -20 a +70 °C

**Max. Druck:** 10 bar

**Medien:** Luft und neutrale Gase

**Gewicht:** 210 g

**Auf Anfrage:**

- Preis

**Matériaux:**

- corps type: résine acétal
- buse: zinc mat. n° 1743

**Température de service:** de -20 à +70 °C

**Pression maxi.:** 10 bar

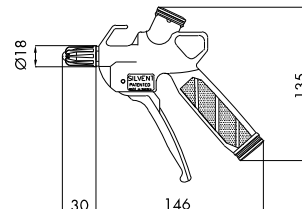
**Fluides:** air et gaz neutres

**Poids:** 210 g

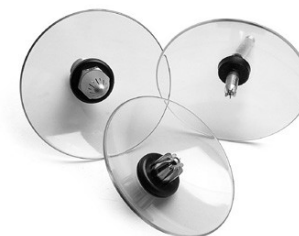
**Sur demande:**

- prix

**Typ/Type 008**



**Schutzschirm SILVENT® 591  
Bouclier de sécurité SILVENT® 591**



## Sicherheitsblaspistolen SILVENT® Typ 007 P

Die Sicherheitspistole 007 P ist für den Gebrauch mit einer Blasdüse aus «PEEK®» ausgelegt. Diese Düse schützt Formwerkzeuge und andere empfindliche Ausrüstungen vor Kratzern, wie sie herkömmliche Metalldüsen während der Blasvorgänge verursachen können.

Die Düse ist auf einem Kunststoffrohr montiert, das zusätzlichen Schutz gegen Kratzer aufgrund mechanischer Schläge bietet. PEEK® ist ein spezielles Kunststoffmaterial, das rigorose Qualitäts- und Sicherheitsbestimmungen erfüllt, z. B. in der Luft- und Raumfahrtindustrie.

Darüber hinaus besitzt es hohe Schlagfestigkeit, ist in aggressiven chemischen Umgebungen einsetzbar und widersteht Schneidflüssigkeiten sowie Temperaturen bis zu +260 °C. Die zentrale Öffnung der Düse erzeugt einen konzentrierten Luftstrahl mit begrenzter Lärmbelastung und reduziertem Luftverbrauch.

Diese Pistole kann mit drei verschiedenen Blasrohrängen geliefert werden.

Die PEEK®-Düse erfüllt die strengen Sicherheitsvorschriften der OSHA und die Lärmschutzanforderungen der Maschinenrichtlinie 89/392/EWG.

## Pistolets SILVENT® type 007 P

Le pistolet de sécurité 007 P a été conçu avec la buse soufflante en matière plastique «PEEK®». Cette dernière a pour fonction de protéger, au cours des opérations de soufflage, les matrices et équipements composés de matériaux qui pourraient être endommagés par les buses métalliques ordinaires.

La buse est montée sur un tube plastique qui sert de protection supplémentaire en cas de chocs mécaniques.

Le PEEK® est un matériau plastique unique, qui répond aux normes de qualité et de sécurité, par exemple dans l'industrie aéronautique. Par ailleurs, il est en mesure de résister à des températures jusqu'à +260 °C, à des milieux chimiques agressifs, des fluides corrosifs de coupe et présente une très grande résistance aux chocs. La buse a un orifice central qui crée un jet concentré avec bruit contenu et consommation d'air comprimé réduite.

Ce pistolet est disponible avec le tube de soufflage en trois longueurs différentes.

La buse PEEK® répond aux normes rigoureuses OSHA pour la sécurité et à la directive « machines » 89/392/CEE pour les limitations de bruit.

### Sicherheitsblaspistole, Typ 007-P

### Soufflette de sécurité, type 007-P

Art.-Nr. No. d'art.	Typ Type	Anschluss M. Raccord M.	Anschluss F Raccords F	L1 L1	Blaskraft Force de soufflage	Lärmpegel Niveau sonore
					N	dB(A)
12.1043.0077	007 P	–	G 1/4	125	1,8–2,4	75–79
12.1043.0078	007 P-250	–	G 1/4	250	1,8–2,4	75–79
12.1043.0079	007 P-500	–	G 1/4	500	1,8–2,4	75–79

#### Material:

- Gehäuse: Acetalharz
- Düse: PEEK®
- Schlauch: PA 12

**Betriebstemperatur:** von –20 a +70 °C

**Max. Druck:** 10 bar

**Medien:** Luft und neutrale Gase

#### Gewicht:

- Typ 007 P: 163 g
- Typ 007 P-250: 168 g
- Typ 007 P-500: 178 g

#### Auf Anfrage:

- Preise

#### Matériaux:

- corps : résine acétal
- buse : PEEK®
- tube flexible : PA 12

**Température de service:** de –20 à +70 °C

**Pression maxi.:** 10 bar

**Fluides:** air et gaz neutres

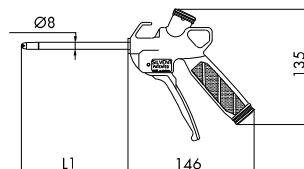
#### Poids:

- type 007 P: 163 g
- type 007 P-250: 168 g
- type 007 P-500: 178 g

#### Sur demande:

- prix

Typ/Type 007



**Sicherheitsblaspistole, Typ 750-S**

**Soufflette de sécurité, type 750-S**

Art.-Nr. No. d'art.	Typ Type	Anschluss M. Raccord M.	Anschluss F. Raccord F.	Blaskraft Force de soufflage	Lärmpegel Niveau sonore
12.1043.0751	751-S-H	-	G 1/2	3,2	82
12.1043.0753	753-S	-	G 1/2	9,6	89
12.1043.0755	755-S	-	G 1/2	15	92
12.1043.0757	757-S	-	G 1/2	17	93

**Material:**

- Gehäuse und Konus: Zink, Materialnr. 0.1743
- Dosierhebel: Kohlenstoffstahl
- Blasdüse, Feder und Stecker: Edelstahl, Materialnr. 1.4305
- O-Ring: NBR
- Handgriffverkleidung: Kunststoff

**Betriebstemperatur:** von -20 a +70 °C

**Max. Druck:** 10 bar

**Medien:** Luft und neutrale Gase

**Gewicht:** 480 g

**Produktbeschreibung:**

Die Sicherheitspistolen der Serie 750S (751S-Blasdüse 701, 753S-Blasdüse 703, 755S-Blasdüse 705, 757S-Blasdüse 707C) bieten vier manuelle Vorrichtungen, deren Blaskraft bis zu siebenmal grösser ist als bei herkömmlichen Geräten.

Die Standardmodelle sind mit einem kurzen Dosierhebel ausgestattet, der mit dem Daumen zu betätigen ist.

Die Kombination aus ergonomisch geformtem Handgriff und Dosierhebel gestattet eine perfekte Handhabbarkeit bei schonender Positionen des Handgelenks. Sicherheitspistolen vom Typ 750S sind ab sofort mit starren Verlängerungen aus Aluminium in den Längen 500, 1000, 1500 und 2000 mm verfügbar.

**Applikation:**

Diese Blaspistolen werden allgemein in Papierfabriken, Giessereien sowie in der gummi-verarbeitenden und -produzierenden Industrie eingesetzt.

**Auf Anfrage:**

- Preise

**Matériaux:**

- corps et cône: zinc mat. n° 0.1743
- gâchette: acier au carbone
- buse, ressort et cheville: acier inox mat. n° 1.4305
- O-Ring: NBR
- revêtement de la poignée: matière plastique

**Température de service:** de -20 à +70 °C

**Pression maxi.:** 10 bars

**Fluides:** air et gaz neutres

**Poids:** 480 g

**Description du produit :**

Les pistolets de sécurité 750S (751S - buse 701, 753S - buse 703, 755S - buse 705, 757S - buse 707C), sont quatre dispositifs manuels de soufflage avec une force jusqu'à 7 fois supérieure à celle des appareils classiques.

Les modèles standard sont dotés d'une gâchette de ré-glage courte, à actionner avec le pouce.

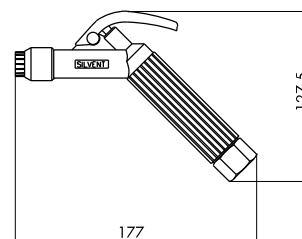
La combinaison entre la poignée ergonomique et la gâchette permet une manœuvrabilité parfaite et évite à l'opérateur de faire prendre à son poignet de mauvaises positions. Les pistolets de sécurité 750S sont à présent disponibles avec des rallonges rigides en aluminium et dans des longueurs de 500 - 1000 - 1500 et 2000 mm.

**Application:**

Ces pistolets sont communément utilisés dans les papeteries, les fonderies et les industries de traitement et de production du caoutchouc.

**Sur demande:**

- prix



**Sicherheitsblaspistole, Typ 2050**

**Soufflette de sécurité, 2050**

Art.-Nr. No. d'art.	Typ Type	Anschluss F. Raccord F.	Blaskraft Force de soufflage	Lärmpegel Niveau sonore
12.1043.2051	2050-S	G 3/8	N	79
12.1043.2052	2050-L	G 3/8	4,4	84

**Material:**

- 2050-S Düse: Edelstahl, Materialnr. 1.4305
- 2050-L LAVAL-Düse: Edelstahl, Materialnr. 1.4305
- Pistole: Aluminium EN AB 46000

**Betriebstemperatur:** von -20 a +70 °C

**Max. Druck:** 10 bar

**Medien:** Luft und neutrale Gase

**Produktbeschreibung:**

Sicherheitspistole mit sehr robuster Edelstahldüse und solider Edelstahlspitze, die selbst schwierigsten Betriebsbedingungen gerecht wird.

**Applikation:**

Für Einsatzzwecke, die Verschleiss durch Reibung verursachen.

**Auf Anfrage:**

- NPT-Anschluss
- Preise

**Matériaux:**

- 2050-S buse : acier inox mat. n° 1.4305
- 2050-L buse LAVAL : acier inox mat. n° 1.4305
- pistolets : aluminium EN AB 46000

**Température de service:** de -20 à +70 °C

**Pression maxi.:** 10 bar

**Fluides:** air et gaz neutres

**Description du produit:**

Pistolets dotés d'une buse solide en acier inox avec un embout qui supporte les conditions les plus contraignantes.

**Application:**

Ils sont indiqués en présence d'usure par abrasion

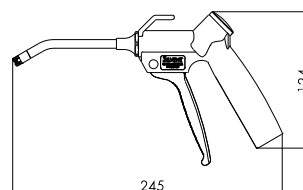
**Sur demande:**

- raccord NPT
- prix

**Typ/Type 2050-S**



**Typ/Type 2050-L**



**Sicherheitsblaspistole, Typ 2973 mit Flachstrahldüse**

**Soufflette de sécurité, type 2973 avec buse plate**

Art.-Nr. No. d'art.	Typ Type	Anschluss F. Raccord F.	Blaskraft Force de soufflage	Lärmpegel Niveau sonore
12.1043.2973	2973	G 3/8	N	86

**Materiale:**

- Düse: Edelstahl, Materialnr. 1.4305
- Pistole: Aluminium EN AB 46000

**Betriebstemperatur:** von -20 a +70 °C

**Max. Druck:** 10 bar

**Medien:** Luft und neutrale Gase

**Produktbeschreibung:**

Die Bauform der Blasdüse generiert einen tiefen Luftstrahl, der die Arbeitsfläche rein hält. Die Blaspistole ist mit einer robusten Flachstrahldüse aus Edelstahl ausgerüstet, die bei den meisten Applikationen eingesetzt werden kann. Ihre Blaskraft hat die dreifache Stärke einer Standardpistole.

**Applikation:**

Eine ausgezeichnete Blaspistole für Applikationen, wo grössere Partikel oder Späne rasch und effektiv entfernt werden sollen.

**Auf Anfrage:**

- NPT-Anschluss
- Preise

**Matériaux:**

- buse: acier inox mat. n° 1.4305
- pistolet: aluminium EN AB 46000

**Température de service:** de -20 à +70 °C

**Pression maxi.:** 10 bar

**Fluides:** air et gaz neutres

**Description du produit:**

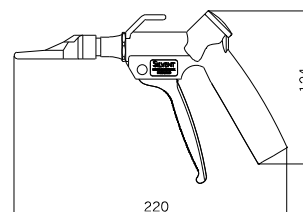
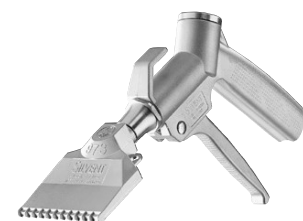
La forme spéciale de la buse crée un cône d'air profond qui nettoie parfaitement la surface de travail. Le pistolet est fixé à la buse plate en acier inox, ce qui permet de nombreuses applications. La force de soufflage est environ trois fois celle des pistolets standard.

**Application:**

Il est excellent pour enlever des particules de grande taille, de façon rapide et efficace.

**Sur demande:**

- raccord NPT
- prix



### Sicherheitsblaspistole, Typ 2055

### Safety air gun, type 2055

Art.-Nr. Art. no.	Typ Type	Anschluss F. F connector	Blaskraft Blowing force	Lärmpegel Sound level
12.1043.2055	2055-A	G 3/8	13,5	93
12.1043.2056	2055-S	G 3/8	15	92

**Material:**

- Pistolengehäuse: Aluminium, Materialnr. EN AB 46000
- Düse 2055-A: Aluminium, Materialnr. EN AB 46000
- Düse 2055-S: Edelstahl, Materialnr. 1.4305

**Max. Betriebstemperatur:** von -4 a +158 °C

**Max. Druck:** 10 bar

**Betriebsdruck:** 2 bar

**Medien:** Luft und neutrale Gase

**Gewicht:**

- Typ 2055-A: 240 g
- Typ 2055-S: 280 g

**Produktbeschreibung:**

Neues Konzept für eine Serie von Blaspistolen, die das Blasen mit Druckluft noch sicherer, geräuscharmer und effizienter machen. Die aerodynamische Düse sorgt für eine fünffache Blaskraft im Vergleich zu herkömmlichen Blaspistolen entspricht.

**Anwendung:**

Mit den nachstehenden Verlängerungen eignen sich diese Blaspistolen ideal für Einsatzzwecke in schwer zugänglichen Bereichen.

**Auf Anfrage:**

- NPT-Anschluss
- Verlängerungen: 150, 500, 1000, 1500 und 2000 mm
- Preise

**Nozzle material:**

- air gun body: aluminum mat. no. EN AB 46000
- 2055-A nozzle: aluminum mat. no. EN AB 46000
- 2055-S nozzle: stainless steel mat. no. 1.4305

**Max. operating temperature:** from -4 to +158 °C

**Max. pressure:** 10 bar

**Operating pressure:** 2 bar

**Fluids:** air and neutral gases

**Weight:**

- type 2055-A: 240 g
- type 2055-S: 280 g

**Product description:**

New series of air guns for making the blowing of compressed air safer, quieter and more efficient. The aerodynamic nozzle offers a blowing force equivalent to that of five conventional pneumatic guns.

**Application:**

Fitted with extensions these air guns are ideal for applications in which the areas to be operated upon are difficult to reach.

**On request:**

- NPT connector
- extensions from 150, 500, 1000, 1500 and 2000 mm
- prices

### Typ/Type 2055A



### Typ/Type 2055S



### Lanzen, Typ 1100 und 1200

Lanzen vom Typ 1100 wurden für hohe Blaskräfte mittels Druckluft oder mit komprimierten neutralen Gasen konzipiert. Die Verwendung dieser Lanzen bietet beachtliche Vorteile sowohl im Hinblick auf die Lärmreduzierung als auch bei der Einsparung von Energie, die zur Gaskomprimierung benötigt wird. Durch die Zusammenschaltung von 4, 7 oder 12 Blasdüsen in einem einzigen grossen, speziell für diesen Zweck entwickelten Träger wird eine Lanze erzielt. Diese erzeugt einen optimalen Luft- oder Gasstrahl für Einsatzzwecke, bei denen sehr hohe Blaskräfte erforderlich sind, oder wenn es notwendig ist, aus einem grösseren Abstand zu arbeiten. Die Lanzen können mit einem Ventilgriff (OGV) zur manuellen Regelung der Blaskraft ausgestattet werden. Das Ventil kann in maximal geöffneter Position gesperrt werden. Lanzen vom Typ 1200 entsprechen im Konstruktionsprinzip dem Typ 1100. Der Unterschied besteht darin, dass dieses Modell für Umgebungen mit hohen Temperaturen konzipiert wurde und daher ohne Kunststoffisolierung am Handgriff geliefert wird. Typ 1200 ist darüber hinaus mit einem robusten Kugelventil ausgestattet. Es gelten die gleichen technischen Daten wie für Typ 1100.

### Lances, type 1100 et 1200

Les lances type 1100 ont été conçues pour avoir des forces de soufflage puissantes à l'aide d'air ou de gaz neutres comprimés. L'utilisation de ces lances a de multiples avantages aussi bien pour la réduction du bruit que pour l'économie d'énergie servant à compresser les gaz. Par l'accouplement de 4, 7 ou 12 buses dans un seul grand collecteur de forme spécialement étudiée, on obtient une lance en mesure de produire un jet d'air ou de gaz optimal à utiliser pour un soufflage extrêmement puissant ou pour travailler à une très grande distance. Les lances peuvent être munies de vanne à réglage manuel (OGV), selon la force de soufflage requise. La vanne peut être bloquée en position d'ouverture maximum. Les lances type 1200 ont été étudiées sur le même principe que le type 1100. La seule différence est que ce modèle a été prévu pour des milieux où la température est élevée et il est donc fourni sans le revêtement isolant en plastique sur la poignée. Le type 1200 est équipé d'une robuste vanne à boisseau sphérique. Mêmes données techniques que le type 1100.

**Blaslanze, Typ 1100 und 1200**

**Lance de soufflage, type 1100 et 1200**

Art.-Nr. No. d'art.	Typ Type	Anschluss M. Raccord M.	Anschluss F. Raccord F.	Blaskraft Force de soufflage N	Anz. d. Düsen Nbre de buses	Lärmpegel Niveau sonore dB(A)
12.1043.1104	1104 L	–	G 3/4	14	4	86
12.1043.1107	1107 L	–	G 3/4	25	7	89
12.1043.1112	1112 L	–	G 3/4	42	12	92
12.1043.5204	1204 L	–	G 3/4	14	4	86
12.1043.5207	1207 L	–	G 3/4	25	7	89
12.1043.5212	1212 L	–	G 3/4	42	12	92

① Kugelgelenk

① à articulation sphérique

**Material:**

- Düsen für Lanze Typ 1100/1200:  
Zink, Materialnr. 1743
- Gehäuse für Lanze Typ 1100/1200:  
Material: Aluminium, Materialnr. EN AB 46000
- Sperrventil Lanze Typ 1200:  
Stahl, Materialnr. 2391 C
- Verkleidung für Lanze Typ 1100/1200: PVC

**Betriebstemperatur:**

- Typ 1100: von –20 bis 70°C
- Typ 1200: von –20 bis +130°C

**Max. Druck:** 10 bar

**Medien:** Luft und neutrale Gase

**Auf Anfrage:**

- Preise

**Matériaux:**

- buses pour lance type 1100/1200:  
zinc mat. n° 1743
- corps de lance type 1100/1200:  
aluminium mat. n° EN AB 46000
- vanne terminale lance type 1200:  
acier mat. n° 2391 C
- revêtement du pistolet type 1100: PVC

**Température de service :**

- type 1100 : de –20 à + 70 °C
- type 1200 : de –20 à +130 °C

**Pression maxi.:** 10 bar

**Fluides:** air et gaz neutres

**Sur demande:**

- prix

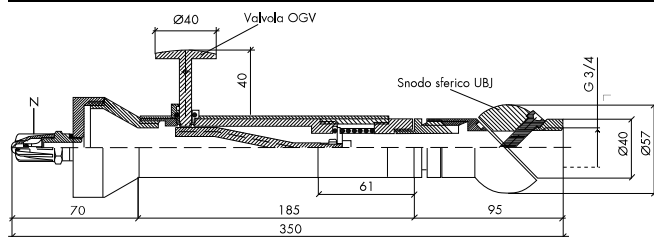
**Typ/Type 1100**



**Typ/Type 1200**



**Querschnitt Lanze 1100  
Section du pistolet 1100**





**Blaslanze mit erhöhter Blaskraft**

**Lance de soufflage à force de soufflage élevée**

Art.-Nr. Art. no.	Typ Type	Anschluss M. M connector	Anschluss F. F connector	Blaskraft Blowing force	Lärmpegel Sound level
12.1043.1710	1710	-	G 3/4	30	99
12.1043.2710	2710	-	G 3/4	30	99
12.1043.3710	3710	-	G 3/4	30	99

**Material:**

- Düse: Edelstahl, Materialnr. 1.4305
- Gehäuse der Pistole: Aluminium, Materialnr. EN AB 46000
- Ventilkomponenten: Aluminium, Materialnr. EN AB 46000

**Max. Betriebstemperatur:** von -20 a +70 °C

**Max. Druck:** 10 bar

**Medien:** Luft und neutrale Gase

**Gewicht:**

- Typ 1710: 540 g
- Typ 2710: 1080 g
- Typ 3710: 480 g

**Ausführung:**

- Typ 1710: mit Luftregelventil und Aussenverkleidung aus Kunststoff
- Typ 2710: mit Kugelventil am Endstück und ohne Aussenverkleidung
- Typ 3710: ohne Ventile, jedoch mit Aussenisolierung aus Kunststoff

**Produktbeschreibung:**

Die Lanzen sind mit Edelstahldüse und manuellem Ventil zur Regulierung der Blaskraft ausgestattet (Typ 1710). Die aerodynamische Blasdüse nutzt die Druckluft auf optimale Weise und reduziert den Lärmpegel und den Luftverbrauch auf ein Mindestmass.

**Auf Anfrage:**

- mit NPT-Anschluss
- Preise

**Matériaux:**

- buse: acier inox mat. n° 1.4305
- corps du pistolet: aluminium mat. n° EN AB 46000
- composants de la vanne: aluminium mat. n° EN AB 46000

**Température de service maxi.:** de -20 à +70 °C

**Pression maxi.:** 10 bar

**Fluides:** air et gaz neutres

**Poids:**

- type 1710: 540 g
- type 2710: 1080 g
- type 3710: 480 g

**Exécution:**

- type 1710: avec vanne de réglage de l'air et revêtement extérieur en matière plastique
- type 2710: avec vanne à boisseau sphérique d'extrémité et sans revêtement extérieur
- type 3710: sans valves mais avec isolant extérieur en matière plastique

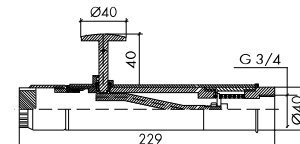
**Description du produit:**

Pistolets dotés d'une buse en acier inox et d'une vanne manuelle pour le réglage de la force de soufflage (type 1710). La buse aérodynamique utilise de façon optimale l'air comprimé en réduisant le niveau sonore et la consommation d'air au minimum.

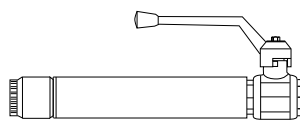
**Sur demande:**

- avec raccord NPT
- prix

**Typ/Type 1710**



Typ/Type 1710



Typ/Type 2710



Typ/Type 3710

## Sicherheitslärmdämpfer

## Silencieux purge de vannes

### Expansionsdämpfer, Typ E

Wird zur Lärmdämpfung der Luft aus grossen Einzelventilen oder mehreren kleineren Ventilen eingesetzt und verfügt über einen im Lieferumfang enthaltenen Rohranschluss mit Durchmesser 20/16 mm. Bei hohen Luftdurchsätzen können mehrere Sicherheitslärmdämpfer parallel montiert werden (Typ ED 1023 für 1"-Ventile und Typ ED 2033 für 2"-Ventile).

#### Funktionsweise

Die Lärmreduzierung erfolgt, wenn die Druckluft durch die beiden Filter strömt. Diese Filter können mühelos ersetzt werden, und aufgrund ihrer grossen Fläche verstopfen sie nicht. Wird der Endfilter nicht regelmässig ausgetauscht, wird er aus seiner Position freigesetzt, sobald der Innendruck einen zu hohen Wert erreicht. Folglich kommt es hierbei zu keiner Betriebsunterbrechung.

#### Ölabscheidung

Der Expansionslärmdämpfer CD ist auch in der Version CDO mit externem Ölfänger erhältlich. CD reduziert den Ölgehalt auf circa 1% des ursprünglichen Wertes. Auf Wunsch können Ersatzfilter geliefert werden.

### Silencieux à expansion, type ED

Il est utilisé pour atténuer le bruit de l'air provenant de vanes individuelles de grandes dimensions ou de plusieurs vanes de petites dimensions et il est muni d'un raccord pour tube d'un diamètre de 20/16 mm compris dans la fourniture. Si les débits d'air sont élevés, plusieurs silencieux peuvent être montés en parallèle (type ED 1023 pour vanes de 1" et type ED 2033 pour vanes de 2").

#### Fonctionnement:

L'atténuation du bruit a lieu lorsque l'air comprimé passe par les deux filtres. Ces derniers sont facilement remplaçables et étant donné leur surface, ils ne s'obstruent pas. Si le filtre final n'est pas remplacé périodiquement, il est expulsé de son logement lorsque la pression interne atteint un niveau trop élevé. Le fonctionnement n'est donc pas interrompu.

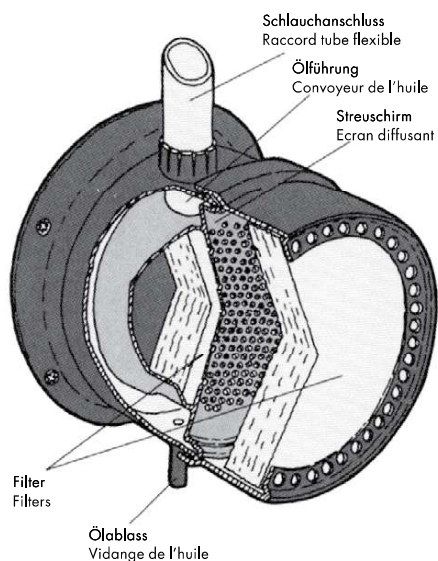
#### Séparation des huiles:

Le CD est aussi disponible dans la version CDO pour la séparation des huiles, qui sont recueillies dans un récipient extérieur. Le CD réduit le contenu d'huile à environ 1% du niveau initial. Sur demande, fourniture des filtres de rechange.

Typ/Type ED 1023



Typ/Type ED 2033



**Zentraldämpfer, Typ CD**

**Cilencieux central, type CD**

Art.-Nr. No. d'art.	Typ Type	Anschluss Raccord mm	Ölauffangbehälter Récupération de l'huile
12.1043.0051	CD	für Rohr/pour tube Ø 20/16	nein / non
12.1043.0061	CDO	für Rohr/pour tube Ø 20/16	ja/oui

**Material:**

- Gehäuse: PP
- Endfilter: Glasfaser
- O-Ring: NBR

**Max. Druck:** 2 bar

**Gewicht:**

- CD: 340 g
- CDO: 325 g

**Auf Anfrage:**

- Preise

**Matériaux:**

- corps: PP
- filtre terminal: fibre de verre
- O-Ring: NBR

**Pression maxi.:** 2 bar

**Poids:**

- CD: 340 g
- CDO: 325 g

**Sur demande:**

- prix

**Typ/Type CD**



**Typ/Type CDO**



**Regelventil für den Luftstrom, Typ FV**

**Vannes de réglage pour débit d'air, type FV**

Art.-Nr. No. d'art.	Typ Type	Anschluss M. Raccord M.	A	B	D	E
			mm	mm	mm	mm
12.1043.0181	FV 18	G 1/8	40	8	17	23
12.1043.0141	FV 14	G 1/4	40	8	17	23

**Material:**

- Edelstahl, Materialnr. 1.4305
- O-Ring: NBR

**Betriebstemperatur:** von -20 a +400 °C

**Max. Druck:** 10 bar

**Medien:** Luft, neutrale Gase

**Gewicht:**

- Typ FV18/FV14: 60 g

**Produktbeschreibung:**

Edelstahlventile zur Regelung des Druckluftstroms mit direktem Anschluss an die Düsen. Der Luftstrom lässt sich im Bereich zwischen 5% und 100% der Gesamtströmung regeln.

**Auf Anfrage:**

- NPT-Anschluss
- Preise

**Matériaux:**

- acier inox mat. n° 1.4305
- O-Ring: NBR

**Température de service:** de -20 à +400 °C

**Pression maxi.:** 10 bar

**Fluides:** air et gaz neutres

**Poids:**

- type FV18/FV14: 60 g

**Description du produit:**

Vannes en acier inox pour le réglage du débit d'air comprimé; elles se raccordent directement aux buses. Le débit d'air est réglable de 5% à 100% du débit total.

**Sur demande:**

- raccord NPT
- prix

